



- 1 Dampf-Auslass
- 2 Wassertank (max. 115 ml)
- 3 Funktionstaste
- 4 LED-Lichtring

Zeichenerklärung



WICHTIG

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!



GEFAHR

Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder im Wasser (z. B. Waschbecken, Dusche, Badewanne) verwendet werden – Stromschlaggefahr!



Schutzklasse II

LOT LOT-Nummer

Hersteller

Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.



DE Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.
- Positionieren Sie das Netzkabel so, dass keine Sturzgefahr besteht und das Risiko einer Strangulation ausgeschlossen ist.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.

für besondere Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Im Falle einer allergischen Atemwegserkrankung halten Sie vor Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Hausarzt.
- Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, wenn bei Gebrauch gesundheitliche Beschwerden auftreten sollten. Stellen Sie in diesem Fall sofort die Benutzung des Gerätes ein.

für den Betrieb des Gerätes

- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es selbst, Kabel oder Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken, Handtüchern etc.
- Legen Sie vor jeder Benutzung Hals- und Gesichtsschmuck ab.
- Halten Sie Ihr Gesicht während der Anwendung nicht näher als 25 cm an die Düse, da es ansonsten durch den heißen Dampf zu Verbrennungen kommen kann. Schließen Sie während der Anwendung die Augen und schützen Sie hitzeempfindliche Zonen.
- Wenden Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten an.
- Schütteln Sie während des Gebrauchs nicht das Gerät. Sie könnten sich verbrennen oder Verbrennungen erleiden.
- Halten Sie das Gerät einschließlich des Netzkabels von heißen Oberflächen fern.
- Stellen Sie das Gerät zum Gebrauch auf eine feste und ebene Fläche, so dass es nicht kippen kann.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Wassertank keine oder sehr wenig Flüssigkeit enthält.
- Verwenden Sie keine ätherischen Öle (z. B. Eukalyptus oder Menthol), diese können das Gerät beschädigen.
- Halten Sie die Belüftungsschlitze auf der Unterseite des Gerätes frei von Staub und Verunreinigungen.
- Schalten Sie alle Funktionen nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

für Wartung und Reinigung

- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur vom **medisana** Service durchführen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch **medisana**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät in trockener Umgebung auf.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient dazu, warmen Dampf ($\leq 45^\circ\text{C}$) zu erzeugen, welcher dann für die kosmetische Behandlung der Gesichtshaut eingesetzt werden kann. Verwenden Sie das Gerät maximal 20 Minuten pro Tag.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Gesichtssauna **DS 600**
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

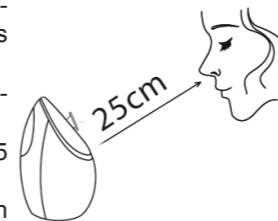


WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Gerät vorbereiten und verwenden

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, feste, ebene und wasserunempfindliche Oberfläche. Halten Sie das Gerät während des Betriebs keinesfalls in der Hand.
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Wassertanks ② und füllen Sie max. 115 ml **destilliertes** Wasser ein.
3. Schließen Sie die Abdeckung des Wassertanks ② wieder.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Drücken Sie nun die Funktionstaste ③ einmal oder mehrere Male, um folgende Funktionen auszuwählen. Das Wasser wird möglicherweise vor Dampfaustritt einige Sekunden vorgewärmt.
 - Einmaliger Druck = Betriebsdauer 15 Minuten, der LED-Lichtring ④ zeigt warmweißes Licht.
 - Zweimaliger Druck = Betriebsdauer 20 Minuten, der LED-Lichtring ④ zeigt hellweißes Licht.
 - Dreimaliger Druck = Gerät wird manuell ausgeschaltet.
5. Halten Sie mit Ihrem Gesicht mindestens 25 cm Abstand zum Dampf-Auslass ①.
6. Der Dampf-Auslass ① ist um bis zu 45° nach oben und unten verstellbar.



ACHTUNG

Verwenden Sie für den Betrieb des Gerätes nur destilliertes Wasser. Verwenden Sie kein Leitungswasser und keine anderen Flüssigkeiten zum Befüllen des Wassertanks.



ACHTUNG

Bei längerem Betrieb kann es zu Niederschlägen / Ablagerungen kommen. Achten Sie darauf, dass der austretende Dampf nicht auf andere elektrische Geräte, Möbel oder Wände gerichtet ist.

Bei leerem Wassertank ② leuchtet der LED-Lichtring ④ rot und das Gerät wechselt automatisch in den Standby-Modus. Drücken Sie die Funktionstaste ③, um das Gerät auszuschalten.

Nach der Verwendung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen (mind. 5 Minuten).
- Entleeren Sie den Wassertank ②.
- Trocknen Sie das Gerät ggf. mit einem weichen Tuch ab.

Entleeren des Wassertanks

Entleeren Sie den Wassertank ② nach jeder Verwendung des Gerätes vollständig. Ziehen Sie immer den Netzstecker vor der Entleerung.

Reinigung und Pflege

- Bei täglichem Betrieb empfehlen wir Ihnen, das Gerät mindestens alle drei Tage gründlich zu reinigen. Reinigen Sie das Gerät auch vor und nach längeren Aufbewahrungszeiten.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank und trocknen das Gerät ab.
- Reinigen Sie das Gerät äußerlich mit einem feuchten, weichen Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z. B. Scheuermilch oder andere Mittel für die Reinigung.
- Kalkrückstände lassen sich mittels eines milden Entkalkungsmittels, z. B. Zitronensäure, entfernen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz, am besten in der Originalverpackung.
- Um Verkeimung/Veralgung von vornherein vorzubeugen, entleeren Sie vor längerer Nichtbenutzung Gerät und Tank.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertriebers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Technische Daten

Name und Modell:	medisana Gesichtssauna DS 600
Stromversorgung:	220-240 V~ 50-60 Hz
Leistung:	ca. 250 W
Tankinhalt:	ca. 115 ml
Lagerbedingungen:	sauber und trocken
Artikel-Nummer:	88248
EAN-Nummer:	40 15588 88248 7

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unserem im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.



- 1 Spray nozzle
- 2 Water tank (max. 115 ml)
- 3 Function key
- 4 LED light ring

Explanation of symbols

IMPORTANT
Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These instructions must be followed to prevent possible injury to the user.

CAUTION
These instructions must be followed to prevent possible damage to the device.

NOTE
These instructions provide useful additional information regarding installation and operation.

Only use the device in enclosed spaces!

DANGER
Do not use this appliance near water or in water (e.g. wash basins, showers, bathtubs) - risk of electric shock!

Protection class II

LOT LOT number Manufacturer

Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.



GB Safety Instructions

Please read these instructions carefully before using the device, in particular the safety instructions. Keep the instructions in a safe place for future reference. If you pass the device on to third parties, be sure to include these instructions for use.



power supply

- Before connecting the device to your power supply, ensure that the mains voltage specified on the type plate corresponds to that of your power supply.
- Only connect the plug to the socket when the device is switched off.
- Never carry, pull or twist the device by the power cord and do not pinch the cord.
- Position the power cord so that there is no risk of falling and no risk of strangulation.
- Do not touch the power plug when standing in water and always handle the plug with dry hands.

for special people

- This device may only be used by children over 8 years of age, as well as persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed regarding the safe use of the device and understand the hazards resulting from its use.
- Children are not allowed to play with the device.
- In the case of an allergic respiratory illness, consult your doctor before using the device.
- Talk to your doctor if health complaints should occur during use. In this case, stop using the device immediately.

operating the device

- The device is not intended for commercial use.
- Use the device only for its intended purpose, as directed by the user instructions. In the event of misuse, all guarantees become null and void!
- Do not use the appliance if the appliance itself, cables or plugs are damaged, if it is not working properly or if it has been dropped or fallen into water.
- Do not use the unit under blankets, towels, etc.
- Remove neck and face jewellery before each use.
- Do not hold your face closer than 25 cm to the nozzle during use, as the hot steam may cause burns. Close your eyes and protect heat-sensitive areas during use.
- Do not use for more than 20 minutes.
- Do not shake the appliance while using it. You could be scalded or burned.
- Keep the device, including the power cable, away from hot surfaces.
- For use, place the device on a solid, flat surface so that it cannot topple over.
- Never attempt to take hold of a device that has fallen into water. Immediately remove the plug.
- Do not use the device if the water tank is empty or contains insufficient liquid.
- Do not use essential oils (e.g. eucalyptus or menthol) as these can damage the device.
- Keep the ventilation slots on the underside of the device free of dust and dirt.
- Switch off all functions after use and remove the plug from the socket.

maintenance and cleaning

- You may only clean the device. In the event of malfunctions, do not proceed with any unauthorised repair of the device. Otherwise, this will render any warranty claims void. Ask your dealer and have repairs done only by **medisana** services.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not immerse the device into water or other fluids. Should fluid enter the device, immediately remove the plug.
- If the power supply cord is damaged, it may only be replaced by **medisana**, an authorised dealer or by qualified personnel in order to avoid hazards.
- Store the device in dry place.

Intended use

The unit is used to generate warm steam ($\leq 45^{\circ}\text{C}$), which can then be used for cosmetic treatment of the facial skin. Use the device for a maximum of 20 minutes per day.

Scope of delivery

First, check whether the device is complete and is not damaged. If in doubt, do not operate the device and contact your supplier or service centre.

The scope of delivery includes:

- 1 **medisana DS 600** Facial Steamer
- 1 instruction manual



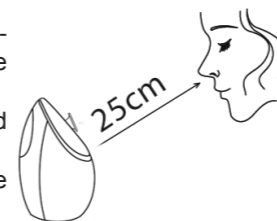
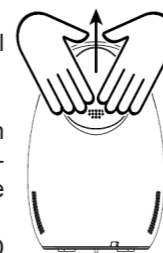
The packaging is recyclable or can be recycled back into the raw materials cycle. Please dispose of unwanted packaging materials properly. If damage caused during transport is noted while unpacking, please contact your retailer immediately.



WARNING
Make sure that the packaging films do not get into the hands of children! There is a danger of suffocation!

Preparing and using the device

1. Place the unit on a flat, firm, level and waterproof surface. Never hold the device in your hand during operation.
2. Open the cover of the water tank 2 and fill in max. 115 ml of **distilled** water.
3. Close the cover of the water tank 2.
4. Insert the mains plug into a socket. Now press the function key 3 once or several times to select the following functions. The water may be preheated for a few seconds before steam is released.
 - Single key press = Operating time 15 minutes, the LED light ring 4 shows warm white light.
 - Pressing the key twice = Operating time 20 minutes, the LED light ring 4 shows bright white light.
 - Three key presses = Unit is manually switched off.
5. Keep your face at least 25 cm away from the spray nozzle 1.
6. The spray nozzle 1 can be adjusted upwards and downwards by up to 45° .



CAUTION
Only use distilled water to operate the appliance. Do not use tap water or other liquids to fill the water tank.



CAUTION
During longer operation, precipitation / deposits may occur. Make sure that the escaping steam is not directed at other electrical appliances, furniture or walls.

When the water tank 2 is empty, the LED light ring 4 lights up red and the appliance switches to standby-mode. Press function key 3 to switch off the unit.

After use

- Switch off the unit and unplug the power cord.
- Let the unit cool down (for at least 5 minutes).
- Empty the water tank 2.
- If necessary, dry the unit with a soft cloth.

Emptying the water tank

Empty the water tank 2 completely after each use of the appliance. Always disconnect the mains plug before emptying.

Cleaning and care

- With daily use we recommend that the device should be thoroughly cleaned at least every three days. Also clean the device before and after long periods of storage.
- Before cleaning the device, ensure that the device is switched off and the mains plug is disconnected from the socket.
- If you do not use the device for a long time, empty the remaining water from the water tank and dry the device.
- Clean the outside of the device with a damp, soft cloth.
- Do not use aggressive substances, such as scouring milk or other agents for cleaning.
- Lime residue can be removed using a mild descaling agent, e.g. citric acid.
- Store the device in a cool, dry place; ideally in the original packaging.
- To prevent contamination/algae growth from the outset, drain the device and tank prior to long periods of decommissioning.

Disposal



This device must not be disposed of together with household waste. Every consumer is obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether they contain pollutants or not, to a collection point in his or her town or at a retailer, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. Contact your local authority or retailer regarding disposal.

Technical data

Name and model:	medisana DS 600 Facial Steamer
Power supply:	220-240 V~ 50-60 Hz
Power:	approx. 250 W
Tank capacity:	approx. 115 ml
Storage conditions:	clean and dry
Item number:	88248
EAN number:	40 15588 88248 7

In the interest of continued product improvement, we reserve the right to make technical and design changes.

The current version of these user instructions can be found at www.medisana.com

Warranty and repair conditions

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. In case of warranty please contact your specialist shop or the service centre directly. Should you have to return the device, please state the defect and enclose a copy of the purchase receipt or invoice.

The following warranty conditions apply:

1. All **medisana** products are guaranteed for 3 years from the date of purchase. In case of a warranty claim, the purchase receipt or invoice must be provided as proof of purchase date.
2. Faults due to material or manufacturing defects will be rectified free of charge within the warranty period.
3. A warranty service does not extend the warranty period for either the equipment or for replacement components.
4. The following are excluded from the warranty:
 - a. any damage caused by improper use, e.g. not following the user instructions.
 - b. damage caused by repair or intervention by the purchaser or unauthorised third parties.
 - c. transport damage that has occurred on the way from the manufacturer to the consumer or has arisen during transit to the service point.
 - d. spare parts that are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential damages caused by the device is also excluded if the damage to the device is recognised as a warranty claim.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.



- 1 Dampopening
- 2 Waterreservoir (max. 115 ml)
- 3 Functieknop
- 4 Ledlichtring

Legenda



BELANGRIJK

Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.



WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.



WAARSCHUWING

Deze aanwijzingen moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.



TIP

Deze aanwijzingen geven u nuttige extra informatie over de installatie of de werking.



Gebruik het apparaat alleen in overdekte ruimtes!



GEVAAR

Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van water of in het water (bijv. wasbak, douche, bad) - kans op een elektrische schok!



Beschermingsklasse II

LOT LOT-nummer

Fabrikant

Recyclingsymbolen / codes: deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.



NL Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing voor het verdere gebruik. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.



over de voeding

- Controleer als u het apparaat aansluit op het stopcontact of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnetwerk.
- Steek de netstekker alleen in het stopcontact als het apparaat uitgeschakeld is.
- Pak het apparaat nooit op aan het snoer, trek of draai nooit aan het snoer en zorg dat het snoer niet bekneld raakt.
- Leg het snoer zo neer dat er niet over kan worden gevallen en dat het risico van wurging is uitgesloten.
- Pak de stekker niet vast als u in het water staat. Pak de stekker altijd alleen vast met droge handen.

voor bijzondere personen

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Overleg voor gebruik met uw huisarts als u lijdt aan een allergische luchtwegaandoening.
- Overleg met uw arts als er bij het gebruik gezondheidsproblemen optreden. Stop in dat geval direct met het gebruik van het apparaat.

voor het gebruik van het apparaat

- Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie!
- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als het apparaat mankementen vertoont of als het is gevallen of in het water is gevallen.
- Gebruik het apparaat niet onder dekens, handdoeken, enz.
- Verwijder steeds voor u het apparaat gaat gebruiken de sieraden van uw hals en uw gezicht.
- Houd uw gezicht tijdens het gebruik tenminste 25 cm van de sproeier verwijderd, omdat uw huid anders door de hete damp zou kunnen verbranden. Houd uw ogen gesloten tijdens het gebruik en bescherm zones die niet tegen warmte kunnen.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 20 minuten.
- Schud het apparaat niet tijdens het gebruik. Daardoor ontstaat het risico op verbranding.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond, zodat het niet kan omvallen.
- Pak een apparaat dat in het water is gevallen niet vast. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet als er geen of heel weinig water in de watertank zit.
- Gebruik geen etherische oliën (bijv. eucalyptus of menthol), deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Zorg dat de ventilatie-openingen aan de onderzijde van het apparaat niet stof of vies worden.
- Schakel na gebruik alle functies uit en trek de stekker uit het stopcontact.

onderhoud en schoonmaken

- U mag het apparaat alleen schoonmaken. Repareer het apparaat niet zelf als het mankementen vertoont, omdat daardoor elke aanspraak op garantie vervalt. Vraag advies aan uw specialist of laat reparaties alleen uitvoeren door de **medisana** servicedienst.
- Kinderen mogen het product niet schoonmaken zonder toezicht van een volwassene.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Trek meteen de stekker uit het stopcontact als er toch vloeistof in het apparaat komt.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen mag een beschadigd snoer alleen worden vervangen door **medisana**, een erkende specialist of een daartoe gekwalificeerde persoon.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

Gebruik volgens de voorschriften

Het apparaat is bedoeld om warme damp ($\leq 45^\circ\text{C}$) te produceren die vervolgens kan worden gebruikt voor de cosmetische behandeling van de gezichtshuid. Gebruik het apparaat maximaal 20 minuten per dag.

Levering

Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is.

Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst. Meegeleverd:

- 1 **medisana** gezichtssauna DS 600
- 1 gebruiksaanwijzing



De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer gebruikt gescheiden weg. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

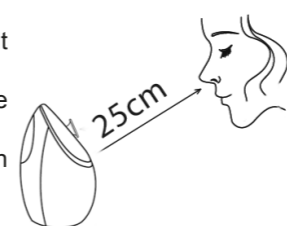


WAARSCHUWING

Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen! Er is kans op verstikking!

Apparaat voorbereiden en gebruiken

- Zet het apparaat op een vlak, stevig, horizontaal en waterbestendig oppervlak. Houd het apparaat tijdens het gebruik nooit in de hand vast.
- Open de klep van het waterreservoir 2 en vul het met max. 115 ml **gedestilleerd** water.
- Plaats de klep van het waterreservoir 2 weer terug.
- Steek de stekker in een stopcontact. Druk nu één of meerdere keren op de functieknop 3 om de onderstaande functies te selecteren. Het water wordt eventueel enkele seconden voorverwarmd voor de damp naar buiten komt.
- Eén keer indrukken = gebruikstijd 15 minuten, de ledlichtring 4 brandt warmwit.
- Twee keer indrukken = gebruikstijd 20 minuten, de ledlichtring 4 brandt helderwit.
- Drie keer indrukken = apparaat wordt handmatig uitgeschakeld.
- Houd uw gezicht tenminste 25 cm van de dampopening 1 verwijderd.
- De dampopening 1 kan 45° naar boven en beneden worden versteld.



ATTENTIE

Doe alleen gedestilleerd water in de watertank. Gebruik geen leidingwater en geen andere vloeistoffen om de watertank te vullen.



ATTENTIE

Bij langer gebruik kan bezinksel/aanslag ontstaan. Let op dat de damp die naar buiten komt niet op andere elektrische apparaten, meubels of muren is gericht.

Als het waterreservoir 2 leeg is, brandt de ledlichtring 4 rood en schakelt het apparaat automatisch in de stand-bymodus. Druk op de functieknop 3 om het apparaat uit te schakelen.

Na gebruik

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen (tenminste 5 minuten).
- Leeg het waterreservoir 2.
- Maak het apparaat evt. droog met een zachte doek.

Het legen van het waterreservoir

Leeg het waterreservoir 2 steeds volledig nadat u het apparaat heeft gebruikt. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voor u het waterreservoir gaat legen.

Schoonmaken en onderhoud

- Wanneer het dagelijks wordt gebruikt, adviseren wij om het apparaat tenminste eens in de drie dagen grondig schoon te maken. Maak het apparaat ook schoon voor u het gedurende langere tijd gaat opbergen en wanneer u het na die tijd weer in gebruik neemt.
- Controleer voor u het apparaat schoonmaakt of het is uitgeschakeld en of de stekker uit het stopcontact is.
- Giet het resterende water uit de watertank en droog het apparaat af als u het gedurende langere tijd niet gaat gebruiken.
- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.
- Gebruik geen agressieve middelen, zoals bijv. vloeibaar schuurmiddel of andere schoonmaakmiddelen.
- Kalkresten kunnen worden verwijderd met een ontkalkingsmiddel, bijv. citroenzuur.
- Berg het apparaat op een droge en koele plaats op, bij voorkeur in de originele verpakking.
- Leeg het apparaat en de tank als u het apparaat gedurende langere tijd niet gaat gebruiken, zodat de groei van kiemen/algen wordt voorkomen.

Weggoien



Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Technische gegevens

Naam en model:	medisana gezichtssauna DS 600
Voeding:	220-240 V~ 50-60 Hz
Vermogen:	ca. 250 W
Tankinhoud:	ca. 115 ml
Bewaarmstandigheden:	schoon en droog
Artikelnummer:	88248
EAN-nummer:	40 15588 88248 7

In het kader van continue productverbeteringen behouden wij ons technische wijzigingen en wijzigingen qua vormgeving voor.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

Garantie- en reparatievoorwaarden

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw specialzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

- Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
- Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
- Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
- Van garantie is uitgesloten:
 - Alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - Schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde.
 - Transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst.
 - Onderdelen die normale slijtage vertonen.
- Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DUITSLAND

De contactgegevens van de servicedienst staan vermeld op de losse bijlage.



- 1 Sortie de vapeur
- 2 Réservoir d'eau (max. 115 ml)
- 3 Touche de fonction
- 4 Anneau lumineux LED

Légende des symboles



IMPORTANT

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.



ATTENTION

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.



REMARQUE

Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.



Utilisez uniquement l'appareil dans des pièces fermées !



DANGER

L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau ou dans l'eau (par ex. lavabo, douche, baignoire) - risque de décharge électrique !



Classe de protection II

LOT Numéro de LOT Fabricant

Symboles/codes de recyclage : Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.



FR Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



pour l'alimentation électrique

- Avant de brancher l'appareil à votre alimentation secteur, veuillez vous assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre secteur.
- Branchez la fiche secteur dans la prise uniquement lorsque l'appareil est éteint.
- Évitez de transporter, de tirer ou de retourner l'appareil par le câble d'alimentation et n'écrasez pas le câble.
- Positionnez le cordon d'alimentation de manière à éviter les risques de débouchement ou d'étranglement.
- Ne touchez pas à la fiche secteur lorsque vous êtes debout dans l'eau et manipulez toujours la fiche avec les mains sèches.

pour les cas particuliers

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition qu'elles soient placées sous surveillance ou qu'elles sachent comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers résultant de cette utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- En cas de maladie respiratoire allergique, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Si vous ressentez des problèmes de santé pendant l'utilisation, parlez-en à votre médecin. Dans ce cas, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.

pour le fonctionnement de l'appareil

- L'appareil est conçu pour l'usage domestique, et non pour une utilisation commerciale.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.
- N'utilisez pas l'appareil si l'appareil lui-même, le câble ou la fiche présentent des dommages, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a chuté ou s'il est tombé dans l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil sous une couverture, des serviettes, etc.
- Retirez avant chaque utilisation les bijoux du cou et du visage.
- N'approchez pas votre visage à moins de 25 cm de la buse en cours d'utilisation, pour éviter que la vapeur chaude ne provoque des brûlures. Fermez les yeux en cours d'utilisation et protégez les zones sensibles à la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 20 minutes.
- Ne secouez pas l'appareil en cours d'utilisation. Vous pourriez vous ébouillanter ou vous brûler.
- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
- Installez l'appareil sur une surface stable et plate afin qu'il ne puisse pas basculer.
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si le réservoir d'eau est vide ou s'il contient trop peu de liquide.
- N'utilisez pas d'huiles essentielles (par ex. d'eucalyptus ou de menthe). Celles-ci peuvent endommager l'appareil.
- Maintenez les fentes d'aération sous l'appareil à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Éteignez toutes les fonctions après utilisation et débranchez la fiche de la prise secteur.

Maintenance et nettoyage

- Vous n'êtes vous-même autorisé qu'à effectuer les travaux de nettoyage sur l'appareil. En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé et faites effectuer les réparations uniquement par le service **medisana**.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Cependant, si du liquide devait pénétrer dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Si le câble est endommagé, il doit uniquement être remplacé par **medisana**, un revendeur agréé ou une personne possédant les qualifications appropriées, afin d'éviter tout risque.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est conçu pour produire de la vapeur chaude ($\leq 45^\circ\text{C}$) pouvant être utilisée pour le traitement cosmétique de la peau du visage.

N'utilisez pas l'appareil plus de 20 minutes par jour.

Contenu de la livraison

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage. Au moindre doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou le service après-vente.

La livraison comprend :

- 1 sauna facial **medisana DS 600**
- 1 mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés. Veuillez vous débarrasser des emballages inutiles de manière appropriée. Si vous remarquez, lors du déballage, la présence de dommages consécutifs au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

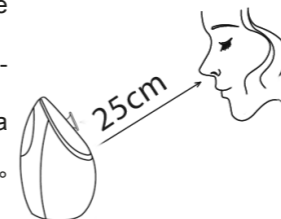
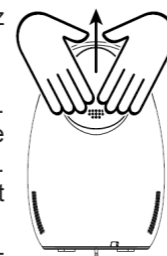


AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il y a risque d'étouffement !

Préparation et utilisation de l'appareil

1. Placez l'appareil sur une surface plane, stable, horizontale et insensible à l'eau. Ne tenez jamais l'appareil en main en cours d'utilisation.
2. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau ② et remplissez maximum 115 ml d'eau **distillée**.
3. Refermez le couvercle du réservoir d'eau ②.
4. Branchez la fiche secteur dans une prise de courant. Appuyez maintenant une ou plusieurs fois sur la touche de fonction ③ pour sélectionner les fonctions suivantes. Il est possible que l'eau doive être préchauffée pendant quelques secondes avant que la vapeur soit émise.
 - Une seule pression = durée de fonctionnement de 15 minutes, l'anneau lumineux LED ④ affiche une lumière blanche chaude.
 - Deux pressions = durée de fonctionnement de 20 minutes, l'anneau lumineux LED ④ affiche une lumière blanche claire.
 - Trois pressions = l'appareil s'éteint manuellement.
5. Gardez votre visage à au moins 25 cm de la sortie de vapeur ①.
6. La sortie de vapeur ① est réglable jusqu'à 45° vers le haut et vers le bas.



ATTENTION

Utilisez uniquement de l'eau distillée pour le fonctionnement de l'appareil. Ne remplissez pas le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet ou d'autres liquides.



ATTENTION

Des précipitations / sédiments peuvent se former lors d'un fonctionnement prolongé. Veillez à ce que la vapeur qui s'échappe ne soit pas dirigée vers d'autres appareils électriques, des meubles ou des murs.

Lorsque le réservoir d'eau ② est vide, l'anneau lumineux LED ④ devient rouge et l'appareil passe automatiquement en mode veille. Appuyez sur la touche de fonction ③ pour éteindre l'appareil.

Après utilisation

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche.
- Laissez refroidir l'appareil (au moins 5 minutes).
- Videz le réservoir d'eau ②.
- Séchez l'appareil avec un chiffon doux si nécessaire.

Vidange du réservoir d'eau

Videz entièrement le réservoir d'eau ② après chaque utilisation de l'appareil. Débranchez toujours la prise du secteur avant la vidange.

Nettoyage et entretien

- En cas d'utilisation quotidienne, nous vous recommandons de nettoyer soigneusement l'appareil au moins tous les trois jours. Nettoyez également l'appareil avant et après une longue période de non-utilisation.
- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche secteur est débranchée.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, videz l'eau du réservoir et séchez l'appareil.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas de substances agressives telles que des solvants ou autres produits de nettoyage.
- Les résidus calcaires peuvent être éliminés à l'aide d'un détartrant doux, tel que l'acide citrique.
- Conservez l'appareil en un lieu frais et sec, de préférence dans son emballage d'origine.
- Afin d'éviter la prolifération de germes ou d'algues, videz l'appareil et le réservoir avant une longue période de non-utilisation.

Mise au rebut

Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Chaque utilisateur est tenu de rapporter tous les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent ou non des substances nocives, à un point de collecte dans sa ville ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés de manière écologique. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour la mise au rebut.



Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas! Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	sauna facial medisana DS 600
Alimentation électrique :	220-240 V~ 50-60 Hz
Puissance :	env. 250 W
Contenu du réservoir :	env. 115 ml
Conditions de stockage :	propre et sec
Numéro d'article :	88248
Numéro EAN :	40 15588 88248 7

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante : www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

1. Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
2. Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
4. Sont exclus de la garantie :
 - a. Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
 - b. Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - c. Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
 - d. Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.

5. Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALLEMAGNE

Vous trouverez l'adresse du service après-vente sur la feuille jointe séparée.



- 1 Salida de vapor
- 2 Depósito de agua (máx. 115 ml)
- 3 Tecla de función
- 4 Aro de luz LED

Legenda



IMPORTANTE

La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.



ADVERTENCIA

Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.



ATENCIÓN

Se deben respetar estas indicaciones para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA

Estas indicaciones le proporcionan información adicional sobre la instalación y el funcionamiento.



¡Utilice el aparato solo en estancias cerradas!



PELIGRO

El aparato no debe utilizarse cerca del agua o en el agua (p. ej. lavabo, ducha, bañera), ¡existe riesgo de descarga eléctrica!



Clase de protección II



Número de lote



Fabricante



Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.



20 PAP



ES Indicaciones de seguridad



Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.



Alimentación eléctrica

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
- El aparato debe estar siempre desconectado antes de enchufar la fuente de alimentación a la toma de corriente.
- No desplace, arrastre ni gire el aparato tirando del cable de red y no apriete el cable.
- Coloque el cable de red de manera que no exista peligro de caídas y se evite el riesgo de estrangulación.
- No toque la fuente de alimentación si está en el agua y manipule el enchufe siempre con las manos secas.

Personas especiales

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- En caso de enfermedad respiratoria alérgica, consulte a su médico de familia antes de utilizar el aparato.
- Consulte a su médico si experimenta cualquier problema de salud cuando el aparato está en uso. En tal caso, deje de utilizar el aparato inmediatamente.

Utilización del aparato

- El aparato no ha sido diseñado para uso comercial.
- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído al suelo o al agua.
- No utilice el aparato debajo de mantas, toallas, etc.
- Antes de utilizar el aparato, quítese las joyas del cuello y la cara.
- No acerque el rostro a menos de 25 cm de la boquilla durante la aplicación, existe el riesgo de quemarse con el vapor caliente. Cierre los ojos durante la aplicación y proteja las zonas sensibles al calor.
- No utilice el aparato durante más de 20 minutos.
- No agite el aparato durante su uso. Puede escaldarse o sufrir quemaduras.
- Mantenga el aparato, incluido el cable de alimentación, alejado de superficies calientes.
- Para utilizar el aparato, colóquelo sobre una base firme y plana, de manera que no pueda volcar.
- No coja nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe el aparato inmediatamente.
- No utilice el aparato si el depósito de agua contiene muy poco o nada de líquido.
- No utilice aceites esenciales (p. ej., eucalipto o mentol), ya que pueden dañar el aparato.
- Mantenga las ranuras de ventilación de la parte inferior del aparato libres de polvo y suciedad.
- Después de su uso, apague todas las funciones y desenchufe el aparato de la toma de corriente.

Mantenimiento y limpieza

- Lo único que debe hacer usted es limpiar el aparato. En caso de averías, no trate de reparar el aparato por sí mismo, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía. Consulte a su distribuidor especializado y encargue todas las reparaciones al servicio técnico de **medisana**.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si alguna vez entra líquido en el aparato, desenchúfelo inmediatamente.
- Si el cable de red está dañado, sólo puede ser sustituido por **medisana**, un distribuidor especializado autorizado o por una persona debidamente cualificada para evitar riesgos.
- Guarde el aparato en un lugar seco.

Uso previsto

El aparato se utiliza para generar vapor caliente ($\leq 45^\circ\text{C}$), que puede usarse para el tratamiento cosmético de la piel del rostro. Utilice el aparato como máximo durante 20 minutos al día.

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio.

El volumen de suministro incluye:

- 1 sauna facial **medisana DS 600**
- 1 manual de instrucciones



Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

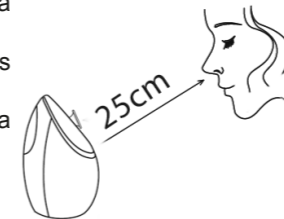
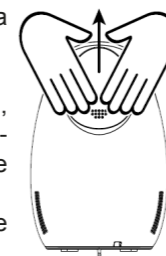


ADVERTENCIA

Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preparación y utilización del aparato

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana, firme, nivelada y resistente al agua. No sostenga nunca el aparato en la mano durante el uso.
2. Abra la cubierta del depósito de agua 2 e introduzca como máximo 115 ml de agua **destilada**.
3. Vuelva a cerrar la cubierta del depósito de agua 2.
4. Enchufe la clavija de red en una toma de corriente. Ahora, pulse la tecla de función 3 una o varias veces para seleccionar las funciones siguientes. Es posible que el agua se precaliente unos segundos antes de que salga el vapor.
 - Una pulsación = 15 minutos de funcionamiento, el aro de luz LED 4 emite una luz blanca cálida.
 - Dos pulsaciones = 20 minutos de funcionamiento, el aro de luz LED 4 emite una luz blanca brillante.
 - Tres pulsaciones = el aparato se desconecta manualmente.
5. Mantenga el rostro a una distancia de al menos 25 cm de la salida de vapor 1.
6. La salida de vapor 1 puede ajustarse hacia arriba y hacia abajo hasta 45°.



ATENCIÓN

Utilice el aparato solo con agua destilada. No utilice agua del grifo ni ningún otro líquido para llenar el depósito de agua.



ATENCIÓN

En caso de funcionamiento prolongado, puede producirse precipitación o sedimentación. Asegúrese de que el vapor no esté dirigido hacia otros aparatos eléctricos, muebles o paredes.

Cuando el depósito de agua 2 está vacío, el aro de luz LED 4 se ilumina en color rojo y el aparato pasa automáticamente al modo de espera. Pulse la tecla de función 3 para apagar el aparato.

Después del uso

- Apague el aparato y desenchúfelo.
- Espere a que el aparato se enfríe (al menos 5 minutos).
- Vacíe el depósito de agua 2.
- Seque el aparato con un paño suave si es necesario.

Vaciado del depósito de agua

Vacíe el depósito de agua 2 por completo después de cada uso. Desenchufe siempre la clavija de red antes de vaciarlo.

Limpieza y cuidados

- En caso de uso diario, recomendamos que limpie el aparato a fondo al menos cada tres días. Limpie el aparato también antes y después de largos períodos de almacenamiento.
- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado y desenchufado de la toma de corriente.
- Si no va a utilizar el aparato durante largo tiempo, vacíe el agua restante del depósito de agua y seque el aparato.
- Limpie el exterior del aparato con un paño suave y humedecido.
- No utilice sustancias abrasivas, como líquidos abrasivos u otras sustancias similares para la limpieza.
- Los restos de cal se pueden eliminar con la ayuda de un desincrustante suave, como el ácido cítrico.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fresco, preferiblemente en su embalaje original.
- Para evitar la contaminación y la formación de algas, vacíe el aparato y el depósito si no va a utilizarlo durante largo tiempo.

Eliminación



Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	sauna facial medisana DS 600
Alimentación eléctrica:	220-240 V~ 50-60 Hz
Potencia:	aprox. 250 W
Contenido del depósito:	aprox. 115 ml
Condiciones de almacenamiento:	limpio y seco
Número de artículo:	88248
Código EAN:	40 15588 88248 7

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALEMANIA

Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.



- 1 Apertura di uscita del vapore
- 2 Serbatoio dell'acqua (max. 115 ml)
- 3 Tasto funzione
- 4 Anello luminoso a LED

Spiegazione dei simboli

IMPORTANTE!
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni al dispositivo.

AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

ATTENZIONE
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare il dispositivo.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili per l'installazione o per l'utilizzo.

Utilizzare il dispositivo solo in ambiente chiuso!

PERICOLO
L'apparecchio non deve essere utilizzato vicino all'acqua né nell'acqua (per es. lavello, doccia, vasca da bagno) - Pericolo di elettrocuzione!

Classe di protezione II

LOT Numero di LOTTO Produttore

Simboli di riciclaggio / Codici: questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.



IT Indicazioni per la sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

Alimentazione elettrica

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente prestare attenzione che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Inserire la spina nella presa soltanto quando l'apparecchio è spento.
- Non trasportare, tirare o girare il dispositivo tenendolo per il cavo di alimentazione e non bloccare mai il cavo.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non ci sia nessun pericolo di caduta e di strangolamento.
- Non toccare la spina quando si è in acqua e toccarla solamente con le mani asciutte.

Soggetti particolari

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se vigilate o se sono state istruite in merito al corretto utilizzo del dispositivo e in merito ai pericoli che ne possono derivare.
- I bambini non devono poter giocare con l'apparecchio.
- In caso di malattia allergica alle vie respiratorie contattare il proprio medico prima dell'utilizzo del dispositivo.
- Consultare il proprio medico se durante l'utilizzo si verificano dei disturbi alla salute. In questo caso interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo.

Per il funzionamento dell'apparecchio

- Il dispositivo non è destinato all'uso commerciale.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade!
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto a terra o in acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte, asciugamani ecc.
- Prima di ogni utilizzo togliere i gioielli dal collo e dal viso.
- Durante l'uso tenere il viso distante non meno di 25 cm dall'ugello, in quanto altrimenti il vapore molto caldo può causare ustioni. Durante l'applicazione tenere gli occhi chiusi e proteggere le zone sensibili al calore.
- Non utilizzare il dispositivo per più di 20 minuti di seguito.
- Durante l'uso non scuotere l'apparecchio. Potreste scottarvi o causarvi ustioni.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontani dalle superfici calde.
- Prima dell'utilizzo posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana per evitare che si ribalti.
- Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente la spina di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio quando il serbatoio dell'acqua non contiene liquido o ne contiene poco.
- Non utilizzare oli essenziali (per es. eucalipto o mentolo), questi possono danneggiare l'apparecchio.
- Tenere la fessura di ventilazione sul lato inferiore del dispositivo priva di polvere e impurità.
- Disattivare tutte le funzioni dopo l'utilizzo e staccare la spina dalla presa.

Manutenzione e pulizia

- L'utilizzatore può eseguire solo la pulizia dell'apparecchio. In caso di guasti non riparare l'apparecchio personalmente, altrimenti decade qualsiasi diritto di garanzia. Rivolgersi al proprio rivenditore e far eseguire le riparazioni solo dal servizio assistenza di **medisana**.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se tuttavia dovesse penetrare del liquido all'interno dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, potrà essere sostituito esclusivamente da **medisana**, dal suo servizio di distributore specializzato autorizzato o da una persona debitamente qualificata per evitare eventuali pericoli.
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio serve a produrre vapore caldo ($\leq 45^\circ\text{C}$) che poi può essere utilizzato per trattamenti cosmetici della pelle del viso. Utilizzare l'apparecchio per max. 20 minuti al giorno.

Fornitura

Controllare innanzitutto se l'apparecchio è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.

La fornitura comprende:

- 1 **medisana** Sauna facciale **DS 600**
- 1 Istruzioni per l'uso



Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel ciclo delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se durante il disimballaggio si riscontrano danni da trasporto, contattare immediatamente il rivenditore.

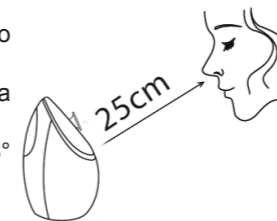


AVVERTENZA

Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

Preparazione e utilizzo dell'apparecchio

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, solida, uniforme e resistente all'acqua. Non tenere mai in mano l'apparecchio mentre è in funzione.
2. Aprire l'apertura del serbatoio dell'acqua **2** e riempire max. 115 ml di acqua **distillata**.
3. Richiudere la copertura del serbatoio dell'acqua **2**.
4. Inserire la spina in una presa di corrente. Premere quindi il tasto funzione **3** una volta o più volte per selezionare le seguenti funzioni. L'acqua viene eventualmente preriscaldata alcuni secondi prima che il vapore fuoriesca.
 - 1 pressione = Durata d'utilizzo 15 minuti, l'anello luminoso a LED **4** mostra una luce bianca calda.
 - 2 pressioni = Durata d'utilizzo 20 minuti, l'anello luminoso a LED **4** mostra una luce bianca chiara.
 - 3 pressioni = L'apparecchio viene spento manualmente.
5. Tenere il viso ad almeno 25 cm di distanza dall'uscita del vapore **1**.
6. L'uscita del vapore **1** è regolabile fino a 45° verso l'alto o il basso.



ATTENZIONE

Per far funzionare l'apparecchio utilizzare solamente acqua distillata. Non utilizzare acqua di rete né altri liquidi per riempire il serbatoio dell'acqua.



ATTENZIONE

Il funzionamento prolungato può causare condense / depositi. Assicurarsi che il vapore che fuoriesce non sia diretto verso altri elettrodomestici, mobili o pareti.

Con serbatoio dell'acqua vuoto **2 si accende l'anello luminoso a LED **4** di rosso e l'apparecchio passa automaticamente nella modalità standby. Premere il tasto funzione **3** per spegnere l'apparecchio.**

Dopo l'uso

- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione.
- Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio (almeno 5 minuti).
- Svotare il serbatoio dell'acqua **2**.
- Eventualmente asciugare l'apparecchio con un panno morbido.

Svuotamento del serbatoio dell'acqua

Dopo ogni utilizzo dell'apparecchio svuotare completamente il serbatoio dell'acqua **2**. Staccare sempre la spina di alimentazione prima dello svuotamento.

Pulizia e cura

- In caso di utilizzo giornaliero consigliamo di pulire a fondo l'apparecchio almeno una volta ogni tre giorni. Pulire l'apparecchio anche prima e dopo averlo immagazzinato per lungo tempo.
- Prima di pulire l'apparecchio accertarsi che sia spento e che la spina sia staccata dalla presa.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per molto tempo, svuotare l'acqua rimasta nel serbatoio dell'acqua e asciugare l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio esternamente con un panno morbido inumidito.
- Non utilizzare sostanze aggressive, come per es. crema abrasiva o altri detersivi
- I residui di calcare possono essere rimossi mediante un decalcificante delicato, per es. acido citrico.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, se possibile nella confezione originale.
- Per prevenire dall'inizio la contaminazione da germi e alghe è necessario svuotare l'apparecchio e il serbatoio prima di un lungo non utilizzo.

Smaltimento



Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello:	medisana Sauna facciale DS 600
Alimentazione elettrica:	220-240 V~ 50-60 Hz
Potenza:	ca. 250 W
Capacità del serbatoio:	ca. 115 ml
Condizioni di conservazione:	in un luogo pulito e asciutto
Art. N°:	88248
Codice EAN:	40 15588 88248 7

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile nel sito www.medisana.com.

Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispondere indietro il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. Tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANIA

L'indirizzo dei centri assistenza è disponibile nella scheda separata in allegato.



- 1 Saída de vapor
- 2 Depósito de água (máx. 115 ml)
- 3 Tecla de função
- 4 Anéis de luz LED

Explicação dos símbolos



IMPORTANTE!

A inobservância destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.



AVISO

Estes avisos têm de ser respeitados para evitar possíveis ferimentos do utilizador.



ATENÇÃO

Estas indicações têm de ser respeitadas para evitar possíveis danos no aparelho.



NOTA

Estas notas fornecem informações adicionais úteis relativas à instalação ou ao funcionamento.



Utilize o aparelho apenas em ambientes fechados!



PERIGO

O aparelho não deve ser utilizado perto de água ou em água (por exemplo, lavatório, duche, banheira) – risco de choque elétrico!



Classe de proteção II



Número de lote



Fabricante



Símbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.



utilização e reciclagem.



PT Indicações de segurança



Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também obrigatoriamente o presente manual de instruções.



Sobre a alimentação elétrica

- Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede elétrica.
- Insira a ficha de alimentação na tomada apenas quando o aparelho está desligado.
- Não transporte, puxe nem rode nunca o aparelho pelo cabo de alimentação e não aperte o cabo.
- Posicione o cabo de alimentação de modo a que não haja risco de queda ou estrangulamento.
- Não toque na ficha de alimentação quando estiver em água e manuseie sempre a ficha com as mãos secas.

Pessoas com necessidades especiais

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se supervisionadas ou tendo sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e perceberem os perigos associados ao uso do mesmo.
- Crianças não devem brincar com o aparelho.
- Em caso de doença respiratória alérgica, consulte o seu médico de família antes de utilizar o aparelho.
- Fale com o seu médico se tiver quaisquer problemas de saúde durante o uso. Neste caso, pare imediatamente de utilizar o aparelho.

Sobre a operação do aparelho

- O aparelho não se destina a uso comercial.
- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido!
- Não use o aparelho se o cabo, a ficha ou o próprio aparelho estiverem danificados, se não estiver a funcionar perfeitamente, se tiver caído ao chão ou tiver caído dentro de água.
- Não utilize o aparelho por baixo de cobertas, toalhas, etc.
- Remova joias do pescoço e rosto antes de cada utilização.
- Não mantenha o seu rosto a menos de 25 cm do bocal durante a utilização, caso contrário o vapor quente pode causar queimaduras. Feche os olhos durante a aplicação e proteja as zonas sensíveis ao calor.
- Não use o aparelho por mais de 20 minutos.
- Não agite o aparelho durante a utilização. Risco de escaldamento ou queimadura.
- Mantenha o aparelho, incluindo o cabo de alimentação, afastado de superfícies quentes.
- Para a utilização, coloque o aparelho sobre uma superfície firme e nivelada, de modo que não possa tombar.
- Não tente apanhar um aparelho que tenha caído na água. Desligue imediatamente a ficha de alimentação da tomada.
- Não utilize o aparelho se o depósito de água contiver pouco ou nenhum líquido.
- Não utilize óleos essenciais (por exemplo, eucalipto ou mentol), pois podem danificar o aparelho.
- Mantenha as ranhuras de ventilação no lado inferior do aparelho livres de pó e sujidade.
- Após a utilização, desative todas as funções e desligue a ficha da tomada.

Relativamente à manutenção e limpeza

- O único trabalho de manutenção que pode ser executado pelo utilizador é a limpeza do aparelho. Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, visto que isto implicaria a perda de todos os direitos de garantia. Consulte o seu revendedor especializado e faça reparações apenas através do serviço de assistência técnica da **medisana**.
- A limpeza e a manutenção que dizem respeito ao utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Na eventualidade de qualquer líquido entrar no aparelho, desligue-o imediatamente da tomada
- Se o cabo de rede estiver danificado, só pode ser substituído pela **medisana**, por um comerciante especializado autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar situações de perigo.
- Guarde o aparelho num local seco.

Utilização correta

O aparelho serve para produzir vapor quente ($\leq 45^\circ\text{C}$), que pode ser utilizado para o tratamento cosmético da pele do rosto. Utilize o aparelho, no máximo, 20 minutos por dia.

Volume de fornecimento

Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta quaisquer danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e entre em contacto com o seu revendedor ou o seu centro de assistência.

O material fornecido inclui:

- 1 Sauna facial **medisana DS 600**
- 1 Manual de instruções



As embalagens são reutilizáveis ou podem ser reencaminhadas para reciclagem. Elimine o material das embalagens que já não for necessário de forma correta. Se, ao desempacotar, detetar danos provocados pelo transporte, contacte por favor contacte imediatamente o seu revendedor.

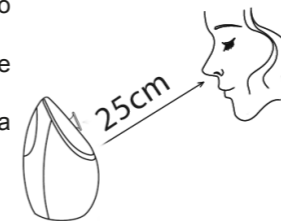
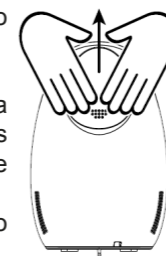


AVISO

Tenha atenção para que a película da embalagem não esteja ao alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!

Preparação e utilização do aparelho

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana, firme, nivelada e resistente à água. Nunca segure o aparelho na mão durante o funcionamento.
2. Abra a tampa do depósito de água ② e encha até ao máximo de 115 ml de água **destilada**.
3. Feche novamente a tampa do depósito de água ②.
4. Ligue a ficha de alimentação a uma tomada. Agora prima a tecla de função ③ uma ou várias vezes para selecionar as seguintes funções. A água pode ser pré-aquecida durante alguns segundos antes de o vapor ser libertado.
 - Premir uma vez = tempo de funcionamento 15 minutos, o anel de luz LED ④ mostra uma luz branca quente.
 - Premir duas vezes = tempo de funcionamento 20 minutos, o anel de luz LED ④ mostra uma luz branca brilhante.
 - Premir três vezes = o aparelho é desligado manualmente.
5. Mantenha o seu rosto a pelo menos 25 cm de distância da saída de vapor ①.
6. A saída de vapor ① pode ser ajustada para cima e para baixo em até 45°.



ATENÇÃO

Utilize apenas água destilada para operar o aparelho. Não utilize água da torneira ou outros líquidos para encher o depósito de água.



ATENÇÃO

Precipitação/sedimentação pode ocorrer em caso de operação prolongada. Certifique-se de que a fuga de vapor não é dirigida para outros eletrodomésticos, móveis ou paredes.

Quando o depósito de água ② está vazio, o anel de luz LED ④ acende a vermelho e o aparelho muda automaticamente para o modo de espera. Prima a tecla de função ③, para desligar o aparelho.

Após a utilização

- Desligue o aparelho e retire a ficha de alimentação.
- Deixe o aparelho arrefecer (pelo menos 5 minutos).
- Esvazie o depósito de água ②.
- Se necessário, seque levemente o aparelho com um pano macio.

Esvaziamento do depósito de água

Esvazie completamente o depósito de água ② após cada utilização do aparelho. Desligue sempre a ficha de alimentação antes de esvaziar.

Limpeza e conservação

- No caso de uso diário, recomendamos que limpe o aparelho cuidadosamente pelo menos a cada três dias. Limpe também o aparelho antes e depois de períodos prolongados de armazenamento.
- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que está desligado e que a ficha de alimentação foi retirada da tomada.
- Se não utilizar o aparelho durante um período prolongado, esvazie a água restante do depósito de água e seque o aparelho.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido e macio.
- Para a limpeza, não utilize substâncias agressivas, como produtos abrasivos ou outros meios de limpeza.
- Os resíduos de calcário podem ser removidos com um agente descalcificador suave, por exemplo, ácido cítrico.
- Armazene o aparelho num local seco e fresco, de preferência na sua embalagem original.
- Para prevenir uma contaminação/formação de algas, esvazie o aparelho e o depósito antes de um período prolongado de não utilização.

Eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente de conterem substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou de comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta.

Para informações adicionais sobre a eliminação, entre em contacto com as autoridades locais ou o seu revendedor.

Dados técnicos

Nome e modelo:	Sauna facial medisana DS 600
Alimentação elétrica:	220-240 V~ 50-60 Hz
Potência:	aprox. 250 W
Capacidade do depósito:	aprox. 115 ml
Condições de armazenamento:	limpo e seco
Número do artigo:	88248
Número EAN:	40 15588 88248 7

Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em www.medisana.com

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data de compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico serão solucionados gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
4. A garantia exclui:
 - a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - b. Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - c. Danos resultantes do transporte, que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
 - d. Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALEMANHA

Pode consultar o endereço do centro de assistência na folha anexada em separado.



- 1 Έξοδος ατμού
- 2 Δοχείο νερού (μέγ. 115 ml)
- 3 Πλήκτρο λειτουργίας
- 4 Φωτεινός δακτύλιος LED

Επεξήγηση συμβόλων



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Η μη τήρηση των προκειμένων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτές οι υποδείξεις περιλαμβάνουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.



Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η χρήση της συσκευής κοντά ή μέσα σε νερό (π.χ. νιπτήρες, ντους, μπανιέρα) δεν επιτρέπεται – Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Βαθμός προστασίας II



LOT Αριθμός παρτίδας Κατασκευαστής



Σύμβολα Recycling / Codes: Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.



20 PAP



GR Υποδείξεις ασφαλείας



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.



Σχετικά με την τροφοδοσία ρεύματος

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, φροντίστε η τάση δικτύου να αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Να συνδέετε το τροφοδοτικό στην πρίζα μόνο εφόσον η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Ποτέ μην τραβάτε, περιστρέψετε ή μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο και μην μαγκώνετε το καλώδιο.
- Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος πτώσης και να αποκλειστεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού.
- Μην πιάνετε το τροφοδοτικό όταν στέκεστε μέσα σε νερό και πάντα να πιάνετε το φως με στεγνά χέρια.

Σχετικά με άτομα με ιδιαιτερότητες

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Σε περίπτωση αλλεργικών παθήσεων των αναπνευστικών οδών, να συνεννοηθείτε με τον οικογενειακό σας γιατρό πριν από τη χρήση της συσκευής.
- Μιλήστε με τον γιατρό σας όταν κατά τη χρήση παρουσιαστούν προβλήματα υγείας. Σε αυτή την περίπτωση να διακόψετε αμέσως τη χρήση της συσκευής.

Για τη λειτουργία της συσκευής

- Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει!
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται, εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχουν χαλάσει, εάν δεν λειτουργεί απρόσκοπτα, εάν έχει υποστεί πτώση ή βρεθεί στο νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες, πετσέτες κλπ.
- Πριν από κάθε χρήση αφαιρείτε τα κοσμήματα από τον λαιμό και το πρόσωπο.
- Κατά τη χρήση μην φέρνετε το πρόσωπό σας σε απόσταση μικρότερη των 25 εκατοστών από το ακροφύσιο, γιατί υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης εγκαύματος από τον ατμό. Κατά τη χρήση κλείνετε τα μάτια και προστατεύετε τις ευαίσθητες στη θερμότητα περιοχές.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διάστημα άνω των 20 λεπτών.
- Μην ανακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση. Υπάρχει κίνδυνος να υποστείτε εγκαύματα από τους ατμούς.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Τοποθετήστε τη συσκευή προς χρήση σε μία σταθερή και ομαλή επιφάνεια προς αποφυγή ενδεχόμενης ανατροπής.
- Μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή όταν το νερό/ζέο νερού δεν έχει καθόλου ή έχει πολύ λίγο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε αιθέρια έλαια (π.χ. ευκάλυπτο ή μέντα), αυτά μπορεί να κάνουν ζημιά στη συσκευή.
- Διατηρείτε τη σχισμή αερισμού στην κάτω πλευρά καθαρή από σκόνη και ρύπους.
- Μετά τη χρήση να απενεργοποιείτε όλες τις λειτουργίες και να βγάψετε το φως από την πρίζα.

Σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό

- Εσείς επιτρέπεται να εκτελείτε μόνο εργασίες καθαρισμού επί της συσκευής. Στην περίπτωση βλαβών μην επισκευάζετε μόνος σας τη συσκευή, γιατί αυτό επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης. Απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα αγοράς και αναθέτετε τις επισκευές μόνο στο επίσημο σέρβις της **medisana**.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Σε περίπτωση που παρόλα αυτά εισχωρήσει νερό στη συσκευή, αποσυνδέστε άμεσα το βύσμα από την πρίζα.
- Προς αποτροπή οποιωνδήποτε κινδύνων, η αντικατάσταση ενός καλωδίου τροφοδοσίας που έχει υποστεί φθορές επιτρέπεται να πραγματοποιείται αποκλειστικά από τη **medisana**, από εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή από εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό περιβάλλον.

Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για την παραγωγή θερμού ατμού (≤ 45°C), ο οποίος χρησιμοποιείται για την καλλυντική περιποίηση της επιδερμίδας του προσώπου. Η ημερήσια χρήση της συσκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 20 λεπτά.

Περιεχόμενα

Πρώτα βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 σάουνα προσώπου **medisana DS 600**
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης



Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

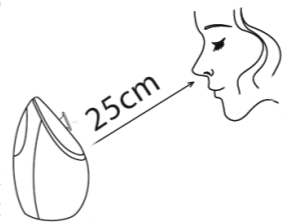


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.

Προετοιμασία και χρήση της συσκευής

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία επίπεδη, σταθερή, ομαλή και ανθεκτική στο νερό επιφάνεια. Σε καμία περίπτωση μην κρατάτε τη συσκευή στο χέρι κατά τη χρήση.
2. Ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου νερού ② και γεμίστε το με έως 115 ml **αποσταγμένο** νερό.
3. Κλείστε ξανά το κάλυμμα του δοχείου νερού ②.
4. Συνδέστε το βύσμα (φως) σε μια πρίζα. Πατήστε τώρα το πλήκτρο λειτουργίας ③ μία ή περισσότερες φορές για να επιλέξετε τις ακόλουθες λειτουργίες. Πριν την έξοδο του ατμού, το νερό πιθανώς θα χρειαστεί να προθερμανθεί για μερικά δευτερόλεπτα.
- Ένα πάτημα = διάρκεια λειτουργίας 15 λεπτών, ο φωτεινός δακτύλιος LED ④ ανάβει εκπέμποντας θερμό λευκό φως.
- Διπλό πάτημα = διάρκεια λειτουργίας 20 λεπτών, ο φωτεινός δακτύλιος LED ④ ανάβει εκπέμποντας φυσικό λευκό φως.
- Τριπλό πάτημα = χειροκίνητη απενεργοποίηση της συσκευής.
5. Διατηρείτε το πρόσωπό σας σε απόσταση τουλάχιστον 25 cm από την έξοδο ατμού ①.
6. Η έξοδος ατμού ① μπορεί να ρυθμιστεί με κλίση έως και 45° προς τα επάνω ή προς τα κάτω.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τη λειτουργία της συσκευής χρησιμοποιείτε μόνο αποσταγμένο νερό. Μην χρησιμοποιείτε νερό βρύσης ή άλλα υγρά για να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μετά από ένα μακρό διάστημα λειτουργίας μπορεί να σχηματιστούν ιζήματα / εναποθέσεις. Προσέξτε ώστε το εξερχόμενο εκνέφωμα να μην κατευθύνεται σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές, έπιπλα ή τοίχους.

Όταν το δοχείο νερού αδειάσει ② ο φωτεινός δακτύλιος LED φωτίζεται ④ κόκκινος και η συσκευή μετέρχεται αυτόματα σε λειτουργία αναμονής (Standby). Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας ③, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Μετά τη χρήση

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει (τουλάχιστον 5 λεπτά).
- Αδειάστε το δοχείο νερού ②.
- Εφόσον χρειάζεται, στεγνώστε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί.

Άδειασμα δοχείου νερού

Αδειάζετε πλήρως το δοχείο νερού ② μετά από κάθε χρήση της συσκευής. Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα πριν το άδειασμα του δοχείου νερού.

Καθαρισμός και περιποίηση

- Κατά την καθημερινή λειτουργία, σας συνιστούμε να καθαρίζετε πολύ καλά τη συσκευή, τουλάχιστον κάθε τρεις ημέρες. Να καθαρίζετε τη συσκευή ακόμα και πριν, καθώς και μετά από μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα φύλαξης.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε πως είναι απενεργοποιημένη και πως το βύσμα του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, να αδειάζετε το υπόλοιπο νερό από το νερόζιτο νερού και να στεγνώνετε τη συσκευή.
- Καθαρίζετε τη συσκευή εξωτερικά με ένα υγρό, μαλακό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε δραστικά καθαριστικά, όπως π.χ. γαλάκτωμα καθαρισμού ή άλλα
- Τα κατάλοιπα ασβεστίου μπορούν να αφαιρεθούν με ένα ήπιο μέσο απασβεστοποίησης, π.χ. κιτρικό οξύ.
- Να αποθηκεύετε τη συσκευή σε ένα ξηρό, δροσερό μέρος, κατά προτίμηση εντός της εργοστασιακής συσκευασίας.
- Για να προλάβετε την ανάπτυξη μικροβίων/άλλης, αδειάζετε τη συσκευή και το νερόζιτο εφόσον πρόκειται να παραμείνει εκτός χρήσης για μεγάλο διάστημα.

Απόρριψη



Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές έχουν επιβλαβείς ουσίες, στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στο κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομασία και μοντέλο:	Σάουνα προσώπου medisana DS 600
Τροφοδοσία:	220-240 V~ 50-60 Hz
Ισχύς:	περ. 250 W
Χωρητικότητα νερόζιτου:	περ. 115 ml
Συνθήκες αποθήκευσης:	σε καθαρό και ξηρό μέρος.
Κωδικός είδους:	88248
Αριθμός EAN:	40 15588 88248 7

Στο πλαίσιο συνεχών βελτιώσεων του προϊόντος διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών και σχεδιαστικών αλλαγών.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση www.medisana.com

Όροι εγγύησης και επισκευής

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σε περίπτωση αξίωσης που καλύπτεται από την εγγύηση απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα της επιλογής σας ή απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν χρειαστεί να αποστείλετε τη συσκευή, παρακαλούμε αναφέρετε τη βλάβη και επισυνάψτε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Στο πλαίσιο αυτό ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Τα προϊόντα της **medisana** συνοδεύονται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία πώλησης. Σε περίπτωση καλυπτόμενης από την εγγύηση αξίωσης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής θα αποκαθίστανται χωρίς χρέωση εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης.
3. Με μία υπηρεσία που παρέχεται στα πλαίσια της εγγύησης δεν επέρχεται καμία παράταση του χρόνου ισχύος της εγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για τα εξαρτήματα που αντικατασταθούν.
4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
 - α. όλες οι ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση, π.χ. λόγω της μη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
 - β. Ζημιές που οφείλονται στην επισκευή ή σε επεμβάσεις εκ μέρους του αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένων τρίτων.
 - γ. Ζημιές που προκληθούν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο κέντρο σέρβις.
 - δ. ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.
5. Μία ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές που προκληθούν από τη συσκευή αποκλείεται ακόμα και εάν η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως μία καλυπτόμενη από την εγγύηση περίπτωση.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία

Για τη διεύθυνση του τμήματος τεχνικής υποστήριξης ανατρέξτε στο ξεχωριστό συνημμένο φύλλο.



- 1 Höyrynpistoaukko
- 2 Vesisäiliö (enint. 115 ml)
- 3 Toimintapainike
- 4 LED-valorengas

Merkkien selitys



TÄRKEÄÄ!

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.



VAROITUS

Näitä varoituksia on noudatettava, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.



HUOMIO

Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.



OHJE

Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.



Käytä laitetta ainoastaan suljetuissa tiloissa!



VAARA

Laitetta ei saa käyttää vedessä tai veden lähetyvillä (esim. pesuallas, suihku, kylpyamme) – sähköiskun vaara!



Suojausluokka II

LOT ERÄ-numero

Valmistaja



Kierrätysmerkit / koodit:

Näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä uudelleenkäyttöä koskevaa tietoa.



FI Turvaohjeet



Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.



virransyöttöön

- Ennen kuin yhdistät laitteen virtalähteeseen varmista, että tyyppikilpeen merkitty verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Työnnä verkkolaite pistorasiaan ainoastaan laitteen ollessa pois päältä.
- Älä kannä, vedä tai käännä laitetta verkkojohdosta äläkä purista johtoa.
- Sijoita verkkojohto niin, että siihen ei voi kompastua eikä kuristumisvaaraa ole.
- Älä kosketa verkkopistoketta seistessäsi vedessä, ja kosketa pistoketta ainoastaan kuivilla käsillä.

erityishenkilöille

- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, mikäli heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät laitteen käytöstä aiheutuvan vaaran.
- Laitetta ei saa antaa lasten leikkeihin.
- Neuvottele lääkärisi kanssa laitteen käytöstä, mikäli kyseessä on allergiaperäinen hengitystiesairaus.
- Keskustele lääkärisi kanssa, mikäli käytön aikana esiintyy terveydellisiä ongelmia.
- Tässä tapauksessa lopeta laitteen käyttö välittömästi.

laitteen käyttöön

- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Älä käytä laitetta, mikäli sen johto tai pistoke on vaurioitunut, se ei toimi moitteettomasti tai se on pudonnut maahan tai veteen.
- Laitetta ei saa käyttää peittojen, pyyheliinojen jne. alla.
- Poista kaula- ja kasvokorut ennen jokaista käyttöä.
- Pidä kasvosi käytön aikana vähintään 25 cm:n etäisyydellä suuttimesta, sillä kuuma höyry voi aiheuttaa palovammoja. Sulje silmäsi käytön aikana ja suojaa kuumuudelta arat kohdat.
- Älä käytä laitetta yli 20 minuutin ajan.
- Älä ravista laitetta käytön aikana. Tämä voi aiheuttaa palovamman.
- Pidä laite ja sen verkkojohto etäällä kuumista pinnoista.
- Aseta laite käyttöä varten vakaalle ja tasaiselle alustalle, jotta se ei voi kallistua.
- Älä tartu laitteeseen, mikäli se putoaa veteen. Irrota verkkopistoke välittömästi.
- Älä käytä laitetta, mikäli vesisäiliössä on vain vähän tai ei ollenkaan vettä.
- Älä käytä eteerisiä öljyjä (esim. eukalyptus tai mentoli), sillä nämä voivat vahingoittaa laitetta.
- Pidä laitteen alaosassa olevat tuuletusaukot vapaana pölystä ja liasta.
- Kytke kaikki toiminnot pois käytön jälkeen ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.

Kunnossapito ja puhdistus

- Saat suorittaa laitteessa ainoastaan puhdistustöitä. Mikäli laitteeseen tulee vikoja, älä korjaa sitä itse, ettei takuu raukea. Kysy neuvoa myyjältä ja anna ainoastaan **medisana**-asiakaspalvelun suorittaa korjaukset.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Mikäli laitteeseen kuitenkin joutuu nestettä, irrota verkkopistoke välittömästi.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, sen saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa ainoastaan **medisana**, valtuutettu jälleenmyyjä tai vastaava pätevä henkilö.
- Säilytä laitetta kuivassa ympäristössä.

Käyttötarkoitus

Laitte on tarkoitettu muodostamaan lämmintä höyryä (≤ 45 °C), jota voidaan käyttää kasvojen ihon kosmeettiseen käsittelyyn. Käytä laitetta enintään 20 minuutin ajan päivässä.

Toimituksen sisältö

Tarkista ensin, että laite on täydellinen, ja että siinä ei ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käännä jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen.

Toimitukseen sisältyy:

- 1 **medisana**-kasvosauuna **DS 600**
- 1 käyttöohje



Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoon. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

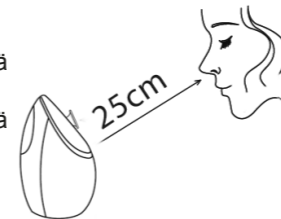
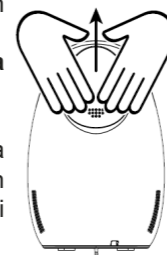


VAROITUS

Huomioi, että pakkausmuovit eivät joudu lasten käsiin! Ne aiheuttavat tukehtumisvaaran!

Laitteen valmistelu ja käyttö

1. Aseta laite tasaiselle, tukevalle, suoralle ja vedenkestävälle pinnalle. Älä missään tapauksessa pidä laitetta kädessäsi käytön aikana.
2. Avaa vesisäiliön kansi **2** ja täytä enint. 115 ml **tislattua vettä**.
3. Sulje vesisäiliön kansi **2**.
4. Aseta virtapistoke pistorasiaan. Paina toimintapainiketta **3** yhdesti tai useampia kertoja seuraavien toimintojen valitsemiseksi. Vettä esilämmitetään mahdollisesti joidenkin sekuntien ajan ennen höyryn ulostuloa.
- Yksi painallus = käyttöaika 15 minuuttia, LED-valorengas **4** palaa lämpimän valkoisena.
- Kaksi painallusta = käyttöaika 20 minuuttia, LED-valorengas **4** palaa kirkkaan valkoisena.
- Kolme painallusta = laite sammutetaan.
5. Pidä kasvosi vähintään 25 cm:n etäisyydellä höyrynpistoaukosta **1**.
6. Höyrynpistoaukko **1** on säädettävissä 45°:seen saakka ylös- ja alaspäin.



HUOMIO

Käytä laitteessa ainoastaan tislattua vettä. Älä käytä hana-vettä tai muita nesteitä vesisäiliön täyttämiseksi.



HUOMIO

Pidempi käyttöaika voi aiheuttaa saostumia/kertymiä. Huolehdi, että ulostulevaa sumua ei ole suunnattu muita sähkö-laitteita, huonekaluja tai seiniä kohti.

LED-valorengas **4** palaa punaisena vesisäiliön **2** ollessa tyhjä ja laite vaihtaa automaattisesti valmiustilaan. Paina toimintapainiketta **3** laitteen kytkemiseksi pois päältä.

Käytön jälkeen

- Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke.
- Anna laitteen jäähtyä (vähintään 5 minuuttia).
- Tyhjennä vesisäiliö **2**.
- Tarvittaessa kuivaa laite pehmeällä liinalla.

Vesisäiliön tyhjentäminen

Tyhjennä vesisäiliö **2** kokonaan jokaisen käyttökerran jälkeen. Irrota aina virtapistoke ennen säiliön tyhjentämistä.

Puhdistus ja huolto

- Päivittäisessä käytössä suosittelemme laitteen huolellista puhdistusta vähintään kolmen päivän välein. Puhdista laite myös ennen ja jälkeen pidempää käyttötaukoja.
- Ennen laitteen puhdistamista huolehdi, että laite on kytketty pois päältä ja verkkojohto on irrotettu pistorasiasta.
- Jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan, tyhjennä vesi vesisäiliöstä ja kuivaa laite.
- Puhdista laite ulkoisesti kostealla, pehmeällä liinalla.
- Älä käytä puhdistamiseen voimakkaita aineita, kuten esim. hankausnesteitä tai muita puhdistusaineita.
- Kalkkijäämät poistetaan miedolla kalkinpoistoaineella, esim. sitruunahapolla.
- Varastoi laite kuivassa, viileässä paikassa, mieluiten sen alkuperäispakkauksessa.
- Lian/levän estämiseksi tyhjennä laite ja säiliö pidemmän käyttötaun ajaksi.

Hävittäminen



Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisäisivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keruupisteeseen tai myymälään, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli:	medisana -kasvosauuna DS 600
Virransyöttö:	220-240 V~ 50-60 Hz
Teho:	n. 250 W
Säiliön sisältö:	n. 115 ml
Varastointiolosuhteet:	Puhtaassa ja kuivassa paikassa.
Tuotenumero:	88248
EAN-numero:	40 15588 88248 7

Pidätämme oikeuden teknisiin ja muotoon liittyviin muutoksiin jatkuvan tuotekehityksen puitteissa.

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla www.medisana.com

Takuu- ja korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Ota takuuta-pauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen tai suoraan huoltopisteeseen. Jos laite on lähetettävä huoltoon, ilmoita vika ja liitä mukaan ostokuitin kopio.

Tällöin sovelletaan seuraavia takuuehtoja:

1. Myönnämme **medisana** -tuotteille kolmen vuoden takuun ostopäivästä lähtien. Ostopäivä on todistettava takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvirioista aiheutuvat puutteet korjataan takuuaajan sisällä maksutta.
3. Takuusuoritus ei pidennä takuuakaa, ei laitteen eikä vaihdettujen osien osalta.
4. Takuu ei kata:
 - a. Sellaisia vaurioita, jotka ovat syntyneet epäasiallisen käytön, kuten esim. käyttöohjeen huomioimatta jättämisen, seurauksena.
 - b. Vaurioita, jotka ovat syntyneet ostajan tai kolmannen osapuolen tekemän kunnostuksen tai kajoamisen seurauksena.
 - c. Kuljetusvaurioita, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai lähetettäessä huoltopisteeseen.
 - d. Lisävarusteita, jotka kuluu normaalisti.
5. Vastuu suorista ja välillisistä vahingoista, jotka syntyvät laitteen vuoksi, suljetaan pois myös silloin, kun laitteen vaurio todetaan takuuseen sisältyväksi.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSA

Huollon osoite on erillisessä liitteessä.



- 1 Ångutlopp
- 2 Vattentank (max. 115 ml)
- 3 Funktionsknapp
- 4 LED-ljusring

Teckenförklaring

**VIKTIGT!**

Om bruksanvisningen inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller skador på produkten.

**WARNING**

Dessa varningar måste följas för att undvika att användaren skadas.

**OBS!**

Dessa anvisningar måste följas för att förhindra riskerna för att apparaten skadas.

**HÄNVISNING**

Dessa anvisningar ger ytterligare information om installation eller drift.



Använd endast enheten i slutna rum!

**FARA**

Produkten får inte användas i närheten av eller i vatten (t.ex. i vasken, duschen eller badkaret) – risk för elstötar!



Skyddsklass II



LOT LOT-nummer



Återvinningssymboler / koder:
Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.

**SE Säkerhetsanvisningar**

Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder enheten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar apparaten vidare till tredje man, ge alltid med denna bruksanvisning.

**till strömförsörjningen**

- Se till att den angivna nätspänningen på typskylten stämmer överens med elnätets innan du ansluter enheten till elförsörjningen.
- Sätt endast i kontakten i vägguttaget när enheten är avstängd.
- Bär, dra eller vrid inte enheten i elkabeln och kläm inte in kabeln.
- Placera elkabeln så att det inte finns någon fallrisk och att risken för kvävning elimineras.
- Ta inte i nätkontakten när du står i vatten och ta endast i den med torra händer.

för speciella personer

- Denna enhet kan användas av barn fr.o.m. 8 år och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt eller informeras om säker användning av enheten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn får ej leka med enheten.
- Vid allergisk andningssjukdom, kontakta din läkare innan du använder enheten.
- Prata med din läkare om du får några hälsoproblem under användningen. I detta fall ska du omedelbart sluta använda enheten.

för användning av apparaten

- Enheten är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Använd enheten endast för dess syfte i enlighet med bruksanvisningen. Vid felaktig användning upphör garantin att gälla!
- Använd inte enheten om den, kabeln eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar korrekt, eller om du har tappat den i golvet eller om den fallit i vattnet.
- Använd inte produkten under täcken eller handdukar etc.
- Plocka av hals- och ansiktssmycken före behandlingen.
- Håll inte ansiktet närmare munstycket än 25 cm under behandlingen, annars kan den heta ångan orsaka brännskador på huden. Håll ögonen stängda under behandlingen och skydda värmekänsliga områden.
- Använd inte produkten mer än 20 minuter åt gången.
- Skaka inte produkten under användningen. Risk finns att du skällar eller bränner dig.
- Håll produkten, inklusive elkabeln, borta från heta ytor.
- Placera produkten på en jämn och slät yta under användningen, så att den inte kan tippa.
- Ta inte i produkten om den faller i vatten. Dra ur nätkontakten omedelbart.
- Använd inte produkten om vattentanken inte innehåller någon eller för lite vätska.
- Använd inte några eteriska oljor (t.ex. eukalyptus eller mentol) eftersom de kan skada produkten.
- Håll ventilationsöppningarna på produktens undersida fria från damm och smuts.
- Stäng av alla funktioner efter användning och dra ur nätkontakten ur vägguttaget.

Om underhåll och rengöring

- Du får endast utföra rengöringsarbeten på produkten. Du får inte reparera produkten själv vid fel – i annat fall upphör garantin att gälla. Kontakta din återförsäljare och låt endast reparationer utföras av **medisana** servicecenter.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Doppa inte produkten i vatten eller andra vätskor. Om det ändå skulle råka komma in vätska i produkten, dra ut nätkontakten omedelbart.
- Om elsladden är skadad, får den endast bytas av **medisana**, en auktoriserad återförsäljare eller en motsvarande kvalificerad person, för att undvika fara.
- Förvara produkten i en torr miljö.

Avsedd användning

Produkten används för att generera varm vattenånga (≤ 45°C), som sedan kan användas för kosmetisk ansiktsvård.

Använd produkten maximalt 20 minuter per dag.

Leveransomfattning

Kontrollera först att produkten är komplett och inte har några skador.

Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till din återförsäljare eller ditt serviceställe.

I leveransen ingår:

- 1 **medisana** ansiktsbastu **DS 600**
- 1 bruksanvisning



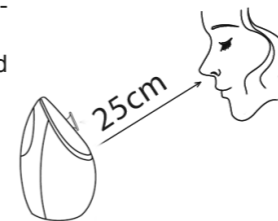
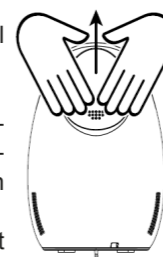
Förpackningarna är återanvändningsbara eller kan återföras till materialcykeln. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Om du vid uppakningen skulle märka en transportskada, vänligen kontakta omedelbart din återförsäljare.

**WARNING**

Se till att hålla plastförpackningarna utom räckhåll för barn! Det finns risk för kvävning!

Förbereda och använda produkten

1. Placera produkten på en plan, jämn, slät och vattentålig yta. Håll aldrig produkten i handen när den är igång.
2. Öppna locket på vattentanken ② och fyll på max. 115 ml **destillerat** vatten.
3. Stäng locket på vattentanken ② igen.
4. Sätt i nätkontakten i ett vägguttag. Tryck nu på funktionsknappen ③ en eller flera gånger för att välja följande funktioner. Vattnet förvärms eventuellt några sekunder innan ångan kommer ut.
 - Ett tryck = 15 minuters drifttid, LED-ljusringen ④ visar ett varmt, vitt ljus.
 - Två tryck = 20 minuters drifttid, LED-ljusringen ④ visar ett ljust, vitt ljus.
 - Tre tryck = produkten stängs av manuellt.
5. Håll ansiktet på minst 25 cm avstånd från ångutloppet ①.
6. Ångutloppet ① kan justeras upp eller ner med upp till 45°.

**WARNING!**

Använd endast destillerat vatten i produkten. Använd inte vanligt kranvatten och inga andra vätskor i vattentanken.

**WARNING!**

Efter en längre tids drift kan utfällningar/avlagringar uppstå. Se till att den utströmmande ångan inte är riktad mot annan elektrisk utrustning, möbler eller väggar.

När vattentanken är tom ② lyser LED-ljusringen ④ rött och produkten växlar automatiskt till standby-läget. Tryck på funktionsknappen ③ för att stänga av produkten.

Efter avslutad användning

- Stäng av produkten och dra ur nätkontakten.
- Låt produkten svalna (minst 5 minuter).
- Töm vattentanken ②.
- Torka av produkten med en fuktig trasa vid behov.

Tömning av vattentanken

Töm vattentanken ② helt efter varje användning. Dra alltid ut nätkontakten före tömning.

Rengöring och skötsel

- Vid daglig användning rekommenderar vi att du rengör produkten noggrant minst var tredje dag. Rengör produkten före och efter en längre tids förvaring.
- Försäkra dig om att produkten är avstängd och att nätkontakten är utdragen ur vägguttaget före rengöring.
- Om du inte använder produkten på länge, töm ut det återstående vattnet ur vattentanken och torka produkten.
- Rengör produkten utvändigt med en fuktig, mjuk trasa.
- Använd inga aggressiva ämnen, som t.ex. skurmedel eller andra medel för rengöringen.
- Kalkrester kan avlägsnas med hjälp av ett mildt avkalkningsmedel, t.ex. citronsyra.
- Förvara produkten på en torr, sval plats, helst i originalförpackningen.
- För att redan från början förhindra att kontaminering/alg tillväxt uppstår ska du tömma produkten och tanken om produkten inte ska användas på länge.

Avfallshantering

Den här produkten får inte kastas bland hushållssoporna. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej, till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare. Detta så att produkten kan avfallshandteras på ett miljöriktigt sätt. Vänd dig till din kommun eller återförsäljare angående avfallshanteringen.

Tekniska data

Namn och modell:	medisana ansiktsbastu DS 600
Strömförsörjning:	220–240 V ~ 50-60 Hz
Effekt:	ca 250 W
Tankvolym:	ca 115 ml
Lagringsvillkor:	rent och torrt
Artikelnummer:	88248
EAN-nummer:	40 15588 88248 7

För att ständigt förbättra produkten förbehåller vi oss rätten att göra tekniska och utseendemässiga ändringar.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på www.medisana.com.

Garanti- och reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vänd dig till en återförsäljare eller direkt till serviceverkstad om du behöver utnyttja garantin. Om du behöver skicka in enheten, ange felet och skicka med en kopia av inköpskvittot.

Därmed gäller följande garantivillkor:

1. För **medisana** produkter gäller en garanti på 3 år från inköpsdatumet. Inköpsdatumet ska bevisas med kvitto eller faktura för att garantin ska kunna utnyttjas.
2. Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantitiden.
3. Utnyttjad garanti betyder inte att garantitiden för enheten eller för komponenter som byts ut förlängs.
4. Undantagna från garantin är:
 - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig behandling, tex. på grund av att bruksanvisningen inte följs.
 - b. Skador som beror på reparationer eller ingrepp gjorda av köparen eller obehörig tredje man.
 - c. Transportskador som uppstått på vägen från tillverkaren till konsumenten eller när produkten skickats till serviceverkstaden.
 - d. Reservdelar, som utsatts för normalt slitage.
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador, som orsakats av enheten, är uteslutet även om skadan på enheten godkänns som ett garantifall.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Serviceadressen hittar du i den separata broschyren.



- 1 Damputløp
- 2 Vanntank (maks. 115 ml)
- 3 Funksjonstast
- 4 LED-lysring

Tegnforklaring



VIKTIG!

Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige personskader eller skader på apparatet.



ADVARSEL

Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.



OBS

Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.



MERKNAD

Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.



Bruk enheten kun i lukkede rom!



FARE

Apparatet skal ikke brukes i nærheten av vann eller i vann (f.eks. vask, dusj, badekar) – fare for strømslag!



Beskyttelsesklasse II



LOT LOT-nummer



Resirkuleringssymbol/koder:

Disse benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.



NO Sikkerhetsanvisninger



Les bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker apparatet. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.



Strømforsyning

- Før du kobler apparatet til strømforsyning må du forsikre deg om at nettspenningen angitt ved symbol samsvarer med spenningen til strømmettet ditt.
- Sett støpslet inn i stikkkontakten bare når apparatet er avslått.
- Ikke bær, trekk eller vend apparatet ved å holde i strømkabelen, og ikke klem kabelen.
- Legg strømkabelen slik at det ikke er fare for å snuble i den og slik at det ikke er fare for kvelning.
- Ta ikke på støpselet når du står i vann og ha alltid tørre hender når du tar på støpselet.

For personer med spesielle behov

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av produktet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn får ikke leke med apparatet.
- Om du lider av en allergisk luftveissykdom må du rådføre deg med legen din før du bruker apparatet.
- Rådfør deg med legen din dersom du får helsemessige plager når du bruker apparatet. Bruk ikke apparatet i slike tilfeller.

Drift av apparatet

- Apparatet skal ikke brukes kommersielt.
- Apparatet skal bare brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Ikke bruk apparatet hvis det, kabelen eller støpslet er skadet, ikke fungerer feilfritt, eller hvis det har falt ned eller i vannet.
- Ikke bruk apparatet under pledd, håndduker osv.
- Ta av alle smykker festet rundt halsen og i ansiktet.
- Ikke hold ansiktet nærmere dysen enn 25 cm, siden det ellers kan oppstå forbrenninger på grunn av den varme dampen. Lukk øynene under bruk, og beskytt varmeømfintlige soner.
- Ikke bruk apparatet lenger enn 20 minutter om gangen.
- Ikke rist apparatet under bruk. Dette kan føre til skålding eller forbrenninger.
- Hold apparatet og strømkabelen unna varme overflater.
- Plasser apparatet på et jevnt og stabilt underlag når du skal bruke det, slik at det ikke kan velte.
- Grip ikke etter et apparat som har falt i vannet. Trekk ut støpslet med en gang.
- Ikke bruk apparatet når vanntanken er tom eller inneholder svært lite væske.
- Ikke bruk eteriske oljer (som f.eks. eukalyptus eller mentol). Disse kan skade apparatet.
- Hold ventilasjonsåpningene på undersiden av apparatet fri for støv og smuss.
- Slå av alle funksjoner etter bruk, og trekk støpselet ut av stikkkontakten.

Vedlikehold og rengjøring

- Du skal selv bare utføre rengjøring av apparatet. Dersom det oppstår feil på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv, vil alle garantier opphøre. Forhør deg med forhandleren, og sørg for at reparasjoner kun utføres av servicested godkjent av **medisana**.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker. Dersom væske kommer inn i apparatet, trekk umiddelbart ut støpselet.
- Hvis strømkabelen er skadet, skal den bare byttes av **medisana**, en godkjent forhandler eller tilsvarende kvalifisert personell, for å unngå farlige situasjoner.
- Oppbevar apparatet på et tørt sted.

Tiltenkt bruk

Apparatet genererer varm damp (≤ 45 °C) som kan benyttes til kosmetisk behandling av huden i ansiktet.

Du skal ikke bruke apparatet i mer enn maksimalt 20 minutter per dag.

Leveransens innhold

Kontroller først at apparatet er fullstendig og at det ikke er tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller brukerservice.

Leveransens innhold:

- 1 **medisana** Ansiktssauna DS 600
- 1 bruksanvisning



Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker opp produktet, skal du straks ta kontakt med forhandleren.

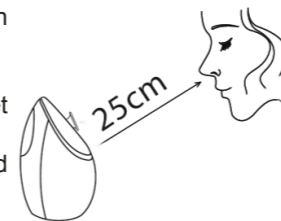
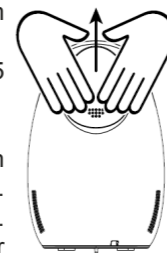


ADVARSEL

Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet! Det er fare for kvelning!

Forberede og bruke apparatet

1. Plasser apparatet på et flatt, fast og jevnt underlag som tåler vann. Ikke hold apparatet i hånden under bruk.
2. Åpne dekselet til vannbeholderen ② og fyll på maks. 115 ml **destillert** vann.
3. Lukk vannbeholderdekselet ②.
4. Sett støpselet inn i en stikkontakt. Trykk nå funksjonstasten ③ en eller flere ganger for å velge følgende funksjoner. Vannet kan forvarmes i noen sekunder før damp slippes ut.
 - Ett trykk = driftstid 15 minutter, LED-lysringen ④ viser varmhvitt lys.
 - To trykk = driftstid 20 minutter, LED-lysringen ④ viser sterkt hvitt lys.
 - Tre trykk = enheten slås av manuelt.
5. Hold ansiktet minst 25 cm unna damputløpet ①.
6. Damputløpet ① kan justeres opp og ned med opptil 45°.



FORSIKTIG

Bruk bare destillert vann til drift av apparatet. Ikke bruk drikkevann eller andre væsker til å fylle vanntanken.



FORSIKTIG

Ved lengre drift kan det oppstå vannansamlinger. Pass på at utgående damp ikke er rettet mot andre elektriske apparater, møbler eller vegger.

Når vanntanken ② er tom, lyser LED-lysringen ④ rødt og enheten går automatisk over til standby-modus. Trykk på funksjonstasten ③ for å slå av apparatet.

Etter bruk

- Slå av enheten og trekk ut støpselet.
- La apparatet avkjøles (minst 5 minutter).
- Tøm vanntanken ②.
- Tørk av apparatet med en myk klut ved behov.

Tømming av vanntanken

Tøm vanntanken fullstendig ② etter hver bruk av apparatet. Trekk alltid ut strømledningen før tømning.

Rengjøring og vedlikehold

- Ved daglig bruk anbefaler vi at apparatet rengjøres grundig minst hver tredje dag. Rengjør apparatet også før og etter oppbevaring over lengre tid.
- Før du rengjør apparatet må du forsikre deg om at apparatet er slått av og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten.
- Tøm restvannet fra vanntanken og tørk apparatet når det ikke skal brukes på lang tid.
- Rengjør apparatet utvendig med en fuktig, myk klut.
- Ikke bruk aggressive stoffer i rengjøringen, som f.eks. skuremidler.
- Kalkrester fjernes med et mildt avkalkingsmiddel, som f.eks. sitronsyre.
- Lagre apparatet på et tørt og kjølig sted, helst i originalemballasjen.
- For å forebygge bakterie- og algevekst må du tømme apparatet og tanken før oppbevaring når det ikke skal brukes på lengre tid.

Avfallshåndtering



Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater – uansett om disse inneholder skadelige stoffer eller ikke – ved et lokalt mottakssted for slikt avfall eller hos forhandler, for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Tekniske data

Navn og modell:	medisana Ansiktssauna DS 600
Strømforsyning:	220-240 V~ 50-60 Hz
Effekt:	ca. 250 W
Tankinnhold:	ca. 115 ml
Lagringsforhold:	rent og tørt
Artikkelnummer:	88248
EAN-nummer:	40 15588 88248 7

Som en følge av stadige produktforbedringer forbeholder vi oss retten til å gjøre tekniske endringer og designendringer.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på www.medisana.com

Betingelser for garantier og reparasjoner

Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder:

1. Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.

2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.

3. Ved fellesgaranti trer forlengelse av garantitiden ikke inn, verken for apparatet eller for utskiftbare deler.

4. Følgende er utelukket fra garantien:

- a. alle skader som har oppstått som følge av ikke forskriftsmessig behandling, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke er fulgt.
- b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
- c. Transportskader som har oppstått på veg fra produsent til forbruker eller ved innsending til brukerservice.
- d. Reservedeler som har normal slitasje.

5. Ansvar for indirekte eller direkte følgeskader, som har blitt forårsaket av apparatet, er utelukket selv om skaden på apparatet regnes som et garantitilfellet.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Adressen til brukerservice finner du på separat vedleggsark.



- 1 Dampudløb
- 2 Vandbeholder (maks. 115 ml)
- 3 Funktionstast
- 4 LED-lysring

Tegnforklaring

VIKTIGT! Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.

BEMÆRK
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

BEMÆRK
Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.

Anvend kun apparatet i lukkede rum!

FARE
Apparatet må ikke bruges i nærheden af eller i vand (f.eks. håndvask, brusebad, badekar) – fare for elektrisk stød!

Beskyttelsesklasse II

LOT LOT-nummer Producent

Genbrugssymboler / Koder:
De tjener til at informere om materialet og dets korrekte anvendelse, samt om genanvendelse.



DK Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt igennem inden apparatet tages i brug, det gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.



strømforsyning

- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig, at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netspændingen på dit anvendelsessted.
- Kom kun stikket i stikkontakten med apparatet slukket.
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet ved hjælp af ledningen, og klem ikke ledningen sammen.
- Ledningen skal anbringes på en måde, så der ikke er risiko for at snuble over den eller at blive kvalt i den.
- Rør aldrig ved strømstikket, hvis du står med fødderne i vand, og tag altid kun fat i stikket med tørre hænder.

særlige personer

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Lider du af allergiske luftvejssygdomme bør du rådføre dig med din læge inden brug af apparatet.
- Hvis du oplever sundhedsmæssige problemer i forbindelse med brug af apparatet, bedes du henvende dig til din læge. Stands i så fald omgående anvendelsen af apparatet.

brug af apparatet

- Apparatet er ikke tiltænkt kommerciel brug.
- Brug kun apparatet i henhold til den formålsbestemte anvendelse Brugsanvisning. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien!
- Brug ikke apparatet, hvis apparatet selv, strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer fejlfrit, hvis det er faldet ned eller faldet i vandet.
- Brug ikke apparatet under tæpper, håndklæder osv.
- Inden brug af apparatet, skal alle smykker på hals eller i ansigtet fjernes.
- I forbindelse med brug skal ansigtet holde en afstand på mindst 25 cm til dysen, ellers kan den varme damp forårsage forbrændinger. Under brug skal øjnene holdes lukket og beskyt varmefølsomme områder.
- Brug ikke apparatet i mere end 20 minutter.
- Bevæg ikke apparatet under brug. Du kan blive skoldet eller forbrændt.
- Hold apparatet og ledningen væk fra varme overflader.
- Anbring apparatet på en fast og plan flade, hvor der ikke er risiko for at det kan vælte.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks stikket ud af kontakten.
- Brug ikke apparatet, hvis vandtanken er tom eller indeholder meget lidt vand.
- Anvend ingen æteriske olier (f.eks. eukalyptus eller mentol), eftersom disse kan beskadige apparatet.
- Hold ventilationsåbningen på undersiden af apparatet fri for støv og urenheder.
- Slå alle funktioner fra efter brug, og træk stikket ud af stikkontakten.

Vedrørende vedligeholdelse og rengøring

- De eneste vedligeholdelsesopgaver du selv må udføre på apparatet er rengøring og pleje. I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien i så fald bortfalder. Spørg din faghandler til råds, og få alle reparationer udført af **medisanas** tekniske service.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden voksenopsyn.
- Apparatet må ikke kommes ned i vand eller andre væsker. Skulle der alligevel trænge væske ind i apparatet, skal stikket straks stikkes ud.
- Hvis strømledningen eller strømforsyningen er beskadiget, må de kun udskiftes af **medisana**, en autoriseret faghandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer, for at undgå farlige situationer.
- Opbevar apparatet i tørre omgivelser.

Formålsbestemt brug

Apparatet genererer en varm damp (≤ 45 °C, som kan bruges til kosmetisk behandling af ansigtshuden. Apparatet må højst bruges i 20 minutter om dagen.

Leveringsomfang

Start med at kontrollere, at apparatet er komplet og ikke udviser nogen tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:

- 1 **medisana** ansigtssauna **DS 600**
- 1 brugsanvisning



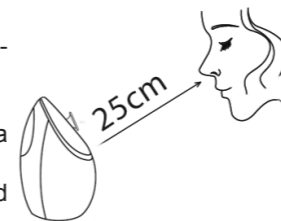
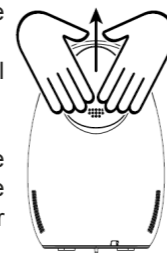
Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på korrekt og miljøvenlig vis. Hvis du konstaterer en transportskade under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.



ADVARSEL
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde!
Risiko for kvælning!

Forberedelse og brug af apparatet

1. Stil apparatet på en plan, fast, vandret og vandafvisende overflade. Hold aldrig apparatet i hånden under brug.
2. Åbn låget på vandbeholderen ② og påfyld maks. 115 ml **destilleret** vand.
3. Luk dækslet på vandbeholderen ② igen.
4. Sæt stikket i en stikkontakt. Tryk nu én gang eller flere gange på funktionstasten ③ for at vælge følgende funktioner. Vandet forvarmes muligvis i et par sekunder, før dampen frigives.
- Tryk én gang = driftstid 15 minutter, LED-lysringen ④ har et varmt hvidt lys.
- Tryk to gange = driftstid 20 minutter, LED-lysringen ④ har et klart hvidt lys.
- Tryk tre gange = apparatet slukkes manuelt.
5. Hold ansigtet mindst 25 cm væk fra dampudløbet ①.
6. Dampudløbet ① kan justeres opad og nedad med op til 45°.



BEMÆRK
Anvend altid destilleret vand til drift af apparatet. Brug ikke vand fra hanen eller en anden væske til at fylde på vandtanken.



BEMÆRK
Kondens/aflejringer kan forekomme under langvarig drift. Sørg for, at den udstrømmende damp ikke er rettet mod andet elektrisk udstyr, møbler eller vægge.

Når vandbeholderen ② er tom, lyser LED-lysringen ④ rødt, og apparatet skifter automatisk til standbytilstand. Tryk på funktionstasten ③ for at slukke for apparatet.

Efter brug

- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle af (mindst 5 minutter).
- Tøm vandbeholderen ②.
- Tør om nødvendigt apparatet af med en blød klud.

Tømning af vandbeholderen

Efter hver brug af apparatet skal vandbeholderen ② tømmes helt. Tag altid stikket ud af stikkontakten før tømning.

Rengøring og pleje

- Ved daglig drift anbefaler vi dig at rengøre apparatet grundigt mindst hver tredje dag. Rengør også apparatet inden og efter længere tids stilstand.
- Tjek at apparatet er slukket og ikke er tilsluttet strømmen, inden du starter rengøringen.
- Hvis du ikke benytter apparatet i længere tid, skal du tømme vandet ud af vandtanken og tørre apparatet.
- Rengør apparatet med en blød og fugtig klud.
- Brug aldrig aggressive midler som f.eks. skuremidler eller andre skræppe rengøringsmidler.
- Kalkrester kan fjernes med et mildt afkalkningsmiddel, f.eks. citronsyre.
- Opbevar apparatet på en tør, kølig plads, om muligt i den originale emballage.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode, skal du tømme apparatet og tanken for vand for at undgå bakterie-/algedannelse.

Bortskaffelse



Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske eller elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadelige stoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Tekniske data

Navn og model:	medisana ansigtssauna DS 600
Strømforsyning:	220-240 V~ 50-60 Hz
Effekt:	ca. 250 W
Tankindhold:	ca. 115 ml
Opbevaringsbetingelser:	rent og tørt
Varenummer:	88248
EAN-nummer:	40 15588 88248 7

Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com

Garanti- og reparationsbetingelser

Dine rettigheder i henhold til loven indskrænkes ikke af vores garanti, som er beskrevet nedenfor. Henvend dig til din fagforhandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen.

Følgende garantibetingelser er gældende:

1. Der gives 3 års garanti på **medisana** produkterne gældende fra købsdatoen. I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl afhjælpes gratis inden for garantiperioden.
3. En garantiydelse medfører ikke en forlængelse af garantiperioden, hverken for apparatet eller for udskiftede dele.
4. Garantien omfatter ikke:
 - a. alle skader som følge af forkert behandling, f.eks. ved manglende overholdelse af brugsanvisningen.
 - b. skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - c. Transportskader der er opstået på vejen fra fabrikanten til forbrugeren, eller ved afsendelse til kundeservice.
 - d. reservedele, der er underlagt normal slitage.
5. Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et et garantitilfælde.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Serviceadresserne finder du i det vedlagte bilag.



- 1 Otwór wylotu pary
2 Zbiornik na wodę (maks. 115 ml)
3 Przycisk funkcyjny
4 Pierścień LED

Objaśnienie symboli

UWAGA! Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do powstania obrażeń ciała lub skutkować uszkodzeniem urządzenia.

OSTRZEŻENIE Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkownika urządzenia.

UWAGA Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

WSKAZÓWKA Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

Urządzenie należy stosować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych!

NIEBEZPIECZEŃSTWO Nie należy stosować urządzenia w pobliżu ujęć wody lub w wodzie (np. w umywalce, pod prysznicem, w wannie) – istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Klasa ochronności II
LOT Numer partii Producent

Symbole / kody recyklingu: Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.



PL Zasady bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.



Zasilanie

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie oznaczone na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci elektrycznej.
- Zasilacz należy podłączać do gniazda sieciowego tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nie należy przenosić, ciągnąć ani przekreślać urządzenia, trzymając je za przewód zasilający. Nie należy zaginać przewodu zasilającego.
- Ułóż kabel tak, by wykluczyć niebezpieczeństwo potknięcia i uduszenia.
- Nie dotykaj wtyczki sieciowej, jeśli stoisz w kałuży wody i zawsze zwracaj uwagę na to, czy twoje ręce są zupełnie suche.

Użytkownicy

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Urządzenie nie jest zabawką i nie jest przeznaczone dla dzieci.
- W przypadku alergicznych schorzeń układu oddechowego przed użyciem urządzenia, skonsultuj się ze swoim lekarzem pierwszego kontaktu.
- Porozmawiaj z lekarzem również wtedy, gdy wskutek stosowania urządzenia pojawiają się jakiegokolwiek dolegliwości. W takim przypadku niezwłocznie przerwij korzystanie z urządzenia.

Eksploatacja urządzenia

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz z instrukcją użytkowania. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji!
- Urządzenia nie wolno stosować, jeśli uszkodzony jest wtyk lub gniazdo, nie działa poprawnie, zostało wrzucone lub wpadło do wody.
- Urządzenia nie należy stosować pod przykryciem np. kocem, ręcznikiem itd.
- Przed zastosowaniem należy zdjąć biżuterię z szyi i okolic twarzy.
- Podczas zabiegu twarz powinna znajdować się w odległości nie mniejszej niż 25 cm od dyszy, gdyż w przeciwnym razie wyrzut gorącej pary może spowodować oparzenia. W trakcie zabiegu należy zamknąć oczy i osłonić strefy wrażliwe na wysoką temperaturę.
- Nie należy stosować urządzenia dłużej niż 20 minut.
- W trakcie trwania zabiegu nie należy wstrząsać urządzeniem. Może to spowodować oparzenia.
- Urządzenie wraz z przewodem zasilającym należy przechowywać z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Urządzenie należy ustawiać na stabilnej i równej powierzchni tak, by się nie przewróciło.
- Nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody. Należy wtedy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie należy włączać urządzenia, jeśli w zbiorniku nie ma wody lub jest jej za mało.
- Nie zaleca się używania olejków eterycznych (np. eukaliptusowego lub mentolowego), bo mogą one uszkodzić urządzenie.
- Szczeliny wentylacyjne na spodniej części urządzenia należy utrzymywać w czystości, wolne od kurzu i zabrudzeń.
- Po zakończeniu użytkowania wyłączyć wszystkie funkcje i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Konserwacja i czyszczenie

- Samodzielnie można wykonywać tylko czyszczenie urządzenia. W przypadku stwierdzenia usterek nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Należy skontaktować się ze sprzedawcą i w celu napraw korzystać jedynie z autoryzowanych serwisów firmy **medisana**.
- Czyszczenie lub konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach. W przypadku dostania się cieczy do urządzenia należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, wymiany może dokonać jedynie **medisana**, autoryzowany sprzedawca lub stosownie wykwalifikowana osoba - pozwoli to zapobiec ewentualnym zagrożeniom.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do wytwarzania ciepłej pary ($\leq 45^{\circ}\text{C}$), którą można wykorzystać w zabiegach kosmetycznych wykonywanych na skórze twarzy. Urządzenie można stosować maksymalnie przez 20 minut dziennie.

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym.

Zawartość zestawu:

- 1 **medisana** Sauna do twarzy **DS 600**
- 1 instrukcja obsługi



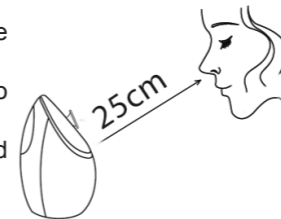
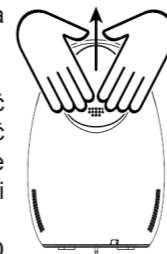
Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli po rozpakowaniu zauważysz uszkodzenia powstałe wskutek transportu, skontaktuj się niezwłocznie ze swoim dystrybutorem.



OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zachodzi ryzyko uduszenia!

Przygotowanie i stosowanie urządzenia

1. Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej, prostej i odpornej na wilgoć powierzchni. Podczas użytkowania nie wolno trzymać urządzenia w ręku.
2. Otworzyć pokrywę zbiornika na wodę ② i wlać do zbiornika maks. 115 ml **destylowanej** wody.
3. Zamknąć pokrywę zbiornika na wodę ②.
4. Włożyć wtyczkę do gniazda zasilającego. Nacisnąć przycisk funkcyjny ③ jeden raz lub kilka razy, aby wybrać jedną z wymienionych poniżej funkcji. Zanim para zacznie wydobywać się z dyszy, może potrwać kilka sekund, dopóki woda zostanie podgrzana.
- Jedno przyciśnięcie = praca 15-minutowa, pierścień LED ④ świeci ciepłym, białym światłem.
- Dwa przyciśnięcia = praca 20-minutowa, pierścień LED ④ świeci jasnym, białym światłem.
- Trzy przyciśnięcia = ręczne wyłączenie urządzenia
5. Twarz powinna znajdować się w odległości co najmniej 25 cm do otworu wylotu pary ①.
6. Otwór wylotu pary ① można ustawiać pod kątem maks. 45° w górę lub w dół.



UWAGA
Do urządzenia należy używać jedynie wody destylowanej. Do napełniania zbiornika nie należy stosować wody z kranu i innych płynów.



UWAGA
Po dłuższym okresie używania mogą pojawić się złogi / osady. Należy zwrócić uwagę, aby wydzielająca się para nie była skierowana na urządzenia elektryczne, meble lub ściany.

Gdy zbiornik na wodę ② jest pusty, pierścień LED ④ świeci na czerwono i urządzenie przechodzi automatycznie w tryb uśpienia (standby). Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk funkcyjny ③.

Po zastosowaniu

- Należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Pozostawić urządzenie do ostygnięcia (co najmniej 5 minut).
- Opróżnić zbiornik na wodę ②.
- W razie konieczności osuszyć urządzenie miękką ściereczką.

Opróżnianie zbiornika na wodę

Po każdym użyciu urządzenia zbiornik na wodę ② należy całkowicie opróżnić. Przed opróżnieniem należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przy codziennym użytkowaniu urządzenia zaleca się przynajmniej raz na trzy dni dokładnie je wyczyścić. Należy również gruntownie wyczyścić urządzenie każdorazowo przed i po dłuższym okresie przechowywania.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy się upewnić, że zostało ono wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazda sieciowego.
- Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, należy wylać z niego wodę i dokładnie je osuszyć.
- Urządzenie wyczyścić z zewnątrz suchą, miękką ściereczką.
- Do czyszczenia nie wolno używać agresywnych substancji, np. mleczka do szorowania.
- Ewentualne osady z kamienia można usunąć za pomocą łagodnego środka odkamieniającego, np. kwasu cytrynowego.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
- Aby nie dopuścić do rozwoju bakterii lub glonów w zbiorniku, należy opróżnić go przed każdą dłuższą przerwą w użytkowaniu.

Utylizacja



Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych lub elektronicznych – niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie – do specjalnego punktu zbiórki odpadów (miejskiego lub w sklepie), aby umożliwić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego gminnego urzędu lub do sprzedawcy.

Dane techniczne

Nazwa i model:	medisana Sauna do twarzy DS 600
Zasilanie:	220-240 V~ 50-60 Hz
Moc:	ok. 250 W
Pojemność zbiornika:	ok. 115 ml
Warunki przechowywania:	w suchym i czystym miejscu
Numer artykułu:	88248
Numer EAN:	40 15588 88248 7

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty **medisana** objęte są trzyletnią gwarancją licząc od daty zakupu. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.
2. Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - b. Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - c. Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
 - d. Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NIEMCY

Adres serwisu znajduje się na załączonej ulotce.

**1 Otvor pro výstup páry****2 Nádržka na vodu (maximálně 115 ml)****3 Funkční tlačítko****4 LED prstenec**

Vysvětlení značek

**DŮLEŽITÉ!**

Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

**VAROVÁNÍ**

Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

**POZOR**

Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

**UPOZORNĚNÍ**

Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.



Přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách!

**NEBEZPEČÍ**

Přístroj nesmí být používán v blízkosti vody nebo ve vodě (např. v umyvadle, ve sprše, ve vaně) – nebezpečí úrazu elektrickým proudem!




Třída ochrany II

LOT Číslo šarže (LOT)  Výrobce



Recyklační symboly/kódy: Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

**CZ Bezpečnostní pokyny**

 **Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.**

**k napájení proudem**

- Dříve než přístroj připojíte ke zdroji elektrického proudu, přesvědčte se, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím vaší elektrické sítě.
- Síťovou zástrčku zapojte do zásuvky pouze tehdy, je-li přístroj vypnutý.
- Přístroj nenoste, nevytahujte ani neotáčejte uchopením za napájecí kabel a zabraňte skřípnutí kabelu.
- Napájecí kabel vedte tak, aby neohrozilo nebezpečí pádu nebo riziko uškrcení.
- Na síťovou zástrčku nesahejte, pokud stojíte ve vodě, ani na ni nesahejte mokřými rukama.

pro určité osoby

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- V případě alergického onemocnění dýchacích cest byste měli před použitím přístroje konzultovat svého lékaře.
- Poradte se se svým lékařem, pokud se při používání vyskytnou zdravotní obtíže. V takovém případě přístroj přestaňte okamžitě používat.

pro provoz přístroje

- Přístroj není určen pro komerční účely.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku!
- Přístroj nepoužívejte, pokud nefunguje bezvadně, pokud spadl na zem či do vody, nebo pokud došlo k poškození přístroje, kabelu nebo zástrčky.
- Nepoužívejte přístroj pod dekami, ručníky atp.
- Před každým použitím odložte veškeré náhrdelníky, řetízky, náušnice, piercingy atp.
- Během používání by váš obličej neměl být blíže než 25 cm od trysky. V opačném případě může dojít k popálení horkou párou. Během používání mějte zavřené oči a chraňte místa citlivá na teplo.
- Přístroj nepoužívejte déle než 20 minut.
- Během používání přístrojem netřeste. Mohli byste se opařit nebo utrpět popáleniny.
- Přístroj včetně napájecího kabelu nesmí přijít do kontaktu s horkými povrchy.
- Umístěte přístroj na pevný a rovný podklad tak, aby se nemohl převrátit.
- Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je nádrž na vodu prázdná nebo v ní je velmi málo vody.
- Nepoužívejte éterické oleje (např. eukalyptus nebo mentol), protože by mohly poškodit přístroj.
- Dbejte na to, aby větrací štěrby na spodní straně přístroje byly bez prachu a nečistot.
- Po použití vypněte všechny funkce a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

pro údržbu a čištění

- Vy sami smíte na přístroji provádět pouze čisticí práce. V případě poruchy přístroj sami neopravujte, protože tím zaniká jakýkoliv nárok na záruku. Obraťte se na svého specializovaného prodejce a opravy nechte provádět pouze servisem **medisana**.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin. Pokud do přístroje vnikne kapalina, ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Aby se předešlo nebezpečím, smí výměnu poškozeného síťového kabelu provádět pouze společnost **medisana**, autorizovaný prodejce, nebo kvalifikovaná osoba s odpovídajícími znalostmi.
- Přístroj uchovávejte v suchu.

Použití v souladu s určením

Přístroj slouží k tvorbě teplé páry (≤ 45 °C), kterou lze následně použít na kosmetické ošetření pokožky obličeje. Přístroj používejte maximálně 20 minut denně.

Rozsah dodávky

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na servisní středisko.

Obsah balení:

- 1 obličejová sauna **medisana DS 600**
- 1 návod k použití



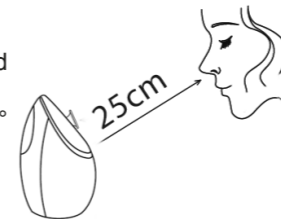
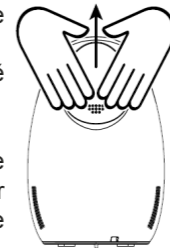
Obaly jsou určeny k opakovanému použití a lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned svého prodejce.

**VAROVÁNÍ**

Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem! Hrozí nebezpečí udušení!

Příprava a používání přístroje

1. Postavte přístroj na plochý, pevný, rovný a voděodolný povrch. Přístroj během provozu v žádném případě nadržte v ruce.
 2. Otevřete kryt nádržky na vodu **2** a nalijte do ní maximálně 115 ml **destilované** vody.
 3. Opět zavřete kryt nádržky na vodu **2**.
 4. Zapojte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky. Stiskněte nyní jednou nebo několikrát funkční tlačítko **3** pro výběr následujících funkcí. Před výstupem páry se voda může několik sekund zahřívát.
- Jedno stisknutí = doba provozu 15 minut, LED prstenec **4** svítí teplým bílým světlem.
 - Dvě stisknutí = doba provozu 20 minut, LED prstenec **4** svítí jasným bílým světlem.
 - Tři stisknutí = manuální vypnutí přístroje.
5. Váš obličej by neměl být blíže než 25 cm od otvoru pro výstup páry **1**.
 6. Otvor pro výstup páry **1** lze nastavit až o 45° nahoru a dolů.

**POZOR**

V přístroji používejte pouze destilovanou vodu. Do nádrže na vodu nenalévejte vodu z vodovodu ani jiné kapaliny.

**POZOR**

Při delším provozu může docházet k tvorbě sraženin/usazenin. Ujistěte se, že pára vystupující z přístroje není namířena proti jiným elektrickým přístrojům, nábytku nebo stěnám.

Je-li nádržka na vodu **2 prázdná, svítí LED prstenec **4** červeně a přístroj se automaticky přepne do pohotovostního režimu. Vypněte přístroj stisknutím funkčního tlačítka **3**.**

Po použití

- Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Nechte přístroj vychladnout (alespoň 5 minut).
- Vyprázdněte nádržku na vodu **2**.
- V případě potřeby osušte přístroj měkkým hadříkem.

Vyprázdnění nádržky na vodu

Po každém použití přístroje zcela vyprázdněte nádržku na vodu **2**. Před vyprázdněním nádržky na vodu vždy vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Čištění a údržba

- Při každodenním používání vám doporučujeme přístroj důkladně vyčistit minimálně každý třetí den. Přístroj vyčistíte také před a po delší době uložení.
- Před čištěním přístroje zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda je zástrčka napájecího kabelu vytažená ze zásuvky.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vylijte z nádrže na vodu zbytek vody a přístroj utřete dosucha.
- Přístroj očistěte zvenku vlhkou, měkkou utěrkou.
- K čištění nepoužívejte žádné agresivní látky, např. abrazivní krém nebo jiné čisticí prostředky.
- Usazeniny vodního kamene lze odstranit jemným přípravkem na odvápnění, např. kyselinou citronovou.
- Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, nejlépe v původním obalu.
- Jako prevenci kontaminace choroboplodnými zárodky / řasami vyprázdněte před delším nepoužíváním přístroj i nádrž.

Likvidace

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – do sběrného místa ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili.

Technické údaje

Název a model:	obličejová sauna medisana DS 600
Napájení:	220–240 V~ 50-60 Hz
Výkon:	cca 250 W
Objem nádrže:	cca 115 ml
Skladovací podmínky:	čisté a suché prostředí
Číslo výrobku:	88248
Číslo EAN:	40 15588 88248 7

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese www.medisana.com

Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky.

Při tom platí následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **medisana** je od data prodeje poskytována 3letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
3. Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprodlužuje.
4. Ze záruky jsou vyloučeny:
 - a. všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
 - b. škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovoláními třetími osobami.
 - c. škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisního střediska.
 - d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.

5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NĚMECKO

Adresu servisu najdete na přiloženém samostatném listu.



- 1 Výpust pary
- 2 Nádržka na vodu (max. 115 ml)
- 3 Funkčné tlačidlo
- 4 Svietiaci krúžok LED

Vysvetlenie značiek

DÔLEŽITÉ! Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo k poškodeniam prístroja.

VÝSTRAHA Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Prístroj používajte len v uzavretých priestoroch!

NEBEZPEČENSTVO Prístroj sa nesmie používať v blízkosti vody alebo vo vode (napr. umývadlo, sprcha, vaňa) – nebezpečenstvo zásahu prúdom!

Trieda ochrany II

LOT Číslo šarže

Výrobca

Symbole recyklácie/kódy: Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

SK Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.



Napájanie prúdom

- Skôr ako prístroj pripojíte do vášho napájania prúdom, uistite sa, že sa sieťové napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Konektor zapojte do zásuvky, len keď je prístroj vypnutý.
- Prístroj nikdy neprenášajte, neťahajte ani neotáčajte za sieťový kábel a sieťový kábel nezalamujte.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo pádu a vylúčilo sa riziko uškrtenia.
- Ak stojíte vo vode, nedotýkajte sa sieťového konektora. So sieťovým konektorom manipulujte vždy so suchými rukami.

Pokyny pre osobitné skupiny používateľov

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- V prípade alergického ochorenia dýchacích ciest sa pred použitím prístroja poraďte so svojim lekárom.
- Poradte sa so svojim lekárom, ak by sa pri používaní prístroja vyskytli nejaké zdravotné ťažkosti. V takom prípade ihneď prestaňte s používaním prístroja.

Prevádzka prístroja

- Prístroj nie je vhodný na komerčné používanie.
- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku!
- Nepoužívajte, ak je prístroj, kábel alebo konektor poškodený, ak nefunguje bezchybne, keď spadol na zem alebo do vody.
- Prístroj nepoužívajte pod dekami, uterákmi atď.
- Pred každým použitím si zložte ozdoby z krku a tváre.
- Počas aplikácie držte tvár od dýzy vo vzdialenosti minimálne 25 cm, pretože inak môže horúca para spôsobiť popáleniny. Počas aplikácie zatvorte oči a chráňte časti citlivé na teplo.
- Prístroj nepoužívajte naraz dlhšie ako 20 minút.
- Počas použitia prístrojom netraste. Mohli by ste sa obariť alebo utrpieť popáleniny.
- Prístroj, vrátane sieťového kábla, udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch.
- Prístroj na použitie postavte na pevnú a rovnú plochu, aby sa nemohol prevrátiť.
- Nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vyťahnite sieťový konektor.
- Prístroj neprevádzkujte, keď sa v nádržke na vodu nenachádza žiadna kvapalina, ale je jej veľmi málo.
- Nepoužívajte žiadne éterické oleje (napríklad eukalyptus alebo mentol), tieto môžu poškodiť prístroj.
- Vetracie otvory na spodnej strane prístroja udržiavajte voľné bez prachu a znečistení.
- Po použití prístroja vypnite všetky funkcie a konektor vyťahnite zo zásuvky.

Údržba a čistenie

- Prístroj môžete sami len čistiť. V prípade porúch prístroja sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Informujte sa u svojho špecializovaného predajcu a opravy nechajte vykonať len v servise **medisana**.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, ihneď vyťahnite sieťový konektor.
- Aby sa predišlo rizikám, môže poškodený sieťový kábel alebo sieťovú jednotku vymeniť len spoločnosť **medisana**, autorizovaný špecializovaný predajca alebo primerane kvalifikovaná osoba.
- Prístroj uchovávajte v suchom prostredí.

Primerané použitie

Prístroj slúži na produkciu teplej pary ($\leq 45^\circ\text{C}$), ktorá sa potom môže použiť na kozmetické ošetrovanie pokožky tváre. Prístroj používajte maximálne 20 minút denne.

Obsah dodania

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Balenie obsahuje:

- 1 **medisana** tvárová sauna **DS 600**
- 1 návod na použitie



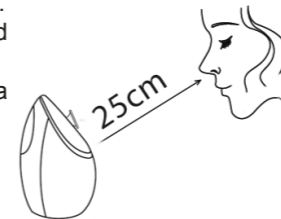
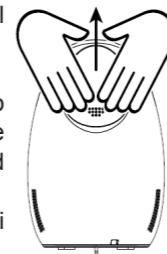
Obaly sú recyklovateľné alebo ich je možné vrátiť do kolobehu surovín. Už nepotrebný obalový materiál, prosím, riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.



VÝSTRAHA
Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom!
Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

Príprava a používanie prístroja

1. Prístroj postavte na plochý, pevný a rovný povrch, ktorý je odolný proti vode. Počas prevádzky prístroj v žiadnom prípade nedržte v ruke.
2. Otvorte kryt nádržky na vodu ② a naplňte max. 115 ml **destilovanej** vody.
3. Znovu zatvorte kryt nádržky na vodu ②.
4. Sieťový konektor zasuňte do zásuvky. Teraz raz alebo viackrát stlačte funkčné tlačidlo ③ na navolenie nižšie uvedených funkcií. Voda sa bude pravdepodobne pred výstupom pary niekoľko sekúnd predhrievať.
- Jedno stlačenie = doba prevádzky 15 minút, svietiaci krúžok LED ④ zobrazuje teplé biele svetlo.
- Druhé stlačenie = doba prevádzky 20 minút, svietiaci krúžok LED ④ zobrazuje jasné biele svetlo.
- Tretie stlačenie = prístroj sa manuálne vypne.
5. Držte tvár vo vzdialenosti minimálne 25 cm od výpustu pary ①.
6. Výpust pary ① sa dá prestaviť o 45° nahor a nadol.



POZOR
Na prevádzku prístroja používajte iba destilovanú vodu.
Na naplnenie nádržky na vodu nepoužívajte vodu z vodovodu a žiadne iné kvapaliny.



POZOR
Pri dlhšej prevádzke môže dochádzať k zrazeninám/usadeninám. Dávajte pozor, aby vystupujúca para nesmerovala na iné elektrické prístroje, nábytok alebo steny.

Keď je nádržka na vodu ② prázdna, svieti svietiaci krúžok LED ④ červeno a prístroj sa automaticky prepne do pohotovostného režimu. Na vypnutie prístroja stlačte funkčné tlačidlo ③.

Po použití

- Prístroj vypnite a vyťahnite sieťovú zástrčku.
- Prístroj nechajte vychladnúť (aspoň 5 minút).
- Vypustíte nádržku na vodu ②.
- Prístroj osušte mäkkou handrou.

Vyprázdnenie nádržky na vodu

Po každom použití prístroja úplne vyprázdňte nádržku ② na vodu. Pred vyprázdnením vždy vyťahnite sieťovú zástrčku.

Čistenie a údržba

- Pri každodennej prevádzke vám odporúčame prístroj dôkladne vyčistiť minimálne každé tri dni. Prístroj vyčistite aj pred dlhšími dobami uschovania alebo po nich.
- Pred čistením prístroja sa presvedčte, či je prístroj vypnutý a či je sieťový konektor vytiahnutý zo zásuvky.
- Keď prístroj nepoužívate dlhší čas, vylejte zvyšnú vodu z nádržky na vodu a osušte prístroj.
- Prístroj očistite zvonka navlhčenou, mäkkou handrou.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne agresívne látky, ako napríklad tekutý prášok ani iné prostriedky.
- Usadeniny vodného kameňa je možné odstrániť za použitia jemného prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa, napríklad kyseliny citrónovej.
- Prístroj skladujte na suchom, chladnom mieste, najlepšie v originálnom balení.
- Aby sa už vopred predišlo zaneseniu choroboplodnými zárodkami/riasami, pred dlhším nepoužívaním vyprázdňte prístroj a nádržku.

Likvidácia



Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Technické údaje

Názov a model:	medisana tvárová sauna DS 600
Napájanie prúdom:	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Výkon:	cca 250 W
Objem nádržky:	cca 115 ml
Skladovacie podmienky:	čisté a suché miesto
Číslo výrobku:	88248
Číslo EAN:	40 15588 88248 7

V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradujeme technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com.

Záručné a servisné podmienky

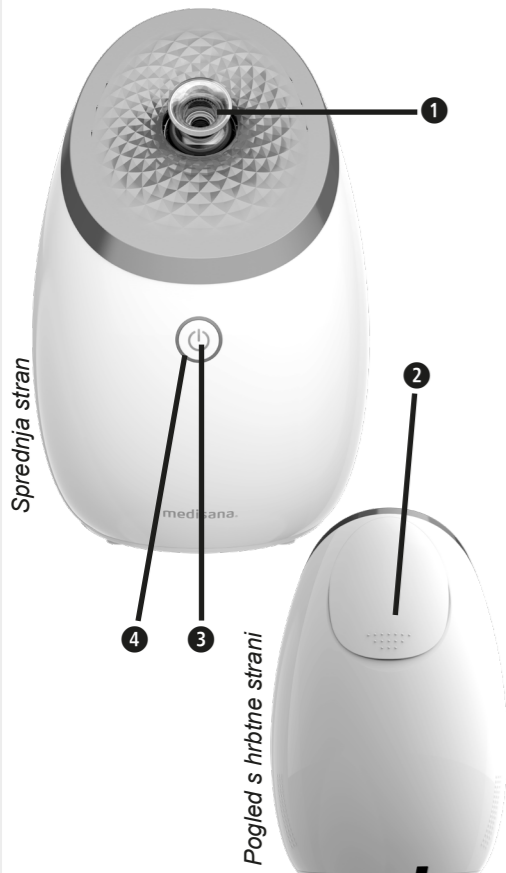
Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.

Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
4. Zo záruky sú vyňaté:
 - a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
 - b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
 - c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
 - d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
5. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMECKO

Adresu servisu nájdete na samostatnom priloženom hárku.



- 1 Izpust pare
- 2 Vodni rezervoar (najv. 115 ml)
- 3 Funkcijska tipka
- 4 LED svetlobni obroč

Razlaga znakov

POMEMBNO! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

OPOZORILO Upošteвайте varnostna opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe uporabnika.

POZOR Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

NAPOTEK Te opombe vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitve ali delovanje.

Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih!

NEVARNOST Naprava se ne sme nahajati v bližini vode ali v vodi (npr. umivalnik, prha, kopalna kad) - nevarnost električnega udara!

Zaščitni razred II

LOT Številka LOT Proizvajalec

Simboli/kode za recikliranje: so namenjeni obveščanju o materialu in njegovi pravilni uporabi in recikliranju.



SI Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo.

Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.



za električno napajanje

- Preden napravo priključite na električno napajanje pazite na to, da se na tipski tablici navedeno omrežno napajanje ujema z napajanjem vašega električnega omrežja.
- Vtič vstavite samo v vtičnico, kadar je naprava izklopljena.
- Naprave nikoli ne nosite, vlecite ali vrtite za napajalni kabel in kabla nikamor ne ukleščite.
- Napajalni kabel namestite tako, da ne predstavlja nevarnosti spotika in, da je tveganje za zadavljenje izključeno.
- Vtikača ne prijemajte, kadar stojite v vodi in vedno ga prijemajte s suhimi rokami.

za posebne posameznike

- Otroci od 8 let naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom ali potem, ko so bili podučeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- V primeru alergičnega obolenja dihalnih poti se pred uporabo naprave posvetujte s svojim osebnim zdravnikom.
- Če se pri uporabi pojavijo zdravstvene težave, potem se posvetujte s svojim zdravnikom. V tem primeru takoj prenehajte z uporabo naprave.

za obratovanje naprave

- Naprava ni namenjena za komercialno uporabo.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom v navodilih za uporabo. Pri nepravilni uporabi je garancija neveljavna!
- Naprave ni dovoljeno uporabljati, če ta ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali v vodo, ali če je poškodovana.
- Naprave ne uporabljajte pod odevami ali brisačami itd.
- Pred vsako uporabo snemite obrazni nakit in ogrlice.
- Med uporabo naprave vašega obraza ne približujte več kot 25 cm k šobam, saj lahko vroča para povzroči opekline. Med uporabo zaprite oči in zaščitite območja, občutljiva na vročino.
- Naprave ne uporabljajte dlje od 20 minut.
- Med uporabo naprave ne stresajte. Lahko se poparite ali opečete.
- Napravo, vključno z napajalnim kablom, držite stran od vročih površin.
- Za uporabo postavite napravo na trdno in ravno površino tako, da se ne more prevrniti.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj izvlecite omrežni vtič.
- Naprave ne uporabljajte, če vodni rezervoar ne vsebuje nikakršne tekočine ali premalo tekočine.
- Ne uporabljajte eteričnih olj (npr. evkaliptusa ali mentola), ta olja lahko napravo poškodujejo.
- Reže za zračenje na spodnji strani naprave morajo biti brez prahu in nečistoč.
- Po uporabi izklopite vse funkcije in izvlecite vtič iz vtičnice.

za vzdrževanje in čiščenje

- Sami lahko na napravi izvajate samo čiščenje. V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj je v tem primeru garancija neveljavna. Vprašajte pri vašem strokovnem prodajalcu in popravila naj izvaja samo pooblaščen servis za izdelke **medisana**.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Če bi kljub temu v notranjost naprave prodrla tekočina takoj izvlecite vtič.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga zaradi zagotavljanja varnosti sme zamenjati samo podjetje **medisana**, pooblaščen trgovec ali oseba z ustreznimi kvalifikacijami.
- Napravo hranite v suhem okolju.

Pravilna uporaba

Naprava je namenjena proizvodnji tople pare ($\leq 45^{\circ}\text{C}$), ki se lahko uporablja za kozmetično nego kože na obrazu.

Napravo uporabljajte največ 20 minut na dan.

Obseg dobave

Prosimo, najprej preverite, ali je naprava popolna in brez poškodb. V primeru dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega trgovca ali servisno mesto.

V obseg dobave sodijo:

- 1 **medisana** savna za obraz **DS 600**
- 1 navodila za uporabo



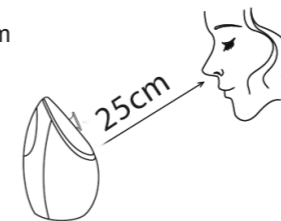
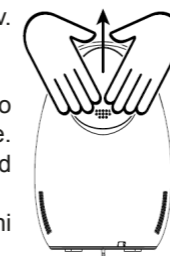
Embalažo se lahko bodisi znova uporabi bodisi reciklira. Prosimo vas, da embalažo, ki je več ne potrebujete, pravilno odstranite. Če pri odstranjevanju embalaže opazite škodo, ki je nastala pri transportu, potem se takoj obrnite na svojega trgovca.



OPOZORILO
Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok!
Obstaja nevarnost zadušitve!

Priprava in uporaba naprave

1. Napravo postavite na plosko, trdno, ravno in za vodo neobčutljivo površino. Med delovanjem naprave v nobenem primeru ne držite v roki.
2. Odprite pokrov vodnega rezervoarja **2** in dopolnite najv. 115 ml **destilirane** vode.
3. Zaprite pokrov vodnega rezervoarja **2** ponovno.
4. Omrežni vtič vstavite v vtičnico. Sedaj pritisnite funkcijsko tipko **3** enkrat ali večkrat, da izberete naslednje funkcije. Voda bo morebiti pred izstopom pare nekaj sekund predhodno ogrevana.
- Enkratni pritisk = čas delovanja 15 minut, LED svetlobni obroč **4** prikazuje toplo belo svetlobo.
- Dvakratni pritisk = čas delovanja 20 minut, LED svetlobni obroč **4** prikazuje svetlo belo svetlobo.
- Trikratni pritisk – naprava se ročno izklopi.
5. Zagotovite najmanj 25 cm razdalje med vašim obrazom in izpustom pare **1**.
6. Izpust pare **1** je do 45° navzgor prestavljiv.



POZOR
Za obratovanje naprave uporabljajte samo destilirano vodo.
Ne uporabljajte vode iz pipe in nobenih drugih tekočin za polnjenje vodnega rezervoarja.



POZOR
Ob daljšem obratovanju lahko pride do oborin / usedlin.
Pazite na to, da izstopajoča meglica ni usmerjena v druge električne naprave, pohištvo ali stene.

Pri praznem vodnem rezervoarju **2** sveti LED svetlobni obroč **4** rdeče in naprava samodejno preide na način stanja pripravljenosti. Pritisnite funkcijsko tipko **3**, da napravo izklopite.

Po uporabi

- Izklopite naravo in izvlecite omrežni vtič.
- Počakajte, da se naprava ohladi (vsaj 5 minut).
- Izpraznite vodni rezervoar **2**.
- Napravo po potrebi posušite z mehko krpo.

Praznjenje vodnega rezervoarja

Po vsaki uporabi naprave v celoti izpraznite vodni rezervoar **2**. Pred izpraznitvijo vedno izvlecite omrežni vtič.

Čiščenje in nega

- Pri vsakodnevem obratovanju vam priporočamo, da napravo vsake tri dni temeljito očistite. Napravo očistite tudi pred in po daljših časih shranjevanja.
- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in, da se omrežni vtič ne nahaja v vtičnici.
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, potem izpraznite preostalo vodo iz vodnega rezervoarja in napravo posušite.
- Napravo čistite z zunanje strani z vlažno, mehko krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih snovi, kot npr. čistilne kreme ali drugih sredstev za čiščenje.
- Ostanke vodnega kamna lahko s pomočjo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, kot npr. citronska kislina, odstranite.
- Napravo hranite na suhem, hladnem mestu, najbolje v originalni embalaži.
- Da bi že od samega začetka preprečili razvoj klic in nastanek alg, je treba ob daljši neuporabi napravo in rezervoar izprazniti.

Odlaganje



Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjstvi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. V zvezi z odstranitvijo se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Tehnični podatki

Naziv in model:	medisana savna za obraz DS 600
Električno napajanje:	220-240 V~ 50-60 Hz
Zmogljivost:	pribl. 250 W
Vsebnost rezervoarja:	pribl. 115 ml
Pogoji skladiščenja:	čisto in suho
Številka artikla:	88248
Številka EAN:	40 15588 88248 7

Ob nenehnih izboljšavah izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na www.medisana.com

Garancijski pogoji in pogoji za popravila

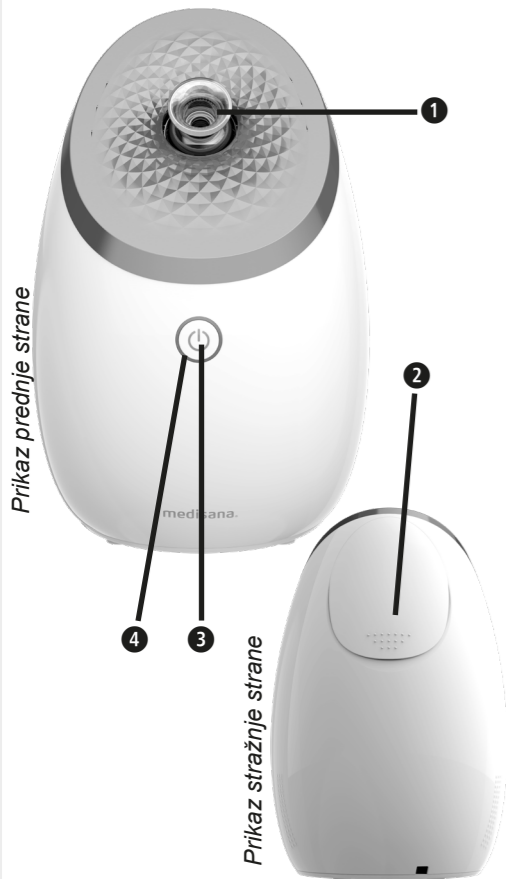
Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa.

Veljajo naslednji garancijski pogoji:

1. Na proizvode **medisana** vam zagotavljamo 3 leta garancije od datuma nakupa. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
2. Pomanjkljivosti zaradi napak v materialu ali pri proizvodnji bodo brezplačno odstranjene v garancijskem obdobju.
3. Uveljavljanje garancije ne podaljša garancijske dobe, ne za napravo in tudi ne za zamenjane dele.
4. Iz garancije je izključeno:
 - a. Vsa škoda, ki nastane zaradi nepravilnega ravnanja, npr. zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
 - b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščenih tretjih oseb.
 - c. Transportna škoda na poti od proizvajalca do potrošnika ali, ki je nastala ob pošiljanju na servisno mesto.
 - d. Nadomestni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
5. Jamstvo za posredno ali neposredno posledično škodo, ki jo povzroči naprava, je izključeno tudi takrat, kadar je škoda na napravi priznana, kot garancijski primer.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

Naslov enote za popravila se nahaja na ločeni, priloženi dokumentaciji.



- 1 ispušak za paru
- 2 spremnik za vodu (maks. 115 ml)
- 3 funkcijska tipka
- 4 LED svjetleći prsten

Objašnjenje znakova

VAŽNO! Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

UPOZORENJE Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

POZOR Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila oštećenja uređaja.

NAPOMENA Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.

Koristite uređaj samo u zatvorenim prostorijama!

OPASNOST Uređaj se ne smije primjenjivati u blizini vode ili u vodi (npr. blizu sudopera, tuša, kade) – Opasnost od strujnog udara!

Razred zaštite II

LOT Broj ŠARŽE Proizvođač

Simboli za reciklažu / kodovi: Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliranju.



HR Sigurnosne napomene

Prije nego započnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene i sačuvajte tu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.



O opskrbi strujom

- Prije priključivanja uređaja na električnu mrežu pripremite da električni napon naveden na tipskoj pločici uređaja odgovara naponu vašeg izvora struje.
- Mrežni utikač gurnite u utičnicu samo onda kada je uređaj isključen.
- Uređaj nikada ne nosite, povlačite ili okrećite držeći ga za mrežni kabel i pripazite da mrežni kabel nije prignječen.
- Strujni kabel mora biti položen tako da ne postoji opasnost od spoticanja i tako da je isključen rizik od davljenja.
- Ne posežite za mrežnim utikačem dok stojite u vodi, a utikač uvijek hvatajte suhim rukama.

Za pojedine skupine osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 i više godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su poučene o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- U slučaju postojanja alergijskih oboljenja dišnih putova prije korištenja uređaja posavjetujte se sa svojim liječnikom.
- Obratite se svojem liječniku ako se prilikom korištenja artikla pojave zdravstvene tegobe. U tom slučaju odmah prekinite daljnje korištenje uređaja.

O radu uređaja

- Uređaj nije predviđen za komercijalnu uporabu.
- Koristite uređaj samo u skladu s njegovom namjenom opisanom u Uputi o uporabi. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo!
- Ne koristite uređaj ako je on, kabel ili utikač oštećen, ako uređaj ne funkcionira besprijekorno, ako vam je pao na tlo ili u vodu.
- Ne koristite uređaj postavljen ispod pokrivača, ručnika ili slično.
- Uklonite nakit s vrata i lica prije svake upotrebe.
- Tijekom tretmana ne približujte lice prema mlaznici na manje od 25 cm razmaka, u suprotnom može doći do opekline od vruće pare/oparina. Za vrijeme saune lica držite oči zatvorenima i zaštitite područja osjetljiva na toplinu.
- Uređaj nemojte koristiti dulje od 20 minuta.
- Dok se njime služite, nemojte potresati uređaj. Mogli biste se opariti ili opeći.
- Uređaj, uključujući mrežni kabel, držite podalje od vrućih površina.
- Kada želite upotrijebiti uređaj, postavite ga na čvrstu i ravnu površinu tako da se ne može prevrnuti.
- Ne posežite za uređajem koji vam je pao u vodu. U tom slučaju odmah iskopčajte mrežni utikač.
- Ne upotrebljavajte uređaj ako u spremniku nema vode odn. ima vrlo malo tekućine.
- Ne koristite nikakva eterična ulja (npr. eukaliptusovo ili ulje od mentola), jer oni mogu oštetiti uređaj.
- Utore za ventilaciju s donje strane uređaja održavajte bez prašine i nečistoća.
- Isključite sve funkcije nakon upotrebe uređaja i iskopčajte utikač iz utičnice.

O održavanju i čišćenju

- Vi osobno smijete samo izvana čistiti uređaj. U slučaju smetnji ne popravljajte sami uređaj, jer se u protivnom gubi svako pravo na jamstvo. Upitajte svog specijaliziranog trgovca i dajte da popravak uređaja obavlja samo servisna služba tvrtke **medisana**.
- Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Uređaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine. Ako bi tekućina ipak dospjela u unutrašnjost uređaja, odmah izvucite mrežni utikač.
- Ako je mrežni kabel ili adapter oštećen, zamijeniti ga smije specijalizirani prodavač ili odgovarajuće kvalificirana osoba koje je za to ovlastila tvrtka **medisana** radi sprečavanja opasnosti.
- Čuvajte uređaj samo u suhom okruženju.

Namjensko korištenje uređaja

Uređaj služi stvaranju tople pare (≤ 45°C) koja se potom može koristiti za kozmetički tretman kože lica.

Uređaj koristite maksimalno 20 minuta dnevno.

Opseg isporuke

Najprije provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i obratite se prodavaču ili odgovarajućoj servisnoj službi.

U opseg isporuke pripada:

- 1 **medisana** Sauna za lice **DS 600**
- 1 Uputa o uporabi



Ambalaža se može ponovno upotrijebiti ili se sve može vratiti u kružni tok sirovina. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban, zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiranja primijetite štetu uslijed transporta, molimo da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

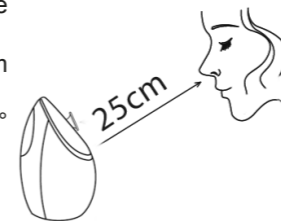
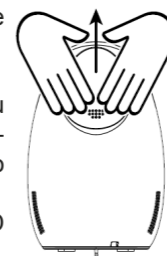


UPOZORENJE

Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

Prisprema uređaja za rad i primjena

1. Postavite uređaj na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu koja nije osjetljiva na vodu. Ne držite uređaj u ruci dok on radi.
2. Otvorite poklopac spremnika za vodu 2 i ulijte najviše maks. 115 ml **destilirane** vode.
3. Ponovo zatvorite poklopac spremnika za vodu 2.
4. Utaknite mrežni utikač u utičnicu. Pritisnite funkcijsku tipku 3 jednom ili više puta kako biste odabrali sljedeće funkcije. Voda će se možda prije izlaska pare zagrijavati nekoliko sekundi.
- Jedan pritisak na tipku = trajanje rada 15 minuta, LED svjetleći prsten 4 pokazuje toplo bijelo svjetlo.
- Dvostruki pritisak na tipku = trajanje rada 20 minuta, LED svjetleći prsten 4 pokazuje svijetlo bijelo svjetlo.
- Trostruki pritisak na tipku = uređaj se isključuje ručno.
5. Držite svoje lice na udaljenosti najmanje 25 cm od ispusta za paru 1.
6. Ispust za paru 1 može se namješati do 45° prema gore i dolje.



POZOR

Za rad uređaja upotrebljavajte samo destiliranu vodu. Nemojte koristiti vodu iz slavine ili druge tekućine u svrhu punjenja spremnika za vodu.



POZOR

Kod duljeg rada uređaja može doći do nakupljanja kapljica/rose ili taloga. Pripazite da para koja izlazi ne bude usmjeren na druge električne uređaje, namještaj ili zidove.

Kada je spremnik za vodu 2 prazan, LED svjetleći prsten 4 svijetli crveno, a uređaj se automatski prebacuje u stanje pripravnosti. Pritisnite tipku uklj/isklj 3 kako biste isključili uređaj.

Nakon primjene

- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.
- Pustite uređaj da se ohladi (najmanje 5 minuta).
- Ispraznite spremnik za vodu 2.
- Prema potrebi, uređaj posušite mekom krpom.

Pražnjenje spremnika za vodu

Nakon svake upotrebe uređaja potpuno ispraznite spremnik za vodu 2. Prije pražnjenja uvijek izvucite mrežni utikač.

Čišćenje i održavanje

- Kod svakodnevne upotrebe preporučujemo vam da uređaj temeljito čistite svaka tri dana. Uređaj također čistite i prije i poslije dužeg vremena nekorištenja.
- Prije nego čistite uređaj, provjerite je li uređaj isključen i mrežni utikač izvučen iz utičnice.
- Ako ne koristite uređaj dulje vrijeme, ispraznite preostalu vodu iz spremnika za vodu i posušite uređaj.
- Očistite uređaj izvana vlažnom i mekom krpom.
- Za čišćenje nemojte koristiti nikakve agresivne tvari, kao što su npr. abrazivno mlijeko ili druga sredstva za čišćenje.
- Naslage kamenca se mogu ukloniti pomoću blagog sredstva za uklanjanje kamenca, npr. limunskom kiselinom.
- Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu, najbolje u originalnoj ambalaži.
- Kako biste unaprijed spriječili onečišćenje gljivicama/algama, ispraznite spremnik za vodu i uređaj ako ih nećete koristiti na dulje vrijeme.

Zbrinjavanje



Ovaj uređaj/proizvod ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svojem mjerodavnom komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Tehnički podaci

Naziv i model:	medisana Sauna za lice DS 600
Opskrba strujom:	220-240 V~ 50-60 Hz
Snaga:	oko 250 W
Sadržaj spremnika:	oko 115 ml
Uvjeti skladištenja:	čisto i suho
Broj artikla:	88248
EAN broj:	40 15588 88248 7

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačnu verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na www.medisana.com

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.

Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

1. Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
2. Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
3. Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
4. Iz jamstva su isključene(-a):
 - a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi;
 - b. štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
 - c. oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
 - d. zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NJEMAČKA

Adresu servisa možete pronaći na posebnom listu u dodatku.



- 1 Gőzkieresztő
- 2 Vízartály (max. 115 ml)
- 3 Funkciógomb
- 4 LED fénygyűrű

Jelmagyarázat

FONTOS! Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS

A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket be kell tartani.

FIGYELEM

A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.

MEGJEGYZÉS

Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látják el a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

A készüléket kizárólag zárt térben használja!

VESZÉLY

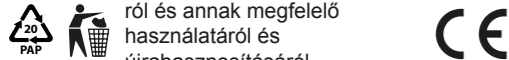
A készüléket tilos víz közelében vagy vízben (pl. mosdókagyló, zuhany, fürdőkád) használni - áramütés veszélye áll fenn!

II. védelmi osztály

LOT Tételszám

Gyártó

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.



HU Biztonsági tudnivalók

A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.

az áramellátásról

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő hálózati feszültség megegyezik-e az elektromos hálózat feszültségével.
- Csak akkor dugja a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Soha ne vigye, húzza vagy forgassa a készüléket a hálózati kábelnél fogva, valamint soha ne szorítsa be a kábelt.
- Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy a készülék ne eshessen le, valamint hogy ne álljon fenn a véletlenszerű megfojtás kockázata.
- Ne nyúljon a hálózati csatlakozóhoz, ha vízben áll, és csak száraz kézzel fogja meg a csatlakozót.

különleges személyek számára

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy akkor használhatja, ha a biztonságára egy arra kijelölt személy felügyel, vagy ha kioktatták a készülék biztonságos használatára, és megértette az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Allergiás légúti megbetegedés esetén egyeztessen háziorvosával a készülék használata előtt.
- Konzultáljon orvosával, ha használat közben egészségügyi problémák lépnek fel. Ebben az esetben azonnal hagyja abba a készülék használatát.

a készülék üzemeltetéséről

- A készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra.
- A készüléket csak a használati utasításban ismertetett rendeltetésének megfelelően szabad használni. Az ettől eltérő használat a garanciaérvényesítési jog elvesztésével jár!
- Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a dugasz sérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett vagy a vízbe esett.
- Ne használja a készüléket takarók, törülközők, stb. alatt.
- Minden használat előtt távolítsa el a nyak- és arc-ékszereket.
- Alkalmazás közben ne tartsa az arcát 25 cm-nél közelebb a fűvókához, különben a forró gőz égési sérülést okozhat. Alkalmazás közben csukja be a szemét, és védje a hőre érzékeny területeket.
- Ne használja a készüléket 20 percnél hosszabb ideig.
- Használat közben ne rázza meg a készüléket. Leforrázhatja vagy megégetheti magát.
- Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt a forró felületektől.
- Használatkor sík, egyenletes felületre állítsa a készüléket, ahol az nem tud felborulni.
- Ne nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett- Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Ne használja a készüléket, ha a víztartályban nincs vagy igen kevés folyadék található.
- Ne használjon illóolajokat (pl. eukaliptusz vagy mentol), mivel ezek károsíthatják a készüléket.
- Tartsa por- és szennyeződésmentesen a levegőnyílást a készülék alján.
- Használat után kapcsolja ki a készülék minden funkcióját, és húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

Karbantartás és tisztítás

- Önnek a készüléket csak tisztítania szabad. Üzemzavar esetén ne javítsa meg saját kezűleg a készüléket, ugyanis ebben az esetben minden garanciaérvényesítési jog megszűnik. Érdeklődjön a szaküzletben, és csak **medisana** szervizzel végeztesen javításokat.
- A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást soha nem végezhetik felügyelet alatt nem álló gyermekek.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba. Ha mégis folyadék kerülne a készülékbe, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A veszélyek elkerülése érdekében a megrongálódott hálózati kábelt kizárólag a **medisana** által meghatalmazott szakkereskedő vagy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személy cserélheti ki.
- Tárolja száraz helyen a készüléket.

Rendeltetészerű használat

A készülék meleg gőzt (≤ 45 °C) állít elő, amely azt követően az arcból kozmetikai kezelésére használható.

A készüléket naponta legfeljebb 20 percig használja.

A csomag tartalma

Először ellenőrizze, hogy az eszköz hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Ha bármilyen kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

A csomag tartalma:

- 1 **medisana DS 600** arc-szauna
- 1 használati utasítás



A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyag-körforgásba. A szükségtelenné vált csomagolóanyagot megfelelően ártalmatlanítsa. Amennyiben kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, azonnal vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.

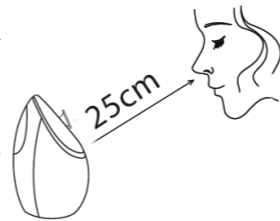
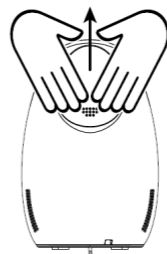


FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

A készülék előkészítése és használata

1. Helyezze a készüléket sima, szilárd, vízszintes, és nem víz-érzékeny felületre. Üzemeltetés közben ne tartsa a készüléket a kezében.
2. Nyissa ki a víztartály **2** fedelét és töltsön bele max. 115 ml **desztillált** vizet.
3. Zárja be ismét a víztartály **2** fedelét.
4. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy aljzathoz. Nyomja meg egyszer vagy többször a funkciógombot **3**, az alábbi funkciók egyikének kiválasztásához. Előfordulhat, hogy a gőz kiengedése előtt a víz néhány másodpercig melegszik.
- Egyszeri megnyomás = üzemidő 15 perc, a LED-fénygyűrű **4** meleg fehér fényvel világít.
- Másodszori megnyomás = üzemidő 20 perc, a LED-fénygyűrű **4** világos fehér fényvel világít.
- Harmadszori megnyomás = a készülék manuálisan kikapcsolható
5. Tartsa az arcát legalább 25 cm távolságra a gőzkieresztő elé **1**.
6. A gőzkieresztő **1** 45°-ban állítható felfelé és lefelé.



FIGYELEM

A készülék üzemeltetéséhez kizárólag desztillált vizet használjon. Ne használjon csapvizet vagy más folyadékot a víztartály feltöltéséhez.



FIGYELEM

Hosszabb üzemeltetés esetén kicsapódás / lerakódás fordulhat elő. Ügyeljen arra, hogy a kiáramló gőz ne irányuljon más elektromos eszközökre, bútorokra vagy a falakra.

Üres víztartály **2** esetén a LED-fénygyűrű **4** pirosan világít, és a készülék automatikusan készenlét módra vált. Nyomja meg a funkciógombot **3** a készülék kikapcsolásához.

Használat után

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Hagyja lehűlni a készüléket (legalább 5 perc).
- Űrítse ki a víztartályt **2**.
- Szükség esetén szárítsa meg a készüléket egy puha törülközővel.

Víztartály kiürítése

A készülék minden egyes használata után teljesen ürítse ki a víztartályt **2**. Az ürítés előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Tisztítás és ápolás

- Mindennapos használat esetén azt ajánljuk, hogy legalább 3 naponta tisztítsa meg alaposan a készüléket. Hosszabb tárolási idő előtt és után is tisztítsa meg a készüléket.
- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolták és a hálózati vezetékét kihúzták a csatlakozóaljzatból.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, ürítse ki a maradék vizet a víztartályból és szárítsa meg a készüléket.
- Tisztítsa meg a készüléket kívülről egy nedves, puha kendővel.
- A tisztításhoz ne használjon erős szereket, mint pl. súrolószereket
- A vízkőmaradványokat enyhe vízkő-eltávolítóval tudja megszüntetni, pl. citromsavval.
- A készüléket mindig száraz és hűvös helyen tárolja, lehetőleg az eredeti csomagolásban.
- A szennyeződések/algásodás elkerülése érdekében ürítse ki a készüléket és a tartályt, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

Ártalmatlanítás



A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Műszaki adatok

Név és modell:	medisana DS 600 arc-szauna
Áramellátás:	220–240 V~ 50-60 Hz
Teljesítmény:	kb. 250 W
Tartálytérfogat:	kb. 115 ml
Tárolási feltételek:	tiszta és száraz
Cikkszám:	88248
EAN-szám:	40 15588 88248 7

A folyamatos termékfejlesztés következtében fenntartjuk a műszaki és a kialakítási módosítás jogát.

A használati útmutató aktuális változata a www.medisana.com weboldalon található.

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. A garancia érvényesítése érdekében forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is. A következő garanciafeltételek érvényesek:

1. A **medisana** termékeire az eladás napjától számítva 3 év garanciát biztosítunk. Garanciális igény esetén az eladás napját pénztárblokk vagy számla felmutatásával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hibákat a garancia ideje alatt ingyenesen javítjuk.
3. A garanciális javításokkal a garancia időtartama nem hosszabbodik meg sem a készülékre, sem a kicserélt alkatrészekre.
4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - a. a szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető okok miatti sérülésekre.
 - b. a vásárló vagy más, illetéktelen személy által végzett javítások vagy beavatkozások okozta károkra.
 - c. a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során vagy a szervizbe való beküldés során keletkezett károkra.
 - d. a normál használat során elhasználódó tartozékokra.
5. A készülék által közvetlenül vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodására vonatkozóan a garanciális igény elismert.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NÉMETORSZÁG

A szerviz címét a külön mellékelt lap tartalmazza.



- 1 Ieșire abur
- 2 Rezervor de apă (max. 115 ml)
- 3 Tastă funcțională
- 4 Inel luminos cu LED

Explicații desen

IMPORTANT! Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

AVERTIZARE Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.

ATENȚIE Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.

INDICAȚIE Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.

Folosiți aparatul doar în spații închise!

PERICOL Aparatul nu poate fi utilizat în apropierea apei sau în apă (de ex. chiuvetă, duș, cadă) – pericol de electrocutare!

Clasă de protecție II

LOT Număr LOT

Coduri/simboluri pentru reciclare: Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

RO Indicații de securitate

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

referitor la alimentarea cu curent

- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dumneavoastră electrice.
- Introduceți ștecherul de alimentare în priză doar atunci când aparatul este oprit.
- Nu purtați, nu trageți sau răsuciți aparatul de cablul de alimentare și nu blocați cablul.
- Poziționați cablul de alimentare astfel încât să nu existe un pericol de împiedicare iar riscul de strangulare să fie exclus.
- Nu prindeți ștecherul atunci când este în apă și nu apucați ștecherul niciodată cu mâinile umede.

pentru persoane speciale

- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau peste precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din aceasta.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- În cazul îmbolnăvirii căilor respiratorii discutați cu medicul de familie înainte de utilizarea aparatului.
- Discutați cu medicul dacă apar probleme medicale. În acest caz porniți utilizarea aparatului.

pentru funcționarea aparatului

- Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea comercială.
- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției!
- Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează perfect, dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate, dacă nu funcționează fără probleme, dacă a căzut pe jos sau în apă sau a fost deteriorat.
- Nu folosiți dispozitivul sub pături, prosoape, etc.
- Înainte de utilizare, îndepărtați bijuteriile de pe gât sau de pe față.
- În timpul utilizării nu țineți fața mai aproape de 25 cm de duză, deoarece se pot produce arsuri cauzate de aburul fierbinte. Închideți ochii în timpul utilizării și protejați zonele sensibile la căldură.
- Nu utilizați aparatul mai mult decât 20 minute.
- Nu scuturați aparatul în timpul utilizării. Vă puteți opări sau puteți suferi arsuri.
- Țineți aparatul inclusiv cablul de alimentare la distanță de suprafețele fierbinți.
- Pentru utilizare așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană, astfel încât să nu se poată răsturna.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul de alimentare din priză.
- Nu utilizați aparatul dacă rezervorul de apă nu are lichid sau are prea puțin lichid.
- Nu folosiți uleiuri eterice (de ex. eucalipt sau mentol) acestea pot deteriora aparatul.
- Păstrați orificiile de aerisire de pe partea inferioară a aparatului fără praf și impurități.
- Opriți toate funcțiile după utilizare și scoateți ștecherul din priză.

Pentru întreținere și curățare

- Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. În caz de defecțiuni nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției. Întrebați comerciantul de specialitate și permiteți ca reparațiile să fie efectuate doar de către service-ul **medisana**.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă totuși se întâmplă ca să ajungă lichid în aparat, scoateți imediat ștecherul din priză.
- Dacă este avariata cablul de alimentare, are voie să fie reparat numai de către **medisana** un comerciant de specialitate autorizat sau de către o persoană calificată corespunzător, pentru a împiedica riscurile.
- Păstrați aparatul într-un mediu uscat.

Utilizare conform destinației

Aparatul are ca scop producerea de abur cald (≤ 45°C) care poate fi folosit pentru tratamentul cosmetic facial.

Folosiți aparatul maximum 20 de minute pe zi.

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.

Pachetul de livrare cuprinde:

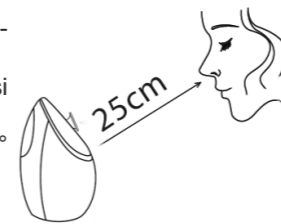
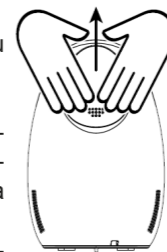
- 1 Saună facială **medisana DS 600**
- 1 Instrucțiuni de utilizare

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm să aruncați în mod corespunzător la deșeurile materialele de ambalare care nu vă mai sunt necesare. Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

AVERTISMENT
Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor! Există pericol de asfixiere!

Pregătirea și utilizarea aparatului

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la apă. Nu țineți dispozitivul în mână în timpul funcționării.
2. Deschideți capacul rezervorului de apă ② și umpleți-l cu max. 115 ml de apă distilată.
3. Închideți la loc capacul rezervorului de apă ②.
4. Introduceți ștecherul în priză. Apăsăți acum tasta funcțională ③ o dată sau de mai multe ori pentru a selecta următoarele funcții. Apa poate fi preîncălzită timp de câteva secunde înainte ca aburul să fie eliberat.
- O singură apăsare = durata de funcționare 15 minute, inelul luminos cu LED ④ afișează o lumină albă caldă.
- Două apăsări = durata de funcționare 20 de minute, inelul luminos cu LED ④ afișează o lumină alb deschis.
- Trei apăsări = aparatul este deconectat manual.
5. Păstrați o distanță de minim 25 cm între față și ieșirea aburului ①.
6. Ieșirea aburului ① este reglabilă până la 45° în jos și în sus.



ATENȚIE
Pentru funcționarea aparatului folosiți doar apă distilată. Nu folosiți apă de la robinet și alte lichide pentru umplerea rezervorului.

ATENȚIE
În cazul utilizării de lungă durată pot apărea sedimente / depuneri. Aveți grijă ca aburul pulverizat să nu fie direcționat către alte aparate electrice, mobilă sau pereți.

Când rezervorul de apă este gol, ② inelul luminos cu LED se aprinde ④ roșu, iar aparatul trece automat în modul standby. Apăsăți tasta funcțională ③, pentru a opri aparatul.

După utilizare

- Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Lăsați aparatul să se răcească (cel puțin 5 minute).
- Goliți rezervorul de apă ②.
- Uscați aparatul, dacă este cazul, cu o lavetă moale.

Golirea rezervorului de apă

Goliți complet rezervorul de apă ② după fiecare utilizare a aparatului. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de golire.

Curățare și întreținere

- În cazul utilizării zilnice vă recomandăm să curățați temeinic aparatul cel puțin la fiecare trei zile. Curățați aparatul și înainte și după perioade lungi de depozitare.
- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit și ștecherul de alimentare este scos din priză.
- Dacă nu mai folosiți aparatul pe o perioadă lungă de timp, goliți restul de apă din rezervor și uscați aparatul.
- Curățați aparatul doar cu o lavetă umedă, moale.
- Nu folosiți substanțe agresive cum ar fi diluanți sau alte
- Reziuurile de calcar se îndepărtează cu ajutorul unei substanțe de decalci-fiere medii, de ex. acid citric.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat, răcoros, cel mai bine în ambalajul original.
- Pentru a preveni contaminarea, goliți aparatul și rezervorul în cazul neutilizării.

Înlăturare

Acest aparat nu are voie să fie eliminat ca deșeu împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi eliminate ca deșeu într-un mod ecologic. Pentru eliminare ca deșeu adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Date tehnice

Denumire și model:	Saună facială medisana DS 600
Alimentare cu curent:	220-240 V~ 50-60 Hz
Putere:	cca.250 W
Conținut rezervor:	cca. 115 ml
Condiții de depozitare:	La loc răcoros și uscat
Număr articol:	88248
Număr EAN:	40 15588 88248 7

În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la www.medisana.com

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.

La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.

2. Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.

3. Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.

4. Excluse de la garanție sunt:

- a. toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
- b. daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
- c. daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
- d. Piese de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.

5. Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANIA

Adresa de service se află pe fișa adițională informativă.



- 1 Изход за пара
- 2 Резервоар за вода (макс. 115 ml)
- 3 Функционален бутон
- 4 Светодиоден светещ пръстен

Обяснение на значите

ВАЖНО!
Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на апарата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ
Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на евентуални повреди по уреда.



УКАЗАНИЕ
Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията.

Използвайте уреда само в затворени помещения!

ОПАСНОСТ
Уредът не трябва да се използва в близост до вода или във вода (напр. мивка, душ, вана) – опасност от токов удар!


Клас на защита II

LOT Партиден номер  Производител

  Символи за рециклиране / Кодове: Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.



BG Указания за безопасност

 **Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.**



относно електрическото захранване

- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание дали посоченото върху типовата табелка електрическо напрежение съответства на това на Вашата мрежа.
- Включвайте захранващия щепсел в контакта, само когато уредът е изключен.
- Никога не носете, дърпайте или завъртайте уреда чрез захранващия кабел и не прещипвайте кабела.
- Разположете мрежовия кабел така, че да не съществува опасност от падане и да е изключен рискът от удушаване.
- Никога не хващайте захранващия щепсел, докато се намирате във вода и го хващайте винаги само със сухи ръце.

за лица с особени потребности

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и възникващите в резултат на това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- В случай на алергично заболяване на дихателните пътища преди употребата на уреда се консултирайте с Вашия личен лекар.
- Консултирайте се с Вашия лекар, ако при използването на уреда възникнат здравословни оплаквания. В такъв случай незабавно прекратете употребата на уреда.

за работата на уреда

- Уредът не е предназначен за комерсиална употреба.
- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна!
- Не използвайте уреда, когато той, кабелът или щепселът са повредени, ако не функционира безупречно, паднал е на земята или във вода.
- Не използвайте уреда под одеяла, хавлиени кърпи и др.
- Преди всяка употреба свалете бижутата от врата и лицето.
- По време на приложението не дръжте лицето си на по-малко от 25 cm от дюзата, защото в противен случай в резултат на горещата пара може да се стигне до изгаряния. Затворете очи по време на приложението и защитете чувствителните към топлина зони.
- Не използвайте уреда по-дълго от 20 минути.
- По време на употреба не клатете уреда. Можете да се попарите или да претърпите изгаряния.
- Дръжте уреда заедно със захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- При употреба поставете уреда върху здрава и равна повърхност, така че той да не може да се накланя.
- Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага изключете захранващия щепсел.
- Не работете с уреда, ако резервоарът за вода не съдържа никаква или съдържа много малко течност.
- Не използвайте етерични масла (например евкалипт или ментол), защото те могат да повредят уреда.
- Поддържайте вентилационните процепи от долната страна на уреда чисти от прах и замърсявания.
- След употреба изключете всички функции и изключете щепсела от контакта.

за поддръжката и почистването

- Вие можете да извършвате единствено почистващи дейности по уреда. В случай на неизправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще анулира гаранцията. Попитайте Вашия специализиран търговец и поверете ремонтите на сервиза на фирма **medisana**.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности. Ако въпреки това в уреда попадне течност, веднага издърпайте захранващия щепсел.
- Ако захранващият кабел или мрежовият адаптер е повреден, той трябва да бъде сменен от оторизиран от **medisana** специализиран търговец или от съответно квалифицирано лице, за да бъдат избегнати опасности.
- Съхранявайте уреда в суха околна среда.

Употреба по предназначение

Уредът служи за генериране на топла пара ($\leq 45^{\circ}\text{C}$), която след това може да се използва за козметично третиране на кожата на лицето. Използвайте уреда максимум 20 минути на ден.

Окомплектовка на доставката

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован и дали няма някакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към Вашия сервиз.

Към окомплектовката на доставката спадат:

- 1 сауна за лице **medisana DS 600**
- 1 инструкция за употреба



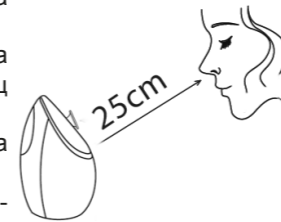
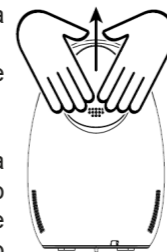
Опаковките подлежат на рециклиране или могат да бъдат включени в кръговрата на суровините. Моля, изхвърляйте правилно вече ненужния опаковъчен материал. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте опаковъчните фолиа да не попаднат в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!

Подготовка и използване на уреда

1. Поставете уреда върху плоска, здрава, равна и водоустойчива повърхност. В никакъв случай не дръжте уреда в ръка по време на работа.
2. Отворете капака на резервоара за вода **2** и напълнете макс. 115 ml **дестилирана** вода.
3. Затворете отново капака на резервоара за вода **2**.
4. Включете захранващия щепсел в контакт. Сега натиснете функционалния бутон **3** веднъж или няколко пъти, за да изберете следните функции. Възможно е водата да бъде загрята предварително за няколко секунди, преди да започне да излиза пара.
- Еднократно натискане = продължителност на работа 15 минути, светодиодният светещ пръстен **4** показва топла бяла светлина.
- Двукратно натискане = продължителност на работа 20 минути, светодиодният светещ пръстен **4** показва ярка бяла светлина.
- Трикратно натискане = уредът се изключва ръчно.
5. Дръжте лицето си на разстояние от най-малко 25 cm от изхода за пара **1**.
6. Изходът за пара **1** може да се регулира до 45° нагоре и надолу.



ВНИМАНИЕ
За работата на уреда използвайте само дестилирана вода. Не използвайте вода от чешмата и други течности за напълване на резервоара за вода.



ВНИМАНИЕ
При по-продължителна експлоатация може да се стигне до отлагания /утаявания. Внимавайте за това, излизащата пара да не е насочена към други електрически уреди, мебели или стени.

При празен резервоар за вода **2** светодиодният светещ пръстен **4** свети червено и уредът преминава автоматично в режим на готовност. Натиснете функционалния бутон **3**, за да изключите уреда.

След употреба

- Изключете уреда и изключете захранващия щепсел.
- Оставете уреда да се охлади (най-малко 5 минути).
- Изпразнете резервоара за вода **2**.
- При нужда подсушете уреда с мека кърпа.

Изпразване на резервоара за вода

Изпразвайте напълно резервоара за вода **2** след всяка употреба на уреда. Винаги изключвайте захранващия щепсел преди изпразване.

Почистване и грижа

- При ежедневна експлоатация Ви препоръчваме да почиствате добре уреда поне веднъж на всеки три дни. Почиствайте уреда също преди и след по-дълги времена на съхранение.

- Преди да почиствате уреда се уверете, че уредът е изключен, и че захранващият щепсел е изваден от контакта.
- Ако няма да използвате уреда за по-дълго време, изпразнете оставащата вода от резервоара за вода и подсушете уреда.
- Почистете уреда отвън с влажна, мека кърпа.
- За почистването не използвайте агресивни материали, като например абразивен почистващ препарат или други почистващи средства.
- Остатъци от котлен камък могат да бъдат отстранени с неагресивно средство за почистване на котлен камък, като напр. лимонена киселина.
- Съхранявайте уреда на сухо, хладно място, най-добре в неговата оригинална опаковка.
- За да предотвратите образуване на бактерии/водорасли, преди по-дълъг период без употреба изпразнете уреда и резервоара.

Изхвърляне



Този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Технически данни

Наименование и модел: Сауна за лице **medisana DS 600**
Електрозахранване: 220-240 V~ 50-60 Hz
Мощност: ок. 250 W
Съдържание на резервоара: ок. 115 ml
Условия на съхранение: чисто и сухо
Артикулен номер: 88248
EAN номер: 40 15588 88248 7

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазвате правото на технически и конструкционни промени.


Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

1. За продуктите **medisana** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
4. От гаранцията са изключени:
 - а) всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
 - б) повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - в) повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
 - г) резервни части, които подлежат на нормално износване.

5. Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда се покрива от гаранцията.

 **medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

Сервизният адрес може да намерите върху отделния приложен лист.



- 1 Auru väljalaskeava
- 2 Veepaak (max 115 ml)
- 3 Funktsiooninupp
- 4 LED-valgusrõngas

Sümbolite selgitus



OLULINE!

Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.



HOIATUS

Neist hoiatusjuhustest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.



TÄHELEPANU

Neist hoiatusjuhustest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.



JUHIS

Need juhised annavad Teile vajalikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.



Kasutage seadet ainult suletud ruumides!



OHT

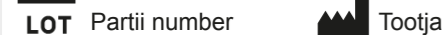
Seadet ei tohi kasutada vee lähedal ega vees (nt kraanikauss, dušš, vann) – elektrilöögi oht.



Kaitseklass II



Partii number



Tootja



Taaskasutussümbolid/-koodid: Nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja ringlussevõtu kohta.



EE Ohutusjuhised



Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.



toitevõrku ühendamisel

- Enne seadme ühendamist toitevõrku kontrollige, et tüübisildil märgitud nimipingele langeks kokku vooluvõrgu pingega.
- Ühendage adapter pistikupessa ainult siis, kui seade on välja lülitatud.
- Ärge kandke, tõmmake ega pöörake seadet võrgujuhtmest ega muljuge juhett.
- Paigutage juhe selliselt, et ei esineks komistamise ega lämbumise ohtu.
- Ärge võtke pistikust kinni, kui seisate vees ja võtke pistikust kinni ainult kuivade kätega.

kasutamiskiirangud

- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevalvaja või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hingamisteede allergiate puhul konsulteerige enne seadme kasutamist oma perearstiga.
- Kui kasutamise ajal esinevad terviseprobleemid, rääkige sellest oma arstiga. Sel juhul lõpetage kohe seadme kasutamine.

seadme kasutamisel

- Seade pole mõeldud ärikasutuseks.
- Kasutage seadet ainult vastavalt kasutusjuhendis ettenähtud otstarbele. Vale kasutamise korral muutub garantiioõue kehtetuks!
- Ärge kasutage seadet, kui seade, juhe või pistik on kahjustatud, kui seade ei tööta tõrgeteta, on kukkunud maha või vette või on saanud kahjustada.
- Ärge kasutage seadet katete, käterätikute jms all.
- Enne kasutamist võtke maha näo- ja kaelaehetd.
- Hoidke nägu kasutamise ajal mitte lähemal kui 25 cm düüsis, kuna vastasel juhul võib valge aur põletusi tekitada. Enne kasutamist sulgege silmad ja kaitske kuumatundlikke piirkondi.
- Ärge kasutage seadet üle 20 minuti.
- Ärge raputage seadet kasutamise ajal. Võite saada kõrvetada või põletada.
- Hoidke seade ja selle toitekaabel eemal kuumadest pindadest.
- Asetage seade kasutamiseks kindlale tasasele pinnale nii, et see ei saa ümber minna.
- Ärge haarake kinni seadmest, mis on vette kukkunud. Eemaldage kohe võrgupistik pistikupesast.
- Ärge kasutage seadet, kui veepaak on tühi või kui on selles liiga vähe vedelikku.
- Ärge kasutage eeterlikke õlisid (nt eukalüpt või mentool), sest need võivad seadet kahjustada.
- Hoidke seadme põhjas olevaid õhutusavasid puhtana tolmust ja mustusest.
- Lülitage kõik funktsioonid pärast kasutamist välja ja tõmmake pistik pistikupesast välja.

Hooldus ja puhastamine

- Ise võite seadmest teha üksnes puhastustööd. Rikete korral ärge parandage seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse. Pöörduge edasimüüja poole ja laske seadet remontida vaid **medisana** teeninduses.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Ärge mitte kunagi asetage seadet vette ega muudesse vedelikesse. Kui sellegipoolest peaks seadmele sattuma vedelikku, tõmmake kohe pistik välja.
- Kui võrgujuhe on kahjustatud, võib seda ohtude vältimiseks asendada ainult **medisana**, volitatud edasimüüja või vastava väljaõppega isik.
- Hoidke seadet kuivas kohas.

Otstarbekohane kasutamine

Seade on mõeldud sooja auru (≤ 45 °C) tekitamiseks, mida saab kasutada näonaha kosmeetiliseks hooldamiseks.

Kasutage seadet maksimaalselt 20 minutit päevas.

Tarnekomplekt

Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ega poleks kahjustatud. Kui kahtlete selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge edasimüüja või teeninduspunkti poole.

Tarnekomplekti kuuluvad:

- 1 **medisana** näosaun **DS 600**
- 1 kasutusjuhend



Pakendeid saab taaskasutada või suunata materjaliringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme lahtipakkimisel transpordikahjustusi, võtke otsekohe ühendust oma edasimüüjaga.

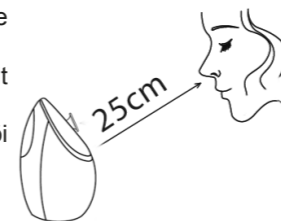
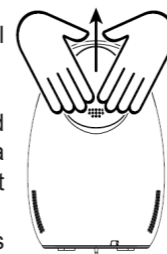


HOIATUS

Jälgige, et pakkepile ei satuks laste kätte!
Lämbumisoht!

Seadme ettevalmistamine ja kasutamine

1. Asetage seade lamedale, kindlale, tasasele ja veekindlale pinnale. Ärge mitte mingil juhul hoidke seadet kasutamise ajal käes.
 2. Avage veepaagi 2 kaas ja valage sisse max 115 ml destilleeritud vett.
 3. Sulgege uuesti veepaagi 2 kaas.
 4. Ühendage pistik pistikupessa. Vajutage nüüd funktsiooninuppu 3 üks kord või mitu korda, et valida järgmisi funktsioone. Vett võidakse enne auru väljatungimist mõne sekundi jooksul eelsoojendada.
- Ühekordne vajutus = tööaeg 15 minutit, LED-valgusrõngas 4 näitab sooja valget valgust.
 - Topeltvajutus = tööaeg 20 minutit, LED-valgusrõngas 4 näitab helevaiget valgust.
 - Kolmekordne vajutus = seade lülitatakse käsitsi välja.
5. Hoidke nägu auru väljalaskeavast 1 vähemalt 25 cm kaugusel.
 6. Auru väljalaskeava 1 saab kuni 45° üles- või allapoole reguleerida.



TÄHELEPANU

Kasutage seadmes ainult destilleeritud vett. Ärge kasutage veepaagi täitmiseks kraanivett ega muid vedelikke.



TÄHELEPANU

Pikaajalisel töötamisel võib esineda sadet/setteid. Kindlustage, et väljuv aur ei oleks suunatud teiste elektriseadmete, mööbli ega seinte poole.

Tühja veepaagi 2 korral põleb LED-valgusrõngas 4 punaselt ja seade lülitub automaatselt ooterežiimile. Seadme väljalülitamiseks vajutage funktsiooninuppu 3.

Pärast kasutamist

- Lülitage seade välja ja eemaldage pistik pistikupesast.
- Laske seadmest maha jahtuda (vähemalt 5 minutit).
- Tühjendage veepaak 2.
- Vajaduse korral kuivatage seade pehme lapiga.

Veepaagi tühjendamine

Tühjendage veepaak 2 iga kasutuskorra järel täielikult. Enne tühjendamist ühendage pistik vooluvõrgust lahti.

Puhastus ja hooldus

- Igapäevasel kasutamisel soovitage seadet vähemalt iga kolme päeva järel põhjalikult puhastada. Puhastage seadet ka enne ja pärast pikemaajalist seisuperioodi.
- Veenduge enne seadme puhastamist, et seade on välja lülitatud ja võrgupistik pistikupesast välja tõmmatud.
- Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, eemaldage veepaagist järelejäänud vesi ja kuivatage seade.
- Seadet tohib puhastada vaid pehme niiske lapiga.
- Ärge kasutage agressiivseid aineid, nagu küürimispiim või muud puhastusvahendid.
- Katlakivi eemaldamiseks kasutage õrnatoimelist katlakivieemaldit, nt sidrunhapet.
- Hoidke seadet kuivas jahedas kohas, soovitatavalt originaalpakendis.
- Kui te seadet pikemat aega ei kasuta, tühjendage bakterite/vetikate kasvu ärahoidmiseks nii seade kui paak.

Jäätmekäitlus

Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbralikku jäätmete kõrvaldamisse. Pöörduge jäätmekäitluseks kohaliku omavalitsuse või oma müügiesindaja poole.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel:	medisana näosaun DS 600
Toiteallikas:	220–240 V~ 50-60 Hz
Võimsus:	u 250 W
Paagi maht:	u 115 ml
Hoiustamistingimused:	puhas ja kuiv
Tootenumber:	88248
EAN-number:	40 15588 88248 7

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.

Selle kasutusjuhendi olemasoleva ajakohase versiooni leiate veebiaadressilt: www.medisana.com

Garantii- ja remonditingimused

Teie seadusest tulenevaid garantiioigusi ei piira meie järgnevalt esitatud garantii. Pöörduge garantiioõude korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme posti teel saatma, kirjeldage defekti ja lisage koopia ostudokumentid.

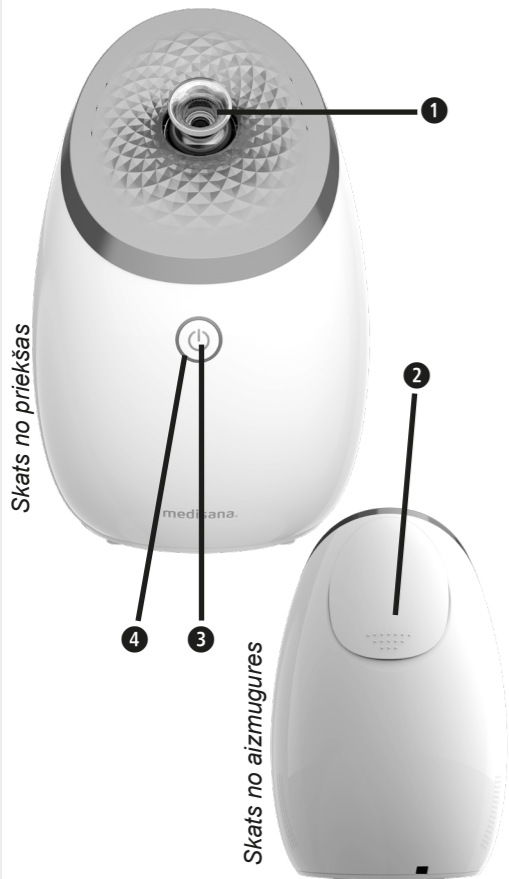
Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

1. **medisana** toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Ostukuupäeva tuleb garantii korral tõendada ostukviitungi või arvega.
2. Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
3. Garantiremondi korral ei pikene seadme ega väljavahetatud detailide garantiiperiood.
4. Garantitööde alla ei kuulu:
 - a. kõik väärist kasutamist, nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
 - b. kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
 - c. transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti.
 - d. varuosad, mis kuuluvad tavapärastelt.
5. vastutus seadmest tingitud otseste või kaudsete kahjude eest on välistatud ka siis, kui seadme kahjustused kuuluvad garantii alla.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSAMAA

Teeninduse aadressi leiate eraldiseisvalt lisalehelt.



Skats no priekšas

Skats no aizmugures

- 1 Tvaika izplūde
- 2 Ūdens tvertne (maks. 115 ml)
- 3 Funkcijaustiņš
- 4 LED gaismas gredzens

Simbolu skaidrojums



SVARĪGI!

Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.



BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.



UZMANĪBU

Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējamus ierīces bojājumus.



IEVĒRĪBAI

Šīs norādes sniedz noderīgu papildu informāciju par uzstādīšanu vai lietošanu.



Lietojiet ierīci tikai slēgtās telpās!



BĪSTAMI

Ierīci aizliegts lietot ūdens tuvumā un ūdenī (piem., izlietnē, dušā, vannā) – strāvas trieciena risks!



II aizsardzības klase



LOT LOT numurs

Ražotājs



Pārstrādes simboli / kodi:
Tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.



LV Drošības norādījumi



Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājat lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci trešajām personām, obligāti iedodiet līdz ar šo lietošanas instrukciju.



Barošana

- Pirms ierīci pieslēdzat elektrotīklam, pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Pieslēdziet tīkla kontaktspraudni kontaktligzdai tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.
- Nekad nepārmēsājiet, nevelciet un nepagrieziet ierīci aiz tīkla kabeļa un neiespiediet kabeli.
- Izvietojiet tīkla kabeli tā, lai novērstu pakļūšanas iespējamību un izslēgtu nosmakšanas risku, ko izraisa kabeļa aptīšanās ap kaklu.
- Neaizskariet tīkla kontaktspraudni, ja tas atrodas ūdenī un vienmēr satveriet to ar sausām rokām.

Personas ar īpašām vajadzībām

- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Ja jums ir alerģiskas izcelsmes elpceļu saslimšana, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ģimenes ārstu.
- Konsultējieties ar ārstu, ja jums ierīces lietošanas laikā rodas ar veselību saistītas sūdzības. Šādā gadījumā nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu.

Ierīces lietošana

- Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.
- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši paredzētajam mērķim, kas ir aprakstīts lietošanas instrukcijā. Nelietojot ierīci atbilstoši paredzētajam mērķim, garantija zaudē savu spēku!
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts tās kabelis vai kontaktspraudnis, ja ierīces darbība nav nevainojama, ja tā ir nokritusi vai iekritusi ūdenī.
- Nelietojiet ierīci zem segām, dvieļiem utt.
- Pirms katras lietošanas reizes noņemiet kakla un sejas rotaslietas.
- Lietošanas laikā neturiet seju tuvāk nekā 25 cm no sprauslas, jo pretējā gadījumā karsts tvaiks var radīt apdegumus. Lietošanas laikā aizveriet acis un aizsargājiet pret karstumu jutīgas zonas.
- Nelietojiet ierīci ilgāk nekā 20 minūtes.
- Lietošanas laikā nekratiet ierīci. Var applaucēties vai gūt apdegumus.
- Sargājiet ierīci un tīkla kabeli no karstām virsmām.
- Lai lietotu ierīci, novietojiet to uz cietas un līdzenas virsmas tā, lai tā nevarētu apkrīst.
- Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nedarbiniet ierīci, ja ūdens tilpnē nav vai ir pārāk maz ūdens.
- Neizmantojiet ēteriskās eļļas (piemēram, eikalipta vai mentola eļļu), jo tās ierīcei var nodarīt bojājumus.
- Aizsargājiet ierīces apakšpusē izveidotās ventilācijas atveres pret putekļu un netīrumu iekļūvi.
- Pēc ierīces lietošanas izslēdziet visas funkcijas un atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Apkope un tīrīšana

- Jūs drīkstat patstāvīgi veikt tikai ierīces tīrīšanu. Traucējumu gadījumā nemēģiniet pašrocīgi saremontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiks anulēta. Saazinieties ar specializēto tirgotāju un nododiet ierīci labošanai tikai **medisana** servisa centrā.
- Tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez pieaugušu uzraudzības.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrums. Ja šķidrums tomēr iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu.
- Ja barošanas kabelis vai barošanas bloks ir bojāts, tā nomaigu drīkst veikt tikai uzņēmums **medisana**, pilnvarots tirgotājs vai atbilstoši kvalificēta persona, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Uzglabājiet ierīci sausā vietā.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta, lai radītu siltu tvaiku ($\leq 45^{\circ}\text{C}$), kuru var izmantot sejas ādas kosmētiskajai aprūpei.

Lietojiet ierīci ne ilgāk kā 20 minūtes dienā.

Piegādes komplekts

Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas detaļas un tai nav nekādu bojājumu. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie tirgotāja vai servisa centrā.

Piegādes komplektā ir iekļauts:

- 1 **medisana** sejas sauna **DS 600**
- 1 lietošanas instrukcija



Iepakojšanas materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu aprītē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Ja, izpakojojot ierīci, pamanāt ierīcē transportēšanas laikā radušos bojājumus, nekavējoties sazinieties ar ierīces tirgotāju.

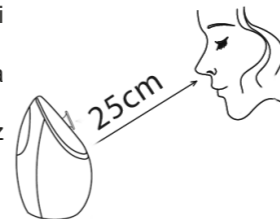
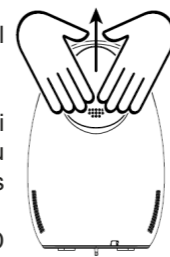


BRĪDINĀJUMS!

Nodrošiniet, lai bērni nevarētu piekļūt izstrādājuma iepakojšanai izmantotajām plēvēm! Nosmakšanas risks!

Ierīces sagatavošana un lietošana

- Novietojiet ierīci uz plakanas, cietas, līdzenas un ūdensdrošas virsmas. Lietošanas laikā nekādā gadījumā neturiet ierīci rokā.
- Atveriet ūdens tvertnes 2 vāku un iepildiet maks. 115 ml destilēta ūdens.
- Atkārtoti aizveriet ūdens tvertnes 2.
- Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā. Tagad vienu vai vairākas reizes nospiediet funkcijaustiņu 3, lai atlasītu šādas funkcijas. Iespējams, pirms tvaika izplūdes ūdens tiks dažas sekundes uzsilidīts.
- Nospiežot vienu reizi = darbības ilgums 15 minūtes, LED gaismas gredzens 4 rāda silti baltu krāsu.
- Nospiežot divas reizes = darbības ilgums 20 minūtes, LED gaismas gredzens 4 rāda gaiši baltu krāsu.
- Nospiežot divas reizes = ierīce tiek manuāli izslēgta.
- Turiet seju vismaz 25 cm attālumā no tvaika izplūdes 1.
- Tvaika izplūdi 1 iespējams pagriezt par 45° uz augšu un uz leju.



UZMANĪBU

Ierīces darbināšanai izmantojiet tikai destilētu ūdeni. Ūdens tilpnes uzpildei nelietojiet ūdensvada ūdeni un citus šķidrums.



UZMANĪBU

Ilgstošākas lietošanas gadījumā var veidoties nogulsnes/nosēdumi. Raugieties, lai izplūstošais tvaiks nebūtu pavērsts pret citām elektroierīcēm, mēbelēm vai sienām.

Ja ūdens tvertne 2 ir tukša, LED gaismas gredzens 4 spīd sarkanā krāsā un ierīce automātiski pārslēdzas gaidīšanas režīmā. Nospiediet funkcijaustiņu 3, lai izslēgtu ierīci.

Pēc lietošanas

- Izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu.
- Ļaujiet ierīcei atdzist (vismaz 5 minūtes).
- Iztukšojiet ūdens tvertni 2.
- Ja nepieciešams, noslaukiet ierīci ar mīkstu drānu.

Ūdens tvertnes iztukšošana

Pēc katras ierīces lietošanas reizes pilnībā iztukšojiet ūdens tvertni 2. Pirms iztukšošanas vienmēr atvienojiet kontaktdakšu.

Tīrīšana un kopšana

- Lietojot ierīci katru dienu, iesakām to rūpīgi iztīrīt ik pēc trim dienām. Iztīriet ierīci arī pirms un pēc ilgākiem uzglabāšanas periodiem.
- Pirms tīrīt ierīci, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas.
- Ja ierīci ilgāku laiku neizmantojat, izlejiet no ūdens tilpnes atlikušo ūdeni un nožāvējiet ierīci.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet vienīgi samitrinātu, mīkstu lupatiņu.
- Neizmantojiet tīrīšanai agresīvas iedarbības vielas, piemēram, abrazīvo pienu vai citus
- Kaļķa nosēdumus iespējams notīrīt ar maigas iedarbības atkaļķošanas līdzekli, piemēram, citronskābi.
- Uzglabājiet ierīci sausā, vēsā vietā, ieteicams oriģinālajā iepakojumā.
- Lai jau savlaicīgi novērstu mikroorganismu un aļģu savairošanos, pirms ilgāka ierīces neizmantošanas perioda izlejiet no ierīces un tvertnes ūdeni.

Utilizācija



Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot savā pilsētā izveidotā savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties savas pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis:	medisana sejas sauna DS 600
Barošana:	220-240 V~ 50-60 Hz
Jauda:	apm. 250 W
Tvertnes tilpums:	apm. 115 ml
Uzglabāšanas apstākļi:	tīrs un sauss stāvoklis
Preces numurs:	88248
EAN numurs:	40 15588 88248 7

Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunākā šīs lietošanas instrukcijas versija ir pieejama vietnē www.medisana.com

Garantijas un remonta noteikumi

Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normatīvajos aktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzot, griezieties savā specializētajā veikalā vai tieši servisa centrā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju.

Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi.

1. medisana izstrādājumiem tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Garantijas prasību gadījumā iegādes datums ir jāapliecina ar pirkuma čeku vai rēķinu.

2. Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.

3. Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.

4. Garantija neattiecas uz:

- a. visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
- b. bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepiederošu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;
- c. transportēšanas bojājumiem, kas ierīcē ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot ierīci uz servisa centru;
- d. rezerves daļām, kuras ir pakļautas dabiskam nolietojumam.

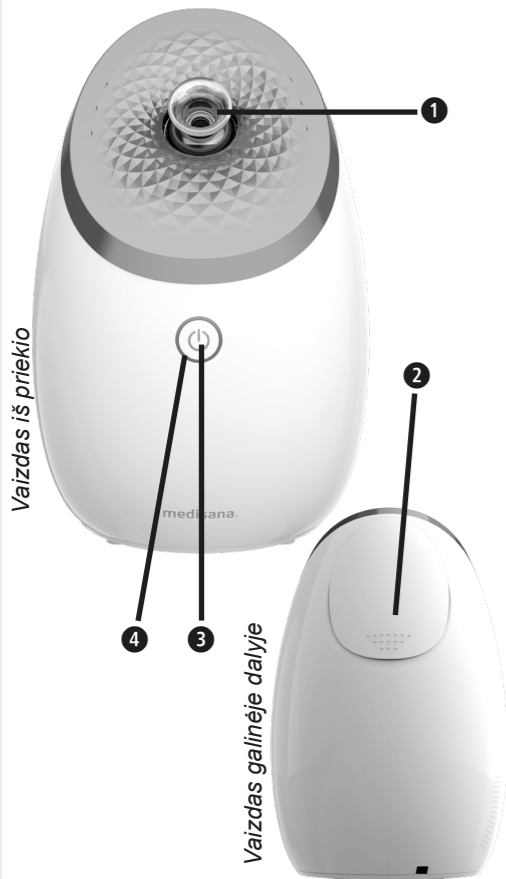
5. Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem sekundārajiem bojājumiem, kurus ir radījusi ierīce, arī tādus gadījumos, ja bojājums ierīcē tiek atzīts kā garantijas gadījums.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VĀCIJA

Servisa adrese ir norādīta atsevišķajā pavaddokumentā.

LT Naudojimo instrukcija Veido sauna DS 600



- 1 garų išleidimo anga
- 2 vandens bakas (maks. 115 ml)
- 3 funkcijų mygtukas
- 4 šviesos diodo žiedas

Simbolių paaiškinimas



SVARBU!

Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.



ĮSPĖJIMAS

Privalote laikytis šio įspėjamojo nurodymo, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužeidimų.



DĖMESIO

Šių nurodymų laikytis būtina, siekiant išvengti galimų prietaiso pažeidimų.



NURODYMAS

Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą.



Prietaisą naudokite tik uždaroje patalpoje!



PAVOJUS

Nenaudokite prietaiso prie vandens arba būdami vandenyje (pvz., prie praustuvo, duše, vonioje), kyla elektros smūgio pavojus!



II apsaugos klasė



LOT Partijos numeris



Perdirbimo simboliai / kodai:

Juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimui bei perdirbimui.



20 PAP



LT Saugos nurodymai



Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač jos saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte pasiskaityti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai įduokite ir šią naudojimo instrukciją.



Dėl maitinimo

- Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio patikrinkite, ar identifikaciniame plokštelėje nurodyta tinklo įtampa sutampa su jūsų elektros tinklo įtampa.
- Tinklo kištuką į kištukinį lizdą kiškite tik kai prietaisas yra išjungtas.
- Niekada neneškite, netraukite ir nesukite prietaiso, paėmę už tinklo laido, ir laido neprispauskite.
- Tinklo laidą padėkite taip, kad nebūtų galima pargriūti ir juo nebūtų galima pasismaugti.
- Nelieskite tinklo kištuko stovėdami vandenyje; kištuką lieskite tik sausomis rankomis.

Dėl ypatingų asmenų

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir ribotus fizinius, jutiminius ar psichikos gebėjimus arba nepakankamai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta su naudojimu susijusius pavojus.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Jei sergate alergine kvėpavimo takų liga, prieš naudodami prietaisą pasikonsultuokite su savo šeimos gydytoju.
- Jei naudojant atsirastų sveikatos nusiskundimų, pakalbėkite su savo gydytoju. Šiuo atveju iškart nustokite naudoti prietaisą.

Dėl prietaiso naudojimo

- Prietaisas nėra skirtas komerciniam naudojimui.
- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje nurodytą jo naudojimo paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, nustoja galioti teisė į garantiją!
- Nenaudokite prietaiso, jei jis, laidas arba kištukas pažeistas, jei jis neveikia nepriklausomai, nukrito arba įkrito į vandenį.
- Prietaiso nenaudokite po užtiesalais, rankšluosčiais ir t. t.
- Kas kartą prieš naudodamiesi prietaisu, nusiimkite kaklo ir veido papuošalus
- Procedūros metu veidą laikykite ne mažesniu nei 25 cm atstumu nuo angos, priešingu atveju karšti garai gali sukelti nudegimus. Procedūros metu užsimerkite ir apsaugokite karščiui jautrias sritis.
- Nenaudokite prietaiso ilgiau nei 20 minučių.
- Naudodami prietaiso nepurtykite. Galite apsiplikyti arba nusideginti.
- Saugokite prietaisą, įskaitant tinklo laidą, nuo karštų paviršių.
- Norėdami naudoti, pastatykite prietaisą ant tvirto ir lygaus paviršiaus taip, kad jis negalėtų apvirsti.
- Negriebkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iškart ištraukite tinklo kištuką.
- Nenaudokite prietaiso, jei vandens bako nėra skysčio arba skysčio yra per mažai.
- Nenaudokite eterinių aliejų (pvz., eukalpto arba mentolio) – jie gali pažeisti prietaisą.
- Apatinėje prietaiso pusėje esančiuose vėdinimo plyšiuose neturi būti dulkių ir nešvarumų.
- Panaudoję išjunkite visas funkcijas ir iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.

apie priežiūrą ir valymą

- Patys galite prietaisą tik valyti. Atsiradus trikdžių, neremontuokite prietaiso patys, nes kitaip nustoja galioti bet kokia teisė į garantiją. Teiraukitės savo specializuoto prekybininko ir remonto darbus paveskite atlikti tik **medisana** techninės priežiūros tarnybai.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus neleidžiama atlikti vaikams be priežiūros.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius. Jei vis dėl to į prietaisą pateko skysčio, nedelsdami ištraukite kištuką.
- Jei tinklo laidas sugadintas arba maitinimo blokas, jį pakeisti gali tik **medisana** įgaliotasis prekybininkas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta sužeidimų.
- Prietaisą laikykite sausoje aplinkoje.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas generuoja šiltus garus (≤ 45 °C), kuriuos galima naudoti gydymo kosmetinėms veido odos procedūroms.

Prietaisą naudokite ne ilgiau nei 20 minučių per dieną.

Pristatomas komplektas

Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą.

Pakuotės turinį sudaro:

- 1 **medisana** veido sauna **DS 600**
- 1 naudojimo instrukcija



Pakuotes galima naudoti pakartotinai arba grąžinti į žaliavų ciklą. Nebereikalingas pakuotės medžiagas tinkamai pašalinkite. Jei išpakuodami pastebėtumėte transportavimo pažeidimų, iškart susisiekite su savo prekybininku.

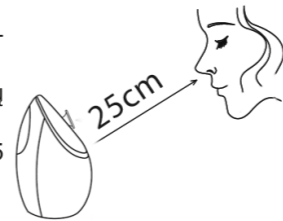
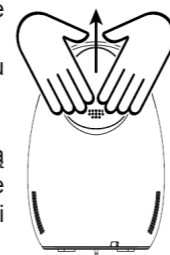


ĮSPĖJIMAS

Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Kyla pavojus uždusti!

Prietaiso paruošimas ir naudojimas

1. Prietaisą pastatykite ant plokščio, tvirto, lygaus ir vandeniui atsparaus paviršiaus. Procedūros metu prietaiso jokia būdu nelaikykite rankose.
2. Atidarykite vandens bako 2 dangtelį ir įpilkite ne daugiau nei 115 ml **distiliuoto** vandens.
3. Vėl uždarykite vandens bako 2 dangtelį.
4. Kištuką įjunkite į kištukinį lizdą. Dabar vieną arba keletą kartų paspauskite funkcinį mygtuką 3, kad pasirinktumėte šias funkcijas. Prieš pradėdamas garuoti vanduo gali būti iš anksto pašildomas keletą sekundžių.
- Vienas paspaudimas = 15 minučių veikimo trukmė, šviesos diodo žiedas 4 šviečia šiltai balta šviesa.
- Paspaudus du kartus = 20 minučių veikimo trukmė, šviesos diodo žiedas 4 šviečia šviesiai balta šviesa.
- Paspaudus tris kartus = prietaisas išjungiamas rankiniu būdu.
5. Veidą laikykite bent 25 cm atstumu nuo garų išleidimo angos 1.
6. Garų išleidimo angą 1 galima reguliuoti iki 45 ° kampu į viršų ir į apačią.



DĖMESIO

Naudodami prietaisą naudokite tik distiliuotą vandenį. Į vandens baką nepilkite vandentiekio vandens ir kitų skysčių.



DĖMESIO

Naudojant ilgiau gali susidaryti apnašų ir (arba) nuosėdų. Stebėkite, kad išsiskiriantys garai nebūtų nukreipti į kitus elektros prietaisus, baldus arba sienas.



Kai vandens bakas 2 tuščias, šviesos diodo žiedas 4 šviečia raudona spalva ir prietaisas automatiškai perjungiamas į budėjimo režimą. Paspauskite funkcijų mygtuką 3, kad išjungtumėte prietaisą.

Po naudojimo

- Prietaisą išjunkite ir ištraukite kištuką.
- Leiskite prietaisui atvėsti (bent 5 minutes).
- Ištuštinkite vandens baką 2.
- Jeigu reikia, prietaisą nusausinkite minkšta šluoste.

Vandens bako ištuštinimas

Kas kartą panaudoję prietaisą, visiškai ištuštinkite vandens baką 2. Prieš ištuštinami visuomet ištraukite kištuką.

Valymas ir priežiūra

- Jei naudojate kasdien, prietaisą patariame kruopščiai išvalyti bent kas tris dienas. Prietaisą taip pat išvalykite prieš ilgiau jo nenaudodami arba ilgiau jo nenaudoję.
- Prieš pradėdami valyti prietaisą, įsitinkinkite, kad prietaisas išjungtas ir iš elektros tinklo ištrauktas kištukas.
- Jei prietaiso ilgiau nenaudosite, išpilkite iš vandens bako likusį vandenį ir prietaisą nusausinkite.
- Nuvalykite prietaiso išorę minkšta drėgna šluoste.
- Nenaudokite agresyvių medžiagų, pvz., šveitimo pienelio arba kitų valymo priemonių.
- Kalkių likučius galima pašalinti nestipria kalkių šalinimo priemone, pvz., citrinų rūgštimi.
- Prietaisą saugokite sausoje vėsioje vietoje, geriausia originalioje pakuotėje.
- Kad neatsirastų mikroorganizmų ir (arba) dumblių, prieš ilgiau nenaudodami, prietaisą ir baką ištuštinkite.

Utilizavimas



Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo atliekų punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu.

Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis:	medisana veido sauna DS 600
Maitinimas:	220–240 V~ 50-60 Hz
Galia:	maždaug 250 W
Bako talpa:	maždaug 115 ml
Laikymo sąlygos:	švariai ir sausiai
Gaminio numeris:	88248
EAN numeris:	40 15588 88248 7

Siekdami nuolat tobulinti gaminius, pasiliecame teisę atlikti techninius ir optinius pakeitimus.

Aktualią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu www.medisana.com.

Garantijos ir remonto sąlygos

Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoja galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą prireiktų atsiųsti, nurodykite trūkumą ir pridėkite pirkimo čekio kopiją.

Galioja šios garantinės sąlygos:

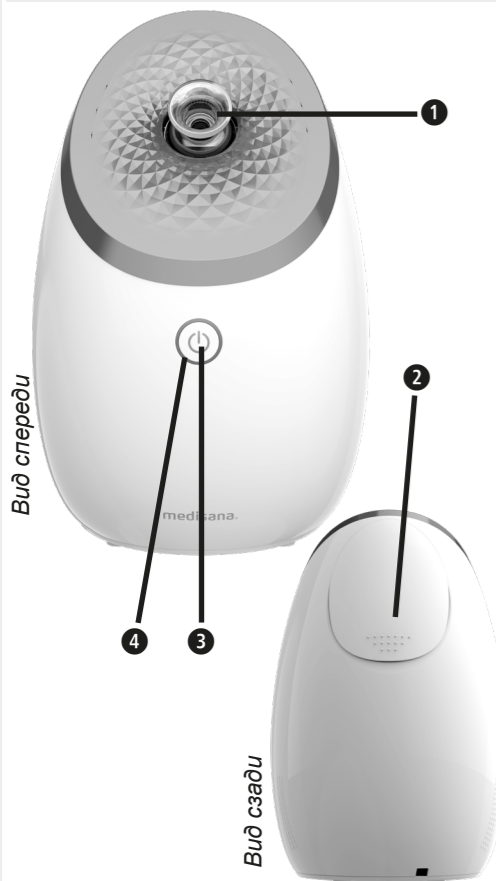
1. **medisana** gaminiams nuo pardavimo datos suteikiama 3 metų trukmės garantija. Garantijos atveju įsigijimo datą liudija kasos kvitas arba sąskaita faktūra.
2. Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
3. Suteikus garantinę paslaugą, nepailgėja nei prietaiso, nei pakeistų konstrukcinių dalių garantinis laikotarpis.
4. Garantija netaikoma:
 - a. visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
 - b. pažeidimams, kuriuos galima susieti su pirkėjo arba leidimo neturinčių trečiųjų asmenų atliktu remontu arba pakeitimais.
 - c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
 - d. natūraliai nusidėvinčioms atsarginėms dalims.

5. Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VOKIETIJA

Klientų aptarnavimo tarnybos adresą rasite atskirai pridėtame lapelyje.



- 1 Паровое сопло
- 2 Резервуар для воды (макс. 115 мл)
- 3 Функциональная кнопка
- 4 Светодиодное кольцо

Условные обозначения



ВАЖНО!

Несоблюдение этого руководства может привести к серьезным травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо соблюдать эти предупреждения, чтобы избежать возможного травмирования пользователя.



ВНИМАНИЕ

Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.



УКАЗАНИЕ

Данные указания дают дополнительные рекомендации по установке и эксплуатации.



Используйте устройство только в закрытых помещениях!



ОПАСНО

Запрещается использовать устройство рядом с водой или в воде (например, на умывальнике, в душе, в ванне) - опасность поражения электрическим током!



Класс защиты II



LOT Номер партии Производитель



Символы/коды переработки: Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке.



RU Указания по безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.

Электропитание

- Перед тем, как подсоединить устройство к сети, убедитесь, что указанное на фирменной табличке напряжение соответствует напряжению в вашей электросети.
- Вставляйте штепсельную вилку в розетку, только когда устройство выключено.
- Никогда не переносите, не переворачивайте и не тяните устройство за сетевой кабель, и никогда не пережимайте кабель.
- Располагайте сетевой кабель таким образом, чтобы исключить опасность спотыкания и устранить риск удушья.
- Не прикасайтесь к блоку питания, если вы находитесь в воде, беритесь за штепсельную вилку только сухими руками.

Для особых категорий пользователей

- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- При наличии аллергического респираторного заболевания перед использованием устройства проконсультируйтесь с врачом.
- Если во время использования у вас возникли проблемы со здоровьем, проконсультируйтесь со своим врачом. В этом случае немедленно прекратите использование устройства.

Эксплуатация устройства

- Устройство не предназначено для коммерческого использования.
- Используйте устройство только в соответствии с его назначением, следуя руководству по использованию. При использовании не по назначению теряется право на гарантию.
- Не используйте устройство, если оно повреждено, или поврежден кабель или сетевая вилка, если оно не работает должным образом, если оно падало на пол или в воду.
- Ни в коем случае не используйте прибор под одеялом, под полотенцем и т.д.
- Перед каждым использованием снимайте украшения с шеи и лица.
- Во время нанесения не приближайте лицо к распылителю ближе 25 см, иначе может произойти ожог горячим паром. Во время использования закрывайте глаза и защищайте чувствительные к теплу участки.
- Не используйте устройство более 20 минут.
- Не встряхивайте устройство во время использования. Вы можете обжечься или получить ожог.
- Оберегайте устройство и сетевой шнур от горячих поверхностей.
- Во избежание опрокидывания устройства во время эксплуатации поставьте его на устойчивую и ровную поверхность.
- Не хватайте руками устройство, которое упало в воду. Немедленно вытащите сетевую штепсельную вилку.
- Не включайте устройство, если в резервуаре нет жидкости или ее слишком мало.
- Не используйте эфирные масла (такие как эвкалипт или ментол), так как они могут повредить устройство.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия на нижней стороне устройства.
- После использования отключите все функции и вытащите штепсельную вилку из розетки.

Обслуживание и очистка

- Вы можете самостоятельно осуществлять только чистку устройства. В случае неполадок не ремонтируйте прибор самостоятельно, чтобы не потерять право на гарантийное обслуживание. Обратитесь к своему продавцу и выполняйте ремонты только в сервисных организациях **medisana**.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Если в прибор все же попала жидкость, незамедлительно выньте вилку из розетки.
- Если сетевой кабель поврежден, во избежание опасностей его замену может производить только фирма **medisana**, авторизованный дилер или лицо, обладающее соответствующей квалификацией.
- Храните устройство в сухом месте.

Использование по назначению

Это устройство служит для генерации теплого пара ($\leq 45^\circ\text{C}$), который можно использовать для косметической обработки кожи лица. Используйте устройство не более 20 минут в день.

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность устройства и нет ли у него повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. В комплект поставки входят:

- 1 Паровая сауна для лица **medisana DS 600**
- 1 руководство по использованию



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Утилизируйте, пожалуйста, надлежащим образом ненужные упаковочные материалы. Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

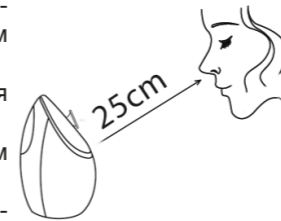
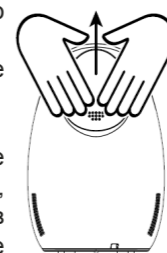


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей! Она может стать причиной удушья!

Подготовка и использование устройства

1. Установите устройство на плоскую, твердую, ровную водостойкую поверхность. Никогда не держите устройство в руке во время использования.
2. Откройте крышку резервуара для воды ② и залейте макс. 115 мл **дистиллированной** воды.
3. Снова закройте крышку резервуара для воды ②.
4. Вставьте вилку в розетку питания. Теперь нажмите функциональную клавишу ③ один или несколько раз, чтобы выбрать одну из следующих функций. Нагрев воды может продолжаться несколько секунд, прежде чем начнет выходить пар.
 - Одно нажатие = время работы 15 минут, светодиодное кольцо ④ светится теплым белым светом.
 - Два нажатия = время работы 20 минут, светодиодное кольцо ④ светится ярким белым светом.
 - Три нажатия = устройство выключается вручную.
5. Держите лицо на расстоянии не менее 25 см от парового сопла ①.
6. Положение парового сопла ① можно регулировать вверх и вниз максимум на 45° .



ВНИМАНИЕ

Используйте для работы устройства только дистиллированную воду. Не используйте для наполнения резервуара водопроводную воду или какие-либо другие жидкости.



ВНИМАНИЕ

При длительной эксплуатации могут образоваться отложения/налет. Следите за тем, чтобы выходящий пар не был направлен на другие электрические приборы, мебель или стены.

Если резервуар для воды ② пуст, светодиодное кольцо ④ загорается красным и устройство автоматически переключается в режим ожидания. Нажмите функциональную клавишу ③, чтобы выключить устройство.

После использования

- Выключите устройство и выньте вилку из розетки.
- Дайте устройству остыть (не менее 5 минут).
- Опорожните резервуар для воды ②.
- При необходимости вытрите устройство мягкой тканью.

Опорожнение резервуара для воды

После каждого использования устройства полностью опорожняйте резервуар для воды ②. Перед опорожнением всегда вынимайте вилку из розетки.

Очистка и уход

- При ежедневном использовании мы рекомендуем тщательно очищать устройство не реже, чем раз в три дня. Очищайте также устройство перед длительным хранением и после него.
- Перед началом очистки устройства убедитесь, что оно выключено, а сетевая вилка отсоединена от электрической розетки.
- Если вы не собираетесь использовать устройство в течение длительного времени, слейте остатки воды из резервуара и высушите устройство.
- Протрите устройство снаружи влажной мягкой тканью.
- Не используйте для очистки агрессивные вещества, например, чистящее молочко или другие средства с абразивными свойствами.
- Известковый налет можно удалить с помощью мягкого средства для удаления накипи, например, лимонной кислоты.
- Храните устройство в сухом, прохладном месте, лучше всего в оригинальной упаковке.
- Если вы длительное время не будете пользоваться устройством, слейте всю воду из устройства и бака, чтобы предотвратить размножение бактерий и появление водорослей.

Утилизация



Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашним мусором. Каждый потребитель обязуется сдавать все электрические и электронные устройства, вне зависимости, содержат они вредные вещества или нет, в сборные пункты своего города либо в торговые пункты, чтобы их смогли утилизировать, не нанося вреда окружающей среде. По вопросу утилизации обратитесь в свое коммунальное хозяйство или к торговому агенту.

Технические параметры

Название и модель:	Паровая сауна для лица medisana DS 600
Электропитание:	220-240 В~ 50-60 Гц
Потребляемая мощность:	прибл. 250 Вт
Емкость резервуара:	прибл. 115 мл
Условия хранения:	хранить прибор в чистом и сухом виде
Артикул №:	88248
Номер EAN:	40 15588 88248 7

В процессе постоянного совершенствования продукции мы сохраняем за собой право изменять конструкцию и технические параметры.

Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте: www.medisana.com

Условия гарантии и ремонта

Гарантийный срок на изделия **medisana** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом. Ваши законные гарантийные права не ограничиваются нашей гарантией, изложенной ниже.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ
E-Mail: info@medisana.de; Интернет: www.medisana.com

Адреса сервисных центров можно найти на отдельном листе в приложении.

